

A MAGYAR NÉPRAJZI TÁRSASÁG KELETI SZAKOSZTÁLYÁNAK KIADVÁNYAI
Publications de la Section Orientale de la Société Ethnographique Hongroise.

I.

Šejx Sulejman Efendi's
Čagataj-Osmanisches Wörterbuch.

Verkürzte und mit deutscher Übersetzung versehene Ausgabe.

Bearbeitet von

D^r IGNAZ KUNOS.

Mit Unterstützung der Ungarischen Akademie der Wissenschaften.

BUDAPEST.

1902.

A MAGYAR NÉPRAJZI TÁRSASÁG KELETI SZAKOSZTÁLYÁNAK KIADVÁNYAL.
Publications de la Section Orientale de la Société Ethnographique Hongroise.

I.

Šejx Sulejman Efendi's
Čagataj-Osmanisches Wörterbuch.

Verkürzte und mit deutscher Übersetzung versehene Ausgabe.

Bearbeitet von

D^r IGNAZ KÚNOS.

Mit Unterstützung der Ungarischen Akademie der Wissenschaften.

BUDAPEST.

1902.

VORWORT.

Zur Bewerkestellung der revidierten Ausgabe des von Šejx Sulejman angelegten čagatajischen Wörterbuches veranlassten mich mehrere Gründe.

Der erste Grund dazu war der, dass das Buch zu den sehr schwer zu beschaffenden Werken gehört. Šejx Sulejman (geboren zu *Khiva*), mit dem ich während seiner letzten Lebensjahre in persönlichem Verkehre stand, liess sein Werk ohnehin in einer geringen Anzahl von Exemplaren erscheinen, von denen der grösste Theil nach seinem Tode so sehr verzettelt wurde, dass es sowohl auf dem orientalischen als auch dem occidentalischen Büchermarkte schon zu den grössten Seltenheiten gehört.

In zweiter Reihe veranlasste mich dazu der Wunsch, eine solche revidierte Ausgabe davon zu veranstalten, welche vornehmlich und hauptsächlich auf die rein uralaltaischen, respektive türkischen Elemente Rücksicht nimmt. Zu dem Behufe habe ich dieses Werk derart zusammengezogen, dass ich den offenbar fremden, beziehentlich arabischen und persischen Stoff möglichst wegliess und von diesem bloss die eingebürgerten Lehnwörter beibehielt. Ferner liess ich aus dem Wörterbuch auch jene Ausdrücke weg, die mit der Osmanli-Sprache sowohl hinsichtlich der Lautform, als auch der Bedeutung vollkommen identisch sind. Bei der Erklärung der einzelnen Wörter habe ich die Erläuterung durch arabische und persische Wörter ebenfalls auf das Allernöthigste reduziert.

Einen fernerer Grund sah ich noch in der Nothwendigkeit, dass den čagatajischen Wörtern eine womöglich zuverlässige phonetische Transcription gegeben werden muss, zu welchem Zwecke ich mich mit Abdullah, dem in Stambul lebenden Stiefsohne des verblichenen Verfassers, in Verbindung setzte, nach dessen lebender Aussprache ich die

Stichwörter transcribierte. Abdullah sprach, obwohl er im Sprachkreise Stambuls lebt, im Hause seines Vaters theils mit dem Šejx selbst theils mit den in der *Tekke* des Šejx (Özbekler tekesi) nie fehlenden Özbeken am liebsten und geläufigsten die čagatajische eigentlich özbekische Sprache, weshalb ich seine Aussprache als zuverlässig betrachten muss. Wenn trotzdem im Wortschatze einzelne Inconsequenzen vorkommen, so muss dies dem Einflusse der stambulischen Sprache zugeschrieben werden, welchem Mangel abzuhelfen ich nicht im Stande war.

Auch sonst hat Sulejman Effendis Wörterbuch seine Fehler. Es gelangten viele solche Ausdrücke in dasselbe, welche er nicht aus seinem eigenen Sprachschatze schöpfte. Die Art, wie er sein Material sammelte, war, wie ich von ihm selbst hörte, folgende: Die ihn in seiner Tekke aufsuchenden Landsleute versahen ihn, oft gegen materielle Entlohnung, mit einem ihm ganz unbekanntem und demnach nicht gehörig controllierbarem Wörtermaterial und zwar nicht bloss aus *einem*, sondern aus verschiedenen Sprachgebieten. Nur so mag es geschehen sein, dass in sein Wörterbuch viele solche Ausdrücke gelangten, die sich durch das Türkische überhaupt nicht erklären lassen und deren Originalquelle in vieler Hinsicht zweifelhaft ist, und welche die Vermuthung erwecken, dass die özbekischen Derwische der Meinung waren, dem Šejx damit einen Gefallen zu erweisen, wenn sie ihm je mehr unbekannte Wörter und Ausdrücke diktierten. Störend wirkte noch der Umstand ein, dass jene verschiedenen Begriffe, welche durch homonyme Wörter ausgedrückt sind, unter *einem* Stichworte vorkommen. Diesem Übelstande trachtete ich derart abzuhelfen, dass ich die Wörter von verschiedener Bedeutung durch einen Strichpunkt von einander schied.

Trotz alldem ist nicht zu leugnen, dass im Wörterbuch des Šejx viel werthvoller Sprachstoff zusammengetragen ist, welcher unter gehöriger Kritik zu wissenschaftlichem Zwecke verwendet werden kann, zumal unter den heutigen Verhältnissen, wo wir an Werken, in denen das ostasiatische Türkische lexicalisch aufgearbeitet ist, keinen Überfluss haben.

Budapest, 30 November 1902.

IGNAZ KUNOS.

ŠEJX SULEJMAN EFENDI'S

ČAGATAJ-OSMANISCHES WÖRTERBUCH

VERKÜRZTE UND MIT DEUTSCHER ÜBERSETZUNG VERSEHENE AUSGABE

BEARBEITET VON

DE IGNAZ KUNOS.

A

A: harf-i nida ve tãžüb olup, *aj* ve *ja* gibi mustâmel dir. Muçaffafinin açirine alamet-i žem'olan *-lar* lafzi getirilerek, ism-i işaret jerine istimâl olunur, *alar jãni anlar* gibi. — Interjection, auch als hinweisendes Fürwort gebraucht.

aba (ebe): židd, baba, büyük amuža. — Ahn, Vater, Onkel.

abadan (abdan): güzel, eji, māmur, tevana, gösterişli, nikju hal. — Schön, gut; bewohnt; stark, auffällig, angenehm.

abadanlıç: māmuriyet, güzellik, mevfur. — Behäbigkeit, Schönheit; zahlreich.

abaya (abaka): amuža, am, Helaku çanin büyük oylunun ismi dir. — Onkel; Name des älteren Sohnes Helaku's.

abaku: jan, taraf, žihet, kenar. — Seite, Theil, Richtung, Rand.

abamak: men-u dirig etmek, brakmamak, kaçirmak, gürizan etmek. — zurückhalten, nicht lassen, laufen lassen.

abdaramak: korkmak, çauf u telaş ve çaležane düşmek, sendelemek. — Fürchten, ängstlich sein, beunruhigt werden, wanken.

ablaj (ablak): aki ak ve karasi kara olan sej. — Schwarz und weiss gefleckt. | *ablaj at*: sijah ve bejaz nisanli at. — Schecke, Apfelschimmel.

able: kabaržik, üfürleme; miç, çivi, kible, ispernemek bir nevi. (?) — Geschwulst, Blase; Nagel; der Süden.

absik: körpe, javru, hajvan beçesi, mälul, ajibnak. — Ein Junge, Kind, das Junge eines Thieres; schwach, fehlerhaft.

abuken: židd, büyük baba, dede. — Urahn, Grossvater.

abunçan: kibçak sabralarında vaki bir daçin ismi dir. — Name eines Berges in den Wüsten von Kibçak.

abuška: er, zevž, ševher. — Mann, Gatte, Gemahl.

aça: valide, mader, müsinne çatun. — Mutter, Ehefrau, bejahrtes Weib.

açak: kužak, açoš, kenar. — Schooss, Busen; Umarmung.

açamli: çijar turşusu; Asija-i vastada bir kabile ismi dir. — Saure Gurke; Name eines mittelasiatischen Stammes.

açar: miftah, kilid, anaytar. — Schlüssel, Schloss.

açar: turşu, ekşile terbiye olmuş meyvə ve sebzevat. — In Essig eingelegte Früchte und Gemüse.

acı: aži, mür, sert, telynak; derd, keder, elem, veži'. — Bitter, scharf, sehr bitter; Schmerz, Kummer.

acı baş: başı bozuk, gajr-i muntazam, bi-evzā, guruh, ser berehne. — Landwehr, die irreguläre Miliz; manierlos, Menge, barhäuptig.

acı kelmek: darılmak, xişm-u gazab etmek, kahrlanmak, hanak. — Zürnen, böse sein, heftiger Zorn.

acı (açar): hamam otu. — Eine Art Depilatorium.

acıraşmak: ajrılmak, žida düşmek, peragende olmak. — Geschieden, getrennt sein; zerstreut sein.

acmalik: sabun, kir ve pas ačan şeyler. — Seife, Schmutz und Rost reinigende Mittel.

acıri: çajır, merž, çimenzar. — Wiese, Aue.

acı: meksuf, meftuh, küşade, aşıkjar, hüvejda, bi haja. — Enthüllt, geöffnet, klar, deutlich; frech.

acun: bu alem, bu dünja, deher. — Das Diesseits, Ewigkeit.

açamlı: tevaif-i özbekijeden bir kabile ismi dir. — Name eines Zweiges des Özbekstammes.

aži: mama, bükük valide. — Grossmutter.

ažiylanmak: güzenmek, munafil ve renžide olmak | *ažiylan-tirmek*: güzendirmek, igzab etmek. — Etwas übelnehmen, verletz sein, sich ärgern; quälen, erzürnen jemanden.

ažılığ: meraret, sertlik, telyi, kuduret, gaiz, xişan, gazab. — Bitterkeit, Härte, Betrübnis, Zorn.

ažiymak: aşırmak, elem vermek. — Schmerzen, betrüben.

ažırğa: jaban turpu; fažil, çir, ažirik. — Wilder Rettig; tapfer, muthig.

ažırganmak: ažiğup merhamet ve insaf etmek, himajet ve sijanet etmek. — Mitleid haben, schützen.

ažişmak: gidişüp kaşınma ile hararetlanmak. — Sich durch kratzen erhitzen.

ažişmak: talynak etmek, žansuz ve meraretli ve šedid olmak, aşırmak, teŋžih etmek, žefa ve ezijet vermek. — Erbittern, quälen, plagen, misshandeln.

ad: tel; jüksek jer, tepe, bulendi. — Faden; Anhöhe, Hügel, Höhe.

ada: ada, žezire; feda, ifna; xitam ve tamam mănāsina dir, gerçe daha çok mănāsı varsa-da bukadarla iktifa olundu. — Insel; Opfer; Vernichtung, Ende; Vollkommenheit.

adaç (adak): sahil, کنار; nezr, mevsim, fasl; ada, žezire, hisse, kismet, arave. Türkistanda vaki Endžan šehrinin ism-i kadimi dir. — Strand, Seite; Opfer; Jähreszeit, Theil; Insel; Antheil, Schicksal. Alter Name der Stadt Endžan in Turkestan.

adaçlığ: namzed olmuş kız, nişanlı; menzur, mevud, ataçlığ. — Verlobtes Mädchen, Braut; geweiht, versprochen.

adaşmak: jolu gajb etmek, şaşirmak, sehv-u xita etmek; muşareketle teganni ve terennüm etmek. — Den Weg verlieren, sich verirren, verfehlen; in Gemeinschaft singen.

adaşži: kilağuz; belid; delil; rehnuma, rehber. — Führer; albern; Grund; Wegweiser.

afažan: haşari, afetžan, jaramaz. — Munter; Schönheit; unnütz.

afak: doğru, küçük. — Wahr, klein.

afed: bir vezin reft, ahd, misak. — Vertrag, Bündnis.

afar: dua gitirmek. — Beten (?).

afliž: falıž. — Lähmung.

afşar: taife-i etrakdan bir kabile ismi dir. — Name eines Zweiges eines türkischen Stammes.

ay: ak, sefid; nesž; dam; müşebbek şeyler, šebike. — Weiss; Das Weben; Dach; geflochtene Dinge, Netz.

ay başlığ: eytiğare ve müsinnə xatun. — Alte, bejahrte Frau. |

ay bazırğjan: hile ve telbisden çali kjarvan. — Karawane frei von Betrug.

ay boğa, tay boğa: öküz ve žamişe manend bir nevi jabani bükük kojun, žingiz xanın ahfadından birisinin ismi dir. — Ochsen- und büffelähnliches wildes Schaf; Name eines Enkels des Dšin-giskhan.

ayevi (akevi): alaçuk, asiya-i vustada kabailin iskjan etdikleri bir nevi çadırlar, jani kefteke. — Zelt; Name einer Zeltart, unter welcher mittelasiatische Horden wohnen.

ay padişah: türkistanda Rusije imperatorunu bu unvan ile jad ederler; ak daği teleffüz ederler. — Titel des russischen Kaisers in Turkestan; wird auch ak gesprochen.

ay sakal: mahale ve karije ve esnaf ixtijarlarinin başı, ketxuda, muxtar. — Haupt der Ältesten eines Bezirkes, Dorfes oder einer Gilde; Aufseher, Vorsteher.

ay su (ak su): türkistandta Kaşğara tabi bir şehir ve nehrin ismi dir. — Name einer Stadt und eines Flusses, die zu Kaşgar in Turkestan gehören.

aya: bükük efendi, serkjar, bükük karındaş; bir mahal-i mağsus, bir žemā seramedi, elkab. — Grosser Herr, Anführer, älterer Bruder; ein besonderer Ort; Ehrentitel; vornehme Sammlung.

ayaça: lisan-i çagatajide bāz unvanlara tēnisinde mim harfi ilave edilerek, bu suretle bej xatunlarına bikim ve xan zevçelerine xanim denildiği gibi, bāz unvanlara daği ç harfi ilavesile ayadan ayaça denilmiş dir. Ayaça xanim ve xatun mănāsınadır. Kaşgir memalikinde zijade mustamel dir. — In der çagatajsprache wird bei gewissen weiblichen Titeln ein m angefügt. So werden vor-

nehme Frauen *bikim* und *zanım* genannt. Sonst wird auch ein *ca* angefügt, wie z. B. in *agaça*, welches eine vornehme Frau bedeutet. In Kaşğir ist es sehr gebräuchlich.

aşağ (*şırağ*): şeğr, diriyt; menzil, musafe, fersax. — Bäume, Mast; Station, Entfernung, Meile. | *Aşağ kavunu*: turunğ, badirnak (?). — Citrone. | *Aşağ kazyan*: aşğ kakan, kura.

aşalığ: büjüklük, aşvet, biraderlik, şeğir-i Sinbirinskde büjü bir rütbe dir. — Höhe; Bruderschaft; in der Stadt Simbirsk eine hohe Rangstufe.

aşavurka: aşğ ve öpden māmul bir nevi alaçuk, çarkja. — Aus Holz und Splitter verfertigtes Lager, Zelt.

aşarmak: bejaz ve sefid olmak. — Weiss werden.

aşêil: bejaza mail, aklî, küran; senkin. — Weisslich; Rothschimmel; schwer.

aşil (*ajil*): mandira, tavar ve kojun sürüsü toplanup juvarlak durduđu halda etrafına çekilen muhavvita, çatire, havlu, kurs-i kamer. — Viehhof; um eine Schafheerde gezogene Mauer; Hof; Mondscheibe.

aşilanmak: kurs-i kamer, halelenmek, ževale. — Mondscheibe; Mondhof.

aşimtol: aka mail, aklî, benlikli. — Weisslich, gefleckt.

aşir: sakil, giran, semin. — Schwer; kostbar, theuer. | *Aşir satkuži*: pahalı nesnelere satışı. — Verkäufer von theueren Sachen.

aşirko: gejik, hakik (?). — Flohkraut.

aşirlamak: teykir ve tüzim etmek, birini igras ve ikram etmek, çehiz vermek. — Jemanden achten, ehren; beschenken, Aussteuer geben. | *Aşirlamiş*: igras, ikram, hurmet, çehiz vermiş. — Ehre, Achtung.

aşirmen: aşir, vekarlu, batij, tenbel, sakil, renğ. — Schwer, würdevoll, langsam, faul.

aşliğ: bejazlik, bir nevi düzgün, galiye-i sefid, gaze. — Weisse; eine art Schminke, Moschus, rothe Schminke.

aşmak: tajran ve uruğ ve suud etmek; her jana kajup debelenmek; mejl. — Fliegen, emporsteigen; Neigung.

aşnamak: gülmekden bajılmak, telbet etmek, debelenmek, kendinden geçmek, giliden. — Sich zu Tode lachen, ausser sich gerathen.

aşriğli: derd, renğ, veğ'a', aşri. — Schmerz, Uebel. | *Aşriđu*: derdnak, gamnak, elemli, azarli. — Leidend, betrübt. | *Aşriken*: elem, veğ'a', derd, gam. — Schmerz, Kummer.

aşrimak: ağımak, muztarib olmak, derd u renğ çekmek. — Leiden, bewegt sein, sich ärgern. | *aşritmak*: iğ'a ve ilam etmek. — schmerzen, quälen.

aşunkak: mahitab geğeleri; çöğukların ojnadıkları bir ojun. Bir kemik parçasını uzak atıyorlar, ilkönğ kim bulursa, arkada-

şinin arkasına binüp bir mahal-i muajeneje kadar getirilijor. Ol mahale dađı *pele* derler. — Mondnächte; Kinderspiel. Ein Beinstück wird weit geschleudert, wer es zuerst findet, setzt sich auf den Rücken seines Kameraden und wird von demselben bis zu einer bezeichneten Stelle getragen. Diese Stelle heist *pele*.

aştimol: aka mail, aklî. — Weisslich, weissartig.

aşu: zehir, sem. — Gift. | *Aşulamak*: tesmim etmek, zehirlemek. — vergiften. | *Aşunanmak*: mesmum olmak, zehirlenmek. — Vergiftet werden.

aşuz: nehir; dihan, fem. henüz doğuran hayvanın ilk verdiji südü ve pelesi. — Fluss; Mund, Maul; die erste Milch des Thieres nach dem Wurfe.

aşzimak: akitmak, dökme, damlatmak, çekiden, jaş aşzimak, jaş dökme, girje ve nale etmek. — Fliessen lassen, ausgiessen; weinen, seufzen.

aş: şeğr, mah, kamer. Argun çan Bin kira çanın ođlu ismi dir. — Mond, Monat; nahme Argun çan's des Sohnes Bin kira çan's.

aş baltu (*aş balta*): teberzin, teber, hükümdarların mäjetine bulunan sahib-i rütbe mēmurların elde tutdukları bir nevi balta dir. — Sattelbeil, Beil; eine Art Beil, welche von den hohen Würdenträgern im Gefolge der Herrschers in den Händen getragen wird.

aja (*ajga*): asl, ika, malik, ikam, mevla sahib, rabb, tanri. — Ursprung; Gebieter, Besitzer, Herr, Gott.

aja: el içi, ve ajak tabanı, ortasında-ki düzlük; amuğa; musattah şeğlere itlak olunur. — Handfläche, Fusssohle, Fläche; Onkel.

ajay: kadem, kjam, pa; kadeh, pijale, kjase, nihajet, pajer. — Tritt, Schritt, Fuss; Glas, Schale; Ende; Grad. | *ajayêil*: saki. — Weinschenk.

ajayliğ: ajaklik. çobbaz, žambaz nalini. — Stelzen, Holzpantoffel.

ajaka: reza-i ana, süt ana, anaka. — Säugemutter, Milchmutter.

ajakmak: aftar, mah, nüğum-i gurub etmek, batmak. — Sonne-, Mond-, Gestirnuntergang; versinken.

ajaku: pehlu kemikleri, kaburga. — Hüftenbeine, Rippe.

ajalamak (*ajaklamak*): tesahüb etmek, temellük etmek, sahib ve malik olmak. — Etwas besitzen, sich beherrschen.

ajalyu: nagamat tahririnde kullandıkları medd, nota, lahn, aheng, nagme, serud, ölenk. — Dehnungszeichen in der bei den Gesängen gebräuchlichen Notenschrift, Noten, Melodie, Ton.

ajamak: dirig etmek, esirgemek, muhafaza etmek, kijmak, — Verweigern; bemitleiden, beschützen; mit etwas geizen.

ajaz (*ajas*): saf, şeğaf, ajli geğenin sođuđu. Sultan Mahmud Sebektekinin mahbubu ve veziri ismi dir. — Klar, durchsichtig,

Kühle einer Mondnacht. Name des Sohnes und Vezirs Sultan Mahmud Sebekteki's.

ajdin: nur, zav-i asli, aj ve tün jani ajli geže dir, mahitab, rušen, mubarek baher, ziadar. — Licht, Helle, Mondhelle, Nacht, Mondschein; leuchtend, glänzend.

ajdinlik: dam bažasi, penžere, tümlük, revzen. — Dachfenster, Fenster, Lichtloch.

ajrak: nemam, kötüadam, bejhude söz söjlejiži, bifajde, čapkin, herzekerd, kizil ajak, bibek. — Verleumder, schlechter Mensch, unnütz, Schwätzer.

ajgir: hergele süren hajvan, ajgir at. — Thier in einem Gestüt, Hengst.

ajim: çanim, çatun, zevže, avret, muennes, nisa; išaret, remz. — Frau, Gattin, weiblich, Weib; Zeichen, Wink. | Zadekjan kizi ve haremi, bibi, tütü, bijim, banu. — Tochter oder Frau eines Vornehmen, Hebamme, edle Frau.

ajl: kolan, ajil. — Eselsfüllen.

ajnalmak: čevrilmek, dönnek, tebeddül ve tehavvül etmek, dolaşmak, gerdgešten. — Sich drehen, sich verändern, herumgehen, wandern.

ajr (ir): erkek, merd, irkişi, režl. apuşka; zeker, alet, ružulijet. — Mann, Held, Gemahl; Glied, Werkzeug, Mannbarkeit.

ajran: čalab, dug, mezik. — Sauere Milch.

ajrilmış: sularin ve jollarin mahal-i inşabi. — Scheidepunkt der Gewässer und Strassen.

ajrişmak: ajrilişmak, bir birinden vaz gečmek, bikjane olmak. — Sich trennen, fremd werden.

ajtim: surud, türkü, şarki, aşik, baçşi. — Gesang, Lied; Verliebter; Schenker.

ajtmak: söjlemek, demek, inşad etmek, nutk irad etmek. — Sprechen, sagen, etwas vertragen.

ajurmak: tefrik, temjiz etmek. — Trennen, scheiden.

ak baş: berhene ser; misir darisi, ževari. — Barhäuptig; Hirse; junge Sclavin.

ak kujruk: čajin bir nevi, denbe. — Eine art Fluss.

ak mesžid: Türkistanda Taškendde tābi bir šehir dir. — Eine zu Taškend gehörige Stadt in Turkestan.

ak razat: pamukdan māmūl bir nevi kumaš. — Eine aus Baumwolle verfertigte Stoffart.

ak saraj: Emir-i Timurun pajtayti ve mahal-i veladeti olan šehr; Sebze japdiyi refi bir binanın ismi dir. — Haupt und Geburtsstadt des Timur; Name eines hohen Gebäudes in Sebze.

ak su (aγ su): Kašgarda bir šehir ismi dir. — Name einer Stadt in Kašgar.

ak tepe: Türkistanda bir mahal ismi dir. — Ortsname in Turkestan.

akak: dörpü, miskal, suhan, ege. — Raspel, Polirstahl, Feile.

akar (aγar): taife-i etrakdan bir kabile ismi dir. — Name eines türkischen Stammes.

akari (ahari): deve jününden māmūl bir nevi inže aba. — Leichter Mantel aus Kameelhaar.

ake (eke): büjük birader, aga, büjük kardaş. — Älterer Bruder, Herr.

akin: kalabalik, asker; keşf; žerjan jeri. — Menge, Soldaten; Enthüllung; das Fliessen.

akinži: keşfe mēmūr, asker bölüjü, garetger, istilager, baši bozuk, sipa. — Mit einer Mitteilung beauftragt; Soldatenschaar, Plünderer, Landwehr, Reiter.

akis: aγizdan tereššüh ve sejlan eden su. — Aus dem Munde fliessendes Wasser.

akizmak: akitmak, žari etmek, jaš akizmak, isale-i demu etmek. — Fiessen lassen, thränen.

aklau: oklaγu, miblaž. — Walze.

aklmak: žerejan ve sejlan ve sejl etmek. — Fliessen, überfluthen.

aksac: Buçara muzafasinde bir karije; bir kuš ismi dir; bejaz olmuš sač. — Ein zu Bochara gehöriges Dorf; Vogelname; ergrautes Haar.

aksaz: aksak, lenk, topal, araž. — Lahm, hinkend.

aksankar: bejaz senkar, Sultan Mahmud selžukinin umerasinden birisinin ismi dir. — Weisser Gerfalke, Name eines Anführers Sultan Mahmud's.

aksin: šuy ve žilf at, jaramaz, hajasiz, hašari, bi pak adam. — Gemeines Pferd; unverschämt, munter; unreiner Mensch.

aksirmak: eksirmak, atsa vurmak. — Niessen.

aksum: aγsum, hamla. — Reue; Stoss.

aku: šays, adam, insan. — Person, Mensch.

akukmak: bajilažak derežede kakhaha ile gülmek. — In krampfhaftes lautes Gelächter ausbrechen.

akuşak: jürejün ortası, pirinžin ufantisi; görmek, bejaz aγa; çoža saraj. — Mitte des Herzens, kleine Gerste (?) Weisser Sclave; grosser Seraj.

al: koju pembe rengi; huzur, ind, nezd, karib; çada; jer, çamur, toprak; türk padišahlarinin damgalari. — Dunkelrotne Farbe; Gegenwart, Seite, das Nahe; Täuschung; Ort, Koth, Erde; Siegel des türkischen Padišah's.

alaca: pek karişik nakšlar, bir nevi iplik kumaš, ablak, ebrak. — Sehr bunte Stickereien, eine Art Seidenstoff; scheckig.

alaci: katil, želad, öldürüžü, žan aliži. — Mörder, Henker.

alak-bulak: mühmülatdan dir, şuride, karışık, bulaşık. — Verwirrt, gemischt.

alartmak: hiddet ve gajzdan gözü tirelemek. — Die Augen verdüsten sich vor Zorn und Wuth.

alcı: alıç; âşik ojunu, istilâhında bej gelirse alcı olur, dayın çikması, üstün, galib. — Mispel; Knöchelspiel; Das Obere, Der Sieger.

alcı taşı: kevkeb elarz, senk-i diraxşan. — Talkstein, glänzender Stein.

alcık: žasus, ajar, hafije. — Spion, Bösewicht.

aldab soldab: janialdadarak jalvararak. — Betrugend, flehend.

aldaç: frib, al, çuda, hile, nirnek. — List, Betrug. | *Al-daçži*: fribger, hilekjar. — Lügner, Betrüger. | *aldaruç*: frib-žilik, žabulusluk. — Betrügerei, Schmeichelei.

aldamak: an-u frib etmek, çilaf söjlemek. — Betrügen, Widersprechen. | *aldamži*: fribži, çudākjar, mekjar. — Betrüger, Schwindler.

aldaramak: bihad sevinmek, mahzub olmak, iztirab etmek. — Hingezogen sein; ängstigen.

aldařmak: jekdijerine frib vermek, mahajele ve muhadā etmek. — Jemanden betrügen, belisten.

alduken: çuda, hile, meker, aldanmiş. — List, Trug.

alçun: tepe, tel, küçük daç. — Hügel; Faden; kleiner Berg.

alçunçuk: maša, kira, dest pūnah. — Zange; Miethe.

alıç satıç: alıç veriř, abz-u ita. — Kauf und Verkauf, Handel.

alın: piřani, žebin, žebhe; sütlü meme. — Stirnhaar, Stirn; Brust voll Milch.

alıřmak: muavaze ve bedel etmek, münis olmak, dostluk etmek, mubadele, munahebe etmek. — Ersetzen; sich behaglich fühlen, Freundschaft schliessen; austauschen.

alja: bir nevi mejve dir. — Eine Fruchtart.

alkiřlamak: alkiř etmek, teřvik etmek, dua-u sena etmek. — Begrüßen, anregen zu etwas; loben. [Schlummerlied.

alla: çožuçu ujdurmak ve nini içün söjlenen türkü. —

alp: pehlivan, behadur, seži, kahraman; *alp-arřlan*: bir padiřah ismi dir. — Held, tapfer, muthig, Sieger; Name eines Padiřah's.

altabi: tilki büjüklüjünde bir hajvan dir, derisinden kürk japarlar, paça. — Thier von der Grösse eines Fuchses, aus dessen Fell ein Pelz verfertigt wird.

altau (altaula): altiřer, ve altisida birden. — Je sechs.

altılık: žijer, šüş. — Leber, Lunge.

altmiş: sittin, šest, türkistanda tevaif-i etrakdan bir kabile ismi dir, talije askerlerine unvan dir. — Sechzig; Name eines türkischen Stammes; Name des Vortrabes eines Heeres.

altun: tila, zer, zeheb; *altun bilya*: menşur, ferman, jarlig-i padiřah-i türkije. — Gold; Diplom, das fürstliche Handzeichen des türkischen Padiřah's.

altun damçya: türk hükmdarlarının mühür ve tuyrasi. — Siegel und Unterschrift der türkischen Herrscher.

altun muç: zerbest, dibaji tila. — Goldgewebe, goldgestickter Seidenstoff.

aluç: erik, jabani muattar bir mejve dir. — Pflaume, wilde würzige Frucht.

aluk: budala, mežzub, mežnun, bejni ojnamış. — Dumm, Verrückter, wahnsinnig.

am: deva, ilaž, derman, demirden māmul šijar aleti; ferž; Hindistanda bir nevi leziz mejvenin ismi dir. — Arznei, Heilmittel; aus Eisen verfertigtes Ackerbaugeräth; vagina; Name einer würzigen Frucht in Indien.

am açaž: su dolabini ve dejirmeni çevirmek üzre hajvanin bařına baçladıkları açaž. — Holzstück, welches auf das Haupt des Thieres gebunden wird, um das Wasserrad und die Mühle zu treiben.

am otu: bir nevi gijah ve deva. — Eine Art Gras und Heilmittel.

amaž: hedef, niřane. — Zielpunkt, Ziel.

aman kara: bir nevi açaž dir. — Eine Baumart.

amidun: zinde, diri, haj. — Lebhaft, lebend.

an and: mufasil, bend, boçum. — Gelenk, Fessel, Knoten.

ana: valide, mader; iřte, buražikda demek dir, anandajor ana göründü gibi. — Mutter; hier, da.

anaji: avanak, ahmak, sözü rabitesiz ve sebatsiz adam. — Dumm; ein Mensch mit undeutlicher Redensart.

anaka: valide makamında, üvej mader, daja, hükmdarin valideliyi, mürebbije, süt ana ve dajasi, ataka gibi isede çatun olmak řart dir. — Mutter, Stiefmutter, Amme, Mutter des Herrschers, Erzieherin, Säugemutter.

anamak: hajvani iřsa etmek. — Ein Pferd bändigen.

anatmak: ikdiř ayte etmek. — Ein Pferd einüben.

anba: Hindustanda bir nevi tatli kokulu mejve ismi dir. — Name einer süssen wohlriechenden Frucht in Indien.

anbur: kerpiden, kajsaž; eköprine daçi mustāmel dir. — (?).

anča: olkadar, orütbe. — So viel, so sehr.

ančilajın: anın gibi, anžınan. — Wie er, auf gleiche Art.

andaç: orada-ki. — Der dortige.

andak (andaç): öjle, o mertebe, o dereže. — So, so sehr, in solchem Maasse.

andžan: Firgana kitāsında meřhur bir beledi ismi dir, nam-i kadimesi adak dir. — Name einer berühmten Stadt im Bezirke Firgana, früher adak genannt.

andžuj: Afganistan kitāsında Herata karib bir şehir ismi dir. — Name einer Stadt in der Nähe von Herat (Afganistan).

andiz (*atiz*): çalılık, tarla, ve berçe jer. — Dornhecke, Acker.

anga: ona; | *angaça*: ona kadar, ol vakita kadar. — Ihm; bis zu ihm, bis zu jener Zeit.

anglak (*inglak*): zevk; zekjavet, idrak, tefhim, firaset. — Genuss; Scharfsinn, Verständniss, Erklärung.

anglamak: idrak, teferrüs, fehmi etmek, çatira getirmek, jadlamak. — Einsehen, beurtheilen, verstehen. | *anglatmak*: tefhim, tälim, şarh u bejan etmek. — Erklären, deutlich machen.

angmak: zihine getirmek, zikr, tezekkür ve jad etmek. — Ins Gedächtniss rufen, erwähnen.

angsız: akilsiz, müdriksiz; bagteten. — Unvernünftig; plötzlich.

angsızın: tesavvurde joyiken bagteten zuhur etmek. — Plötzlich erscheinen.

anik: derk, fehmi, akil, zihni, mudrike. — Begreifen, Auffassung, Verstand.

ankara: okun uçu; bir memleket ismi. — Pfeilspitze; Ortsname.

anlidur: öjlenin ikinçisi olan namaz, asr-i evvel. — Zweites Gebet nach Mittag; Zeitalter.

ant: and, kase, abd, pejman, sükende. — Schwur, Eid, Vertrag, Bund. | *ant içmak*: abd-i pejman etmek, jemin ve sükende etmek. — Einen Bund schliessen, schwören.

antlaşmak: abdlaşmak, muahede etmek. — Sich verschwören, ein Bündniss schliessen.

anuk: vuhuş jaurusu ve tanası. — Junges oder Kalb eines wilden Thieres. [einmal.]

ap: añsizin, birden bire, bagteten gibi. — Plötzlich, auf *ap*: edat-i tēkid u mebalige dir. | *apaç*: büsbütün bejaz, parlak. — Verdoppelungszeichen. Ganz weiss.

apa (*epe*): büyük hemşire, abla. — Ältere Schwester, Frau.

apak: zijadesile ak ve bejaz; *apakine*: çokçe ve güzelçe bejaz. — Allzu weiss, sehr weiss, schön weiss.

apak-çapak: sulh-u salah, tezdidi-munasibet, kalevvel, barışık. — Friede, Eintracht.

aparmak: götürü vermek, aşirmek, alup varmak, girizan etdirmek. — Fortbringen, durchgehen, fliehen lassen.

apkin: sisam jayının sijah tortusu. — Schwarze Hefe des Susamöls.

ara: orta, meyan, hengjam, esna, mabejn. — Mitte, Zwischenraum, Zeitraum, zwischen. | *aralıç*: aralı, aralanmış, vasita, fasla, mejane, musafe, dar yol; *ara mănāsında daçı* mustamel dir. — Zwischenzeit, Vermittelung, Entfernung; enger Weg.

arabek: nisa tafjesinin burunlarına geçirdikleri halka dir. — Ein durch die Nase der Frauen geführter Ring.

arajizi: žujende, mutellaşi. — Der suchende, verschwindende | *arajizi jilduz*: farkadan jildizları, deb asgerin iki parlak jildizları dir, ki bunlara bāzen, ak at' ve ,boz at' daçı denilir. — Carnevalsterne, zwei glänzende Sterne des kleinen Bären; auch ,ak at' und ,boz at' genannt.

aral: araları jakin adalar, ada; bir kabile ismi dir. — Nahe an einander liegende Inseln; Name eines Stammes.

aral tingizi: žihun ile sihunin munsab olduđu Harezmi kitāsında-ki žesim göl. Aral denizi. — Ein grosser See an der Mündung des Dsihun und Sihun bei Harezmi. Aralsee.

aralamak: ara edüp ajirmek, aralık etmek, tefrik ve žida etmek. — Zertheilen, scheiden. | *aralaş*: karmakarış, piç der piç, maylut. — Mischmasch, verflochten.

aralaşmak: karişmak, girişmek, kendisini ortaja atmak, sejr gelişmek. — Sich mischen, dazwischen treten.

aran: ağıl, açor, kuş ve şikjar hayvanlarının rehğuzarlarında konulan ve çakilan siğ ve kazıklar. Havası mütedil jer. — Stall; ein als Zufluchtsort für Vögel und Jagdthiere aufgestellter Spiess; Ort mit milder Luft.

araol: hengjam-i seferde ordu pişdari, taliye, kilayuz, sipah. — Vorhut eines Heeres während des Marsches, Vorposten, Reiter.

arbaç: jilani kovuyundan çikarmak için ve jayod işirdiği jere zehirin sirajetini men etmek üzere okudukları afsune denilir. tirnek, efsun, hizbe, efsa. — Zauberspruch um die Schlange aus ihrer Höhle zu locken und die Verbreitung des Giftes an der gebissenen Stelle zu verhindern; Abschnitt des Korans; Zauberer.

arbaçži: efsunker, sahir. — Zauberer, Beschwörer.

arbamak: efsun okumak, hizbe etmek, nasihat ve pend vermek. — Zauberspruch sagen, guten Rath geben.

ard (*art*): sirt, zahr, puşt, arka, taht. — Rücken, Stütze, das Unten. | *ardlaşmak*: ard, arda, ata binmek, yol gitmek. — Sich auf den Rücken eines Thieres oder Pferdes setzen, reiten.

arduž: ars, ar'ar, ardiž. — Wachholderstrauch.

arçamak: sarmak, argažlamak. — Umhüllen, einschliessen.

ari: zenbur; temiz, pak, saf; beli. — Biene; rein, klar; ja.

ariç (*arik*): žedvel, çark; zaif, zebun, düškün, saf, pakize, muberra, tahir. — Linie, Spalte; schwach, befreit, rein. | *ariçliç*: tehare, nezafet, nuzhet, zaifjet. — Reinheit, Schwäche. | *ariçliç su*: bir žedvellik su.

ariçmak: zebun, argin olmak. — Nachgeben, | *ariçlamak*: zaif ve lager olmak, zebunlaşmak. — Schwach und mager werden.

arik: orak, turpan. — Ernte.

arimak: temizlemek, pakize olmak, hastalıklardan şifajab olmak. — Reinigen, putzen, von einer Krankheit genesen. | *arınmak*: jikanmak, temizlemek, tebrije etmek. — Sich waschen, reinigen. | *arımak*: şifajab olmak, hastalıklardan kalkmak. — Gesehen. | *arımak*: temizletmek, tathir, tanzif etmek, kaldirmek. — Rein machen.

arkalanmak: zahir, hami bulmak, tekje etmek, himaje bulmak. — Unterstützung finden, sich auf etwas stützen. *armayan*: hedije, peškeş, töhfe, jadigjar, bergüzar. — Geschenk, Wohlthat, Andenken.

armak: zaif, natuvan, çasta olmak. — Schwach oder krank sein.

arpa: inçe, barik, arpa, şair, ilm, Arpa çan bin Menku çan. — Schwach, fein; Gerste.

arparyan: arpaja şebih bir nebat ismi dir, sumetre daği derler. — Name einer gerstenähnlichen Pflanze.

art: geçid, dar yol, ard, tağt. — Uebergangsort, schmaler Weg, Hintertheil, das Unten.

artamak (artanmak): aşmak, teğavuz etmek, kat-i munazil, vati mekjan etmek. — Besteigen, übertreten.

artılmak: öteje berije koşmak, kalkmak, sündelemek. — Hin-und herlaufen, aufstehen.

artmak: jük, denk, bar. — Last, Gleichgewicht.

artmak: tahmil etmek, jükletmek, efun ve zaid olmak, ardına sirtına koymak, fazla gelmek, baki kalmak. — Beladen, vermehren, auf den Rücken legen; übrig bleiben.

artuk: fazla, artik, aza-ji bedende zijade bir uzv bulunmak. — Ueberrest, des Uebrige. | *artuksi*; *artıyı*, fazlası, zijadesi. — Der Rest, das Ueberbleibsel.

artukmağ: kendi nevi ve zinsinde kijmetde bir az ziade takdir olunan şey. — Ein in seiner Art überschätztes Ding.

arturmak; teğjid ve tevfir ve teksir etmek. — Vermehren, vergrößern.

ās: kakum; Sibirje tarafında bir vilajet ismi dir, dejirmen mənāsına daği gelir, *ās* lafzi emr dir, *as* demek dir. — Glanz; Ortsname in Sibirien; auch in der Bedeutung ‚Mühle‘ gebräuchlich.

as: kara sevda illeti, malıçulja. — Schwermuth.

as: koku, rajha, utr, neket. — Geruch, wohlriechende Essenz.

asabkur: kuzu kızartması. — Geröstetes Lamm.

asa koymak: sallandirmek, asılı brakmak. — Schwenken, hängen lassen.

asau: mütevahiş, ram olmajan at. — Wüthend; ein störriges Pferd.

asjim: tağje-i üzbekiye içinde bir kabile ismi dir. — Name eines Üzbeğstammes.

asiğ: nefi, fajde, temettü, tüzaret. — Nutzen, Vortheil, Handel. | *asiğliğ*: kjarli, menfätli, fajdeli. — Nützlich, vortheilhaft. | *asiğlanmak*: kjar, intifa, tüzaret etmek. — Arbeiten, Vortheil haben.

āsir: hareket-i kesre. — Der Vocal Kesre.

asrar: eji, āla, güzel, benek, raz. — Schön; Sprenkel.

ast: alt, zirin, pest. — Das Untere; niedrig.

astiğ: askı, kadınların saçlarına takdikları zijnet, ovuk, kulak küpesi. — Herabhängender Zierrath, Schmuck, Ohrgehänge.

astin: pesin, tahtani, süfla, alt, hareket-i kesre. — Letzt, niedrig; der Vocal Kesre.

aş: tām, gida, ve pilava daği denilir. — Speise, Nahrung, auch für Pilaf gebräuchlich.

aşāş: müğiz, ve mütesaddi adam, silkin. — Übernatürlicher, unternehmender Mensch.

aşum (aşame): tabaka, mertebe; ekl-u şarab, pirinç halimi. — Ordnung, Grad; Essen und Trinken.

aşari: pek çok, pek zijade. — Sehr viel, zu viel.

aşatmak: jedirmek, etām etmek, okulmak; *aşamak* iza. — Ernähren, jemanden speisen. [treiben.

aşitmak: okulmak, sabk etmek, sürmek. — Zerreiben, ziehen;

aşlamak: etām etmek, jemek vermek. — Zu essen geben. |

aşlatmak: etām etmek, aş ve tām jedirmek, ayağ aşlamak, peşvend. — Ernähren; hinaufsteigen; verbunden.

aşlar: hajvanlara su vermek üzere kojuların jani başına konulan taş. — Ein zum tränken der Thiere am Brunnen befindlicher Stein.

aşlığ: mēkulat, havaiğ, levazim, zağire. — Lebensmittel, Bedürfnis. | *aşlığci*: erzak mütezimi, zağire müteahidi, ordu vekilharğı. — Lebensmittel-Pächter, Verwalter des Heeres.

aşpiman: türkistanda bir karije ismidir. — Name eines Dorfes in Turkestan.

aşukluğ: diz kapağı, diz ağırsaki. — Kniescheibe.

aşukmak (aşaumak): azele ve şitab etmek. — Eilen. | *aşukturmak*: tağjil etmek. — Sich beeilen.

aşule: türkü ve şarki gibi bir savt ve nagmenin ismi dir. — Name einer in Volksliedern vorkommenden Melodie.

at: feres, esb; ad, nam, şöret. — Pferd; Name, Ruf. | *at boyzu*: at jemi: Futter. | *at kulagi*: marul manend bir nevi gjah ismi dir. — Name eines marulartigen Grasses.

ata: peder, valid, baba, musinn, ixtiar, muhterem adam, seğid ata ve peder ata gibi. — Vater, alt, ein geehrter Mann.

atabek: padişah lalasi, murebbi, naziri devlet; asiya-i vastada büyük bir rütbe dir. — Erzieher des Padischahs, Staatsminister; eine hohe Würde in Mittelasien.

ataɣ: namzed, ahd olunan šej, menzur, nezr, vād, hisse, kismet. — Verlobt; Vertrag, geweiht, Gelübde, Versprechen, Theil, Schicksal. | *atıɣlıɣ*: adaklı, javuklu, namzed olmuş kiz, zenzir edilmiş šej. — Verlobte, Braut.

ataylamak: peyman u nezr ve vād etmek, nişanlamak. — Einen Vertrag schliessen, versprechen, verloben. | *ataylanmak*: ittisam olmak, nişanlanmak, menzur olmak. — Sich verloben, geweiht werden.

atala: bulamaž asi, harire. — Breisuppe; heiss.

atalik (atalıɣ): babalik, ubuvet, murebbi, peder makamında, padişahın tuttuɣu ve peder gibi itimad etdiđi adam. Türkistanda bir rütbe dir. Atalig ehalinin ve dadını istimā ederek padişaha teblig ve arz etmeje ve babalik sıfatile muşfikane hal-u keşifjetlerinden agjah ve çaberdar olmağa mēmur dur. — Vaterschaft, Erzieher, an Vaters Stelle, von Padişah als Vater betrachteter Mann. Eine Rangstufe in Turkestan.

atalınlıɣ: adaklı, namzed, menzur, javuklu. — Verlobt, geweiht.

atamak: ad komak, talkib u vaz-i ism etmek, nişanlamak. — Jemanden benennen, Namen geben, bezeichnen.

atar tutar: šiddet, hiddet, debdebe, zorbalik, redd-u bedel; top edvatından bir alet ismi dir. — Heftigkeit, Lärm, Aufruhr; Name eines kanonenähnlichen Schiesszeuges.

ataş: adaş, semij, hemnam. — Gleichnamig.

ateklu: adlı, benam, meşhur. — Berühmt.

atıɣi (atki): kolan, mekik, aɣıl, maku. — Eselsfüllen. (?)

atıɣuži: tüfenk ve sabkan ve sapan ve keman ve felaɣan endaz ve nişanži. — Büchenschütze, Standartenträger, Schleuderer.

atıɣulamak: tir endazlık etmek, arma etmek. — Mit Pfeilen schießen. | *atıɣulanmak*: mudaxele ve tearruz etmek, atılmak. — Sich einmischen, angreifen.

atıɣunža: sažadik, tasibir (?).

atıɣ: sütü ve joıurdu içine atarak çalkadıkları küçük jajik ve köpü. — Gefäss, im welchen die Milch oder Jogurt gerüttelt wird.

atıkmak: kesb-u istihar etmek, nam ve şöhet kazanmak. — Berühmt werden, sich einen Ruf erwerben.

atil: rusijede vaki Volga nehri. — Volga-Fluss in Russland.

atım: menzil, bir ok atımı gibi jer, mütad. — Absteigeort. Herkommen; ein Ort auf Pfeilschussweite.

atış-tutuş: atar dutar, redd u bedel, gir-u dar. — Handge- menge; Wortstreit.

atışlıg: tir endazlıkda mahir. — Im Pfeilschiessen geübt.

atiz: tarla kitāsi, mezrā, gölçe. — Theil eines Ackerfeldes; Unkraut.

atkamak: kirāt ve telavet etmek, bir šejı ezberden okumak. — Lesen, auswendig hersagen.

atke (etake): atalik, babalik; asija-i vastada bir rütbe dir. — Vaterschaft; Rangstufe in Mittelasien. | *atkelik*: hükümet, derebegi, rijaset. — Herrschaft, hohes Amt.

atkimak: alkışlanmak. — Begrüssen. | *atikmak*: çajr-u dua ve alkış etmek. — Glückwünschen, segnen.

atkulaş: harb, židal, muzarebe, remi. — Kampf, Streit, Schlägerei.

atlamak: siçramak, ubur etmek, jerinden birden bire kalkmak; tesmije etmek, ad komak. — Springen, übergehen; einen Namen geben. | *atlanmak*: ata binmek, sefere çıkmak, düşmen üzerine asker sevk etmek; ad-u nam kazanmak, şöhet pejda etmek, mersum olmak. — Ein Pferd besteigen, dem Feinde entgegen ziehen, berühmt werden.

atlanır açaɣı: sefere giderken at üzerinde içilen şarab ve çajr nesne. — Ein Getränk, welches unterwegs im Sattel getrunken wird.

atlıɣ: adlı, meşhur, namdar, nevsum; atlı, suvari. — Berühmt, betitelt; Reiter.

atmaža: doçana muşabih bir nevi şikjar kuşu, başa; bir nevi top ojunu. — Ein falkenähnlicher Jagdvoegel; eine Art Ballspiel.

atmak: arma ve endaxt etmek; şefak sökmek, tang atmak. — Schleudern; dämmern, tagen.

atsız: Jafis hafidlerinden ve tatar çanın büjüç oɣlu ve çarezmın bir hükümdarı ismi dir; adsız, bi nam-u nişan. — Name eines Nachkommens des Jafis und des Sohnes des Tatarhans; Namenlos.

aul: İlatın žemijetle mesken ejledikleri mahal, karije. — Ein Wohnort des İlatstammes; Dorf.

av: sajd, şikjar, bir av; bir nefer, bir şaxs, birisi. — Jagd, Eine Person, Einer.

avlak: şikjargjah, sajdğjah. — Jagdort.

azaylak: dere otun kokusu, želežan. — Duft eines Grases (Anis); Koriandersamen.

azalmak: taklil ve tenakis etmek, kesilmek. — Verkleinern, verringern. | *azaltmak*: tenzil, tenkis, taklil etmek. — Sich verkleinern, sich vermindern.

azaryanmak: az sajmak, hakir tutmak, az görmek. — Gering-schätzen, verachten.

azgine (azkine): žüzüže, žüzü, azžik. — Ein klein wenig.

azışmak: joldan şaşmak, azmak. — Sich verirren, ausschreiten.

azıç: azlık, şekavet, tarik-i sevabdan udul etmeklik; bir nevi sarmaşik nebat. — Bosheit, das Abweichen vom rechten Wege; Eine Pflanzenart.

azrun: āsi, serkeş, gümrah, hadid, tugjan, ser. — Sünder, widerspänstig, verirrt, heftig, übel. | *azrunlîr*: gümrahlik, jaramazlik, haşerilik. — Gottlosigkeit, Ausgelassenheit. | *azrunlaşmak*: azginlik etmek. — Ausschreiten.

azırmak: azdırmak, haddan geçirmek, igva etmek, başdan çıkarmak. — Verlocken, verführen, irre führen.

azıkmak: azmak, jolu kajb edüp serseri gezüp dolaşmak. — Ausarten, sich verirren.

azlîr: nidret, killet, azlık. — Seltenheit, Wenigkeit.

azmak: başdan çıkarmak, joldan şaşmak, isjan-i şekavet etmek, gümrah olmak, tahit ve lager olmak. — Ausarten, irre gehen, sich verirren. | *azmaşmak*: azışmak, jolu kajb etmek, kendi bildijine gitmek. — Den Weg verfehlen, seinen eigenen Weg gehn.

B

Bab: jümn, sâdet, fâl, çajr, münasib-u niku; asitane, mürad, kapu, dervaze ve işik, zîbet. — Heil, Glück, Vorzeichen; Schwelle, Thor; Seite.

baba: ata, zîd, peder, ebu; deve. — Vater, Ahn; Kameel.

babaj: zülf, zülf-ü pürçin; tabdar, piçide, ukda. — Locke, lockenfaltig; glänzend: verwickelt, Knoten,

babir: deniz kaplanı gibi bir siba dir; pek eski, köhnemiş, pek büyük, atik ve azim; beber. — Ein dem See-Tieger ähnliches Thier, Leopard; sehr alt, sehr gross.

baçin: çin hükümetinin pajtaçtı; meşhur Pekin şehri. — Hauptstadt des chinesischen Reiches, die berühmte Stadt Peking.

baç: gömrük, rusum, vergi, zekjat. — Zoll, Taxen, Steuer. |

baçban: gömrükçi, zekjatçı, rusumat naziri. — Zolleinnehmer.

baça: deriçe, badgiz, çamsız tepe pençeresi. — Thürchen, Rauchfang.

baçi: baça, büyük hemşire, uxt, büyük apa, singil, çāher. — Schwester, Gefährtin.

baçkir: bežermek ve bitirmek; tevaif-i etrakdan bir kabile isme dir. — Etwas durchführen; Name eines türkischen Stammes.

badak: muteaffin bir hajvan ismi dir, uzun tüjlü köpek. — Name eines stinkenden Thieres, langhaariger Hund.

badkan: büyük kaşık; milaka. — Löffel.

badrin: çijar, badrink. — Gurke.

bağ (*bağ*): bağ, gülistan, çar-bağ; sargı, çember, pübek, kemer u kemerçe, peyvend, akd, kurre. — Garten, Landhaus; Hülle, Bande, Quaste; Bündniss. | *bağlıg*: merbut, makid, mutālik, mesdud, mevkuf, mekful. — Gebunden; Knoten.

bağ bajrak: kilağuz, rehber, delil, bend, lifafe, sargı, piçide. — Führer; Umschlag, gedreht.

bağam: tekje açağı, direk, destek, metanet, temel. — Stütze, Säule, Kraft, Grund.

bağarı: kuzu, hadde irmemiş jauru, ve kemale irişmemiş bere ve toklu. — Lamm, erwachsenes Thier.

bağana (*bağna*): kuzu derisi, bere; Rusije ve Irande karaküli tesmije ederler. Iranlarinin başlarına gejdikleri kalpak budur. — Lammfell, Lamm; In Iran und Persien *karakül* genannt. Ein von Persern getragener Hut.

bağanak: mogullarin külahlarına ve libaslarına tikdikleri bir nevi dan tila ve nişan dir. — Ein auf das Kleid oder die Kopfbedeckung der Mogulen geheftetes Goldgefäß und Abzeichen.

bağanzak: atın dizlerinin alt tarafı. — Untere Hälfte des Knies beim Pferde.

bağdaj: iniş, mejelan, nuzul pesti, hubut. — Neigen, das Absteigen, Sturz.

bağiltak: bir nevi kaftan, elbise, dinlek (?), kaba, aba, çekmen. — Eine Art Kaftan, Oberkleid.

bağındaş: dizlerin jokarisi, bağdaş, san, ran. — Oberschenkel; Ansehen.

bağınmak: bariş, musalaha etmek, dost olmak. — Friede, Frieden oder Freundschaft schliessen.

bağır: çijer, kebid; çarırmak ve seda etmek; ve kabail-i türkmenijede Aşk-abada karib bir köj ismi dir. — Lunge, Leber; schreien, aufschreien. Auch der Name eines türkmenischen Dorfes nahe von Aşkabad. | *bağrı kara*: dil sijah, mükedder, mējus; bir nevi kuş ismi dir. — Taurig, betrübt; Name einer Vogelgattung.

bağirdak: beşikde-ki sabilerin sardıkları bend, bağıldak, bildimçek (?), mejan-i bend. — Ein um das in der Wiege liegende Kind gewickeltes Band. [kröte.

bağirtlak: Senkhar kuşu, tosbağa, seng-pušt. — Schild-

bağış: bağdaş, dizlerin büklemesi, mürebba, çajmanın çilatları, savlet, satvet. — Sitzen mit gekreuzten Beinen.

bağlayuluk: bağlanılmış, merbut, mākud, mesdud, bend olunmuş. — Angebunden, geknüpft.

bağlama: üç kirişli bir nevi saz dir; bend ve rabt etme. — Dreisaitiges Instrument; Verbindung.

bağlan: türkistanda Balça karib bir şehir ismi dir. — Name einer Stadt in Turkestan nahe von Balç.

bağlan kaz: kırmızırak kazın bir nevi dir. — Eine röthliche Gänseart.

ayrin: tarak, şane. — Kamm.

baŷŷi: sazende, muganni, aŷik, muterrib, kuŷukŷi. — Musiker, Sanger, Erzieher.

baj: zengin, tuvanger, gani, maldar, sahib-i servet. — Reich, wohlhabend.

baj baj: haj baj, pe pe gibi kelime-i tahsin ve aferin dir ki *bi bi* daŷi istimal olunur. — Ein Wort zum Ausdrucke des Beifalls; auch in der Form *bi bi* gebraucht.

baj bece: baj oŷlu, baj zade; zbekler kadinlara baj bece daŷi derler. — Bejssohn; die Benennung der Frauen bei den zbeken.

baj birdi: jutuldu, baj dad, bi sermaje kalmak. — Verschlungen werden, ohne Kapital bleiben.

baj zatun: baj kuŷ, ud, koku kuŷu, baj oŷlu. — Der Uhuvogel; Bejssohn.

baj oŷli: kura, vergi, salgu, efendizade; bir kuŷ ismidir. — Steuer, Loos; Name eines Vogels.

bajdaŷ: surgu, hergele, reme, gele. — Heerde, Stuterei.

bajetdir: oŷurlu, mimenetli, bereketli, sadetlu, kademli. — Glucklich, gesegnet.

bajgizi: jabanı, sahraji, rustaji, kubi; Xorasan tarafında bir mahalin ismi dir. — Landlich, bauerlich, Bauer; Name einer Gemeinde in der Umgebung von Chorasán.

bajka: dujun, toj, sur, velimet ve sunnet ŷemijeti. — Hochzeit, Schmaus.

bajmak, bajirmak: teganni etmek, zenginleŷmek, tevangir olmak, efsun ile aldatmak. — Singen; reich werden; mittelst Zauber verfuhren.

bajri: emekdar, kadimi, eski hizmetci, kohne, atik. — Arbeitsam; alt; ein alter Diener.

bajsun: Turkustanda Bely ile Samarkand bejninde bir beledi ismi dir. — Eine Stadt in Turkestan zwischen Bely und Samarkand.

baka: kurbaŷa, zafda, kurbaka. — Frosch.

bakačnak: kaplimba, seng-puŷt, taŷbaŷa. — Schildkrote.

bakam aŷaŷi: tirxun denilen bir nevi aŷaŷ dir ki ondan boja japarlar. — Name eines Baumes, aus welchem Farbe bereitet wird.

bakuj: bujuk, buzurk, ŷesim, azim, feŷim; ŷediv; koj. — Gross, hoch.

bakuri: bir nevi niŷadir, deva, ilaŷ, derman, daru. — Eine Art Ammoniak, Arznei; Hirse.

bal: asel, engubin, ŷehd, ŷenah, jurek, kalb. — Wachs, Honig; Flugel; Herz.

bala (bele): jauru, oŷuk, bece, tufl, veled, sabi. — Kleines Kind, Junges. | *balačka (belečke)*: oluk-oŷuk, oŷlan, uŷak. — Kind, Kind und Rind.

balak: idunin aŷaŷisi, becesi, baldirak, ajaŷi iplak, hafi, sak. — Wade, Bein, Baarfussler.

balalamak: jaurulamak, jauru doŷurmak, oŷuk doŷurmak. — Junge werfen, Kind gebahren.

balar: direk, amud, kiriŷ, sutun, tirek, tirsek. — Saule, Stutze, Ellnbogen.

balciŷ (balŷik): camur, tin, laj, kil. — Koth, Schlamm.

baldak: kiliŷ kulaŷinin halkasi, kulp, sap. — Sabelgriff, Stiel.

baldirgan: bir nevi nebat ismi dir. — Ein Pflanzennamen.

baldur: pece, sak, baldir, san, ran. — Schleier; Schenkel; Beruhmtheit.

balduz: baldiz, zevŷe hemŷiresi ve kiz kardaŷi. — Schwagerin.

balga (balka): bir nevi tebr, balta, ufak ekuc, bir tarafi baltali, teberzin. — Eine Art Hammer, die eine Seite beilformig.

balgamak: kazmak, iŷmek, hufer etmek, kaviden, kenden. — Graben, ausgraben.

baligcin: turna envainden bir tair dir, butimar daŷi derler. — Vogel einer Gattung der Kraniche.

balis: jastik, balin; mogul lisanında meblag, nakd, altun baliŷi 2000, dinar olup gumus baliŷi 200 dinar dir. — Polster, Kissen; in der Mogulsprache bedeutet es Betrag.

balkan: sarb-i muselsel daŷ, bujuk balkan, kucuk balkan; Turkiŷtanda kabail-i turkmenije sahralarında iki daŷ ismi dir. — Ein zusammenhangendes Gebirge, grosser Balkan, kleiner Balkan; Name zweier Berge in der turkmenischen Wuste.

balto: balta, tebr, fes. — Hacke, Beil.

banmak: islatmak, sokmak, sulu ŷeje basmak, teblil-i terib etmek, ibitmek (?). — Bewassern, durchnassen.

bar: var, mevŷud, bud, hest. — Das Sein, existierend. | *barliŷ*: varlik, maldarlik, servet, saman, gina; tinŷ. — Reichthum, Hab und Gut; Ruhe.

barant: jayma, taraŷ, garet, talan. — Beute, Plunderung.

bardak: kulblu su kjasesi, omlek, toprak bardak, tunŷa, ajaŷ. — Wasserkrug mit Henkel, Thongefass.

bardan: bujuk zenbil ki anbar makamında mustamel dir. — Grosser Korb, welcher als Scheune gebraucht wird.

bari: tanri tala, ŷenab-i hakk, mevŷudluk, varlik. — Der allmachtige Gott, das Sein.

barida: huzurında, nezdinde, indinde. — Bei ihm, in seiner Gegenwart.

barlamak: ŷestiŷu etmek, tefahhus ve tefakkud etmek. — Untersuchen, sich erkundigen.

barmak: varmak, muhafaza etmek, gitmek, suluk etmek,

zahib, azim olmak. — Gehen, vorübergehn, beginnen. | *barış*: gidiş, reftar, musalaha, barış giliş, reft-u amed, azimet-u avdet. — Das Gehen, Verlaufs, Gehen und Kommen; Friede.

bars: arslan, şir, esed, gazanfer, jolbars; sal-i türkanin üçünzü jili dir. — Der Löwe: Drittes Jahr in der türkischen Zeitrechnung. | *bars ili*: sal-i türkanin üçünzüsü dir.

barça (*bariça*): zümle, kamu, kjafe, umum, heme, hep. — das Ganze, die Gesamtheit.

başun: basmak, agir, sengin, giran, galib, huşum-i nagehani. — Schwer, hart.

başırınmak: ujkuda çāb-i perişandan korkup kalkmak, ağırlık basup muztarib olmak, ağır ujkū görmek. — Aus dem Schlafe auffahren, einen schweren Traum haben.

baskak: nazaret, iğbar, muhafaza, muhtesib. — Aufsicht; Rechner; Gewalt.

baskiç: merdüven, masad, süllem paje. — Leiter, Treppe.

baslajış: galebe, alta almaklik, zirpa etmek. — Sieg; unterwerfen.

basruk: basturk, rüzgjar ve hararetden atları muhafaza için üzerine basdikları keçe ve çul: alažukun etrafına çekilen nemed. — Geräthschaften im Zelte; ein Filz, mit welchem man die Pferde gegen Wind und Schweiss schützend bedeckt.

bastuk: bir nevi mejve şurubu. — Eine Art Fruchtsaft.

baş minlik: enanijet, serkeşlik, iba, inad, çodrej, menmenlik. — Eigenliebe, Halsstarrigkeit; eigensinnig.

baş ölgi: nisf-ün nehar, mizan jildizlarınin burç-u işareti, terazi. — Mittag, Name des Sternbildes der Wage.

bastuban: başi aşarı, nigun, serzir, serpajan. — Verkehrt, krumm.

başak: sünbüle, çuse, ekin başi, ok. — Kornähre, Pfeil. | *başakçi*: çuşeçin, ok uçu imal eden usta. — Ährensammler.

başarmak: mubaderet etmek, muvafik, muzaffer olmak, baş etmek, tesvije-i ifa etmek, joluna kojmak. — Sich beeilen, Erfolg haben.

başci: jol gösterişi, kilaçuz, rehnuma, rehber, delil, pişrev, serdar, öne döşmek. — Wegzeiger, Führer, Beweis, Anführer.

başya: ajrı, gajrı, diger, žuda, tefrik. — Ein anderer, getrennt. | *başyalıç*: ajrlık, ixtilaf, mugajeret, žudalik. — Uneinigkeit, Gegensatz.

başkarmak: başarmak, uşuna varmak, idare etmek, baş etmek, ihtida etmek, jol göstermek. — Vollenden, sparen, sich zur Erkenntniss leiten lassen.

başkaru: kulaçuzla beraber gitmek, birlikde jol almak, delil ve rehberle bir sari ve bir tarafa gitmek. — Mit dem Wegweiser zusammen gehn.

başkijan: deve üzere jüklenen top aleti dir. — Eine art Kanne, welche auf Kameele geladen wird.

başlıç: rejs, amir, serkerde, kumandar; rijaset, başli, tepeli, serdar. — Oberer, Befehlshaber.

başmak: nālin, ajak kabı, çepek, keş, kösele. — Schuh, Sohle. | *başmakçi*: kavraf, pabuşu, kunduraçi. — Schuhmacher.

Bat: çabuk, seri, zud, tez, azele. — Schnell, eilig, bald. | *bat bat*: çabuk çabuk, tez tez, azele azele. — Sehr schnell. | *bat-raç*: çabukrak, ale-l azele. — Eilig, flink.

Batkak: çamurluk, batak jer. — Mit Koth bedeckt, Sumpf. | *batkaklık*: çamur teraküm etmiş jer, bataçak çamurlu göl. — Ein sumpfiger Teich.

batu: kavi, zor, kati, saçt, mustahkim, zeber-dest. — Stark, hart, streng, kräftig, der Stärkere.

batuk: ağır, sakil, giran. — Schwer, kostbar.

batır: şeži, kahraman, bahadur, žengi, muharib, pehlivan, žesur, gajur, safder, tehem-ten, batur. — Muthig, Held, tapfer, eifrig, kühn, Krieger, Feldherr. | *batur başi*: bahadurların başi ve seramedi; Türküstanda bir rütbe ismi dir. — Haupt der Tapfern; Name einer Rangstufe in Turkestan.

batırmak: mustagrik etmek, gats etmek; tesri ve taziil etmek, mādum ve telef ve berbad etmek. — Sich in etwas vertiefen, sich hineinstürzen; sich beeilen; vernichten.

bauli: tālimli, terbijeli, seri el-hareket, naz ile perverde olmuş. — Wohlerzogen; schnell entschlossen.

baur: çilat, ip, žüll, risman, argamçi. — Decke, Schnur, Schlinge. |

baurži: ašci, ašpez, tabbaç. — Koch. | *bauržilik*: ašpezlik, ašçilik, tabbaçlik. — Küchenhandwerk.

bebertün: kürk, kürkde kaplanmiş esvab, pustun. — Pelz, ein mit Pelz umhülltes Kleid.

bedabalça: kilaçuz, muhtedi, rehber, delil, jol gösterişi. — Wegweiser, Führer.

bednos: sirtlan envaindan bir hajvan ismi dir, horos. — Name einer Hyänengattung.

beblem: doçan, meşhur şikjar kuşlardan bir nevi dir, çarç ve ölegü tesmije ederler. — Falke, berühmter Jagdvoegel.

behli: doçan, eldiven, bilaji behle. — Ein Stück Leder oder eine Art Handschuh, der dem Falken über die Krallen gezogen wird, um die Hand des Falkoniers zu schützen. Zen.

behradun: mejmene, ordunun saç ženahi, koşunun ön tarafi. — Glück; rechter Flügel des Heeres, Vordertheil des Gespannes.

beyte: pamuk mamuk, pembe; Türküstanda kadim ve meşhur bir şehir ismi dir. — Baumwolle; eine alte und berühmte Stadt in Turkestan.

beja (bejat): ādi, kadim, bajaıı, bajat, sade, eski, köhnelenmiş, çokdan kalma, şeb-mande. — Gewöhnlich, alt, veraltet, übrig geblieben.

bejan: devaji telx ve şirin boja ve bejn, şirin bojan daııı derler; asil süs. — Bittere Arznei, Färberröthe, Aufputz.

bejrak: bir nevi kalın bez ve sair bafte, jelken bezi, sançaklara konulan parça ve alamet ve kumaş; asija-i vustada türbelerin direjine tuı ve bajdakilara ve bajraklara alamet için konulan elvan parça. — Eine Art dicker Leinwand oder sonstiger Gewebe; Segeltuch; Zeichen oder Stoff auf Fahnen; farbiges Tuch auf Grabsäulen oder Fahnen in Mittelasien.

bejtak (bejtal): kısırak at, dişi bejtal, madian. — Stute.

bek: büyük, amir, azım eş-šan. — Befehlshaber, berühmht.

bekaul: destur, salar, çaşnegir, vekil harı, divan beji. — Vorsteher, Vorkoster, Verwalter.

bekre: bir nevi küçük balık dir, mahi. — Bezeichnung einer kleinen Fischart.

bekter: bir nevi silah ve bektürme. — Eine Waffengattung.

belban: bir nevi aheng ve surud. — Eine Art Instrument, Musik.

belbeli: ikamet, zıjgir olmak, bejtutet etmek. — Aufenthalt; sich festsetzen, übernachten.

belen: keklik, kebk. — Rebhuhn.

belka: deve jaurusu, küçlak, tilakçe. — Junges Kameel.

bellur tarı: Türkistanda Firgana ile Kaşgirin arasinda bir daı ismi dir. — Name eines zwischen Firgana und Kaschgir gelegenen Gebirges.

beltute: mükim olmak, çane nişin. — Wohnen.

benair: Afganistanda Suad živarında bir mevki ismi dir; bir nevi rajheli piriñ ki benairi tãbir ederler. — Ortsname in Afganistan; eine art duftender Reis.

benaji: güzel, nefis, āla, birinži, zarif; Buıarada bir nevi kumaş dir; jaxşı; nişan ve alamet, dikkatli. — Schön, kostbar; eine Stoffart in Buchara; Abzeichen.

benaris: Hindistanda bir şehir ismi dir; harirden bejazi galib bir kumaş. — Name einer Stadt in Hindustan; ein Stoff aus Seide von überwiegend weisser Farbe.

benduk: tüfenk, miltik, turfan. — Flinte.

beng: çal, jüzde olan leke, esrar, haşis. — Schönheitsmal; Hanfpflanze. [Opium-esser.

bengi: serseri, nişamend, tirjaki, esrarkeş. — Müssig,

bengzamak: muşabebet, taklid, mumasele etmek, şebik, nazir, adil olmak. — Vergleichen, nachahmen; ähnlich sein. | *bengzajis*: muşabebet, mutabakat, manend, hem reng, jeksan. — Gleichheit, das Ähnliche.

beraıu: saıır, küçük, sabi, tiff. — Klein, kleines Kind.

beranıar: ordunun mejmenesi, saı ženahi, piş dadi. — Rechter Heeresflügel.

berendek: ejerin örtüsü, zinpuş, köpçok. — Satteldecke; häufig.

beri: žümlesi, hepsi, hemesi, kıafesi. — Insgesamt.

berk: kavi, metin, rasin, kati, sert, mustahkim, saılam. — Fest, stark, hart, gesund.

berket: hejkel, büt-çane, berküt kuşu; asija-i vustada bir kabile ismi dir. — Bild, Götzentempel; Name eines mittelasiatischen Stammes.

berlas: Samarkandda karib bir memleket; tevaif-i üzbekden bir asiret ismi dir, žengaver, sipehdar, salar. — Eine Provinz in der Nähe von Samarkand; Name einer Art des üzbekischen Volkstammes; Heerführer, Oberhaupt.

bertas: memlukijet, esaret, abdiyet, kölelik, gulami, ben-degi. — Sklaverei, Knechtschaft; Knabenschänder.

bertik: kemik, azm. — Knochen, Bein.

besaıa: merkad, mezar, lahad, kabr. — Grab.

bestan: kapsul, patka, eıza. — Stumpfnäsigt; Theilchen.

beşarik: Ferganaja karib bir mevki ismi dir, beş irmek. — Name eines zu Fergana nahe liegenden Ortes.

beşik: güneş, afitab, şems, mihr, çursid, kojaş. — Sonne.

beşir: Amuderja ve Rasende karşı žihetinde irsari türkmeni kabilesinin meskeni, beşiri kelimi meşhur dir. — Wohnort der gegenüber von Amuderja u. Rasende ansässigen Türkmener.

bet: çehre, beniz, jüz, ruj, veıh, ruı, ariz, renk; kehle, muteaffin, böçek, kaml. — Gesicht, Antlitz, das Äussere; Wanze, Laus; faulig.

bezek: zijnet, araiş, tezjinat, zibaiş. — Schmuck, Zierde.

bezenk: süljünün dişisi, jaban tavuıu, kargaul. — Fasanhenne, Wildhuhn.

bi: büyük, ulu, amir, bir nevi measir-gezende; Asija-i vustada büyük bir rütbe ismi dir. — Gross, Befehlshaber; Name einer Rangstufe in Mittelasien.

bibak: bebek, merdümek; serbest, çapkur, şeraret. — Augenbrauen; Bosheit.

bibi: nine, büyük valide, çanim efendi; validesinin ana-sina ve pederinin validesine daııı itlak olunur. — Grossmutter, Herrin. | *bibi atun*: mualime çatun, mekteb çošanasinin haremı, avokat ve danişmend. — Lehrerin, Lehrersgattin; Gelehrter.

biçak: ijne, ibre, suzen; zinet; araiş; içerisi kabaklı ve köfteli çamurdan dört köşeli bir nevi çörek. — Nadel; Schmuck; vier-eckiger, gefüllter Kuchen.

biçin: baçin jani çin pajtaııı, hisar, kapu; mejmun, muba-

rek. bi-ukde, böklümsüz, bižan. — Hauptstadt von Khina, Burg, Thor; glücklich; faltenlos.

biçin jili: sal-i türkanin dokuzunžu mejmun jili-dir. — Neunter Monat der türkmenischen Zeitrechnung.

biçki: destere, arre, minšar, burunda, kefs-duz ve itekži ve konduražilarin alet-i katileri. — Handsäge, Messerart der Schuhmacher.

biçur: jarim, nisf, gedik; burnunda sakat ve illeti olan ve burunsuz ve bejnissiz. — Hälfte, Spalte; Nasenkranker, Nasenloser.

bidau: soj ve žins at, bedevi, kehejlan, devende at. — Pferd von Zucht, edles Pferd, schnelles Pferd.

bide: kuru alef, jurunža, jurunčka, at otu, biçilmiş ve dolunmuş ot. — Futter. Klee, gemäutes Gras.

bigim (bikim): bej çatun, çanım, bibi, dudu, ajım; Hindistanda hanımlara bikim sahib derler. — Herrin, Frau, Jungfrau.

bigin: manend, gibi, tipk, misl. — Ähnlich, entsprechend.

bigiz: işik, revnak, nur, dirayšan. — Glanz, Licht.

biç: bik, ševarih, kasd, emel, fikr, azm. — Absicht, Wunsch; der Schnurbart. [Abschluss.

biglamış: etmam, ekmal, enžam, nihajet, bihadd. — Ende,

biçru: doçana benzer bir nevi šikjar kušu-dur. — Falkenähnlicher Jagdvogel.

biçmak: teneffür etmek, bikmak, kelal u melal. — Abscheu haben, sich ekeln; Ermüdung.

biçti: kurutlamış ve sojunu çekmiş et, kadid, kak, basturma, gilbar etmek, elemek; bir nevi šutur ve deve. — Getrocknetes Fleisch, gedürret, Rauchfleisch; sieben; eine Kameelart.

bije bije: kışrak, madian, urgaži. — Stute, Weibchen (der Thiere).

bijik: büyük, žesim, uluğ. — Gross.

bikarnat: masruf, çarž. — Ausgabe.

bikat: büyükler, amirler; āzāde kiz. — Würdenträger; ein von Sklaverei freies Mädchen.

bikaž: mühtereme çatun, çanım, ajım. — Ehrwürdiges Weib.

bike (bika): mühtereme kiz, küçük hanım, asil bej çatun, henüz tēbul etmeyen kiz. — Ebrenhaftes Mädchen, Adelfräulein, lediges Mädchen.

bikik: bend, merbut, bağli. — Gebunden, befestigt.

bikin: pehlu, janbaš, kaburga. — Seite, Rippe.

bil: kemer, mejan, kemergah. — Hacke, Bogen.

bilay: bilegi taši, kirak. — Schleifstein, Wurfstein.

bilak: kolun nabza jeri, misam, sa'id. — Stelle des Pulsschlags am Unterarme, Pulsschlag, Handgelenk.

bilak jüzük: bilezik, misam, dest-i bend. — Armband, Handgelenk.

bilakže: müğrimlerin ellerine vurulan zenžir ve bend. — Eine auf die Hände von Verbrechern befestigte Kette.

bilau (bile): edat-i rabt dir, ile, ilan gibi, mā, ba' mānāsina. — Bindezeichen, in der Bedeutung von ‚mā, ba‘. | *bilaki (bilali)*: anın janında, musahabetde ve mājetinde beraber. — Zusammen.

bilau: ba ve beraber, ile, hemrah. — Zusammen, mit einander.

bilau: bilegi, bilegi taš, kirak. — Schleifstein.

bilbay: kušak, kemerbend, fute. — Gürtel, Badeschürze.

bidurga: kamčinin destejine vurulan halka. — Kette am Peitschenstock.

bile (bila): bilen, biliži, danišli, mālumatli. — Der Wissende, Gelehrte.

bilenk: ebsem, gung, lal, elken. — Ruhig, stumm, Stotterer.

bili bayli: doçana manend bir kuš ismi dir; kinajeten ustura ve süpürgeje daçi itlak ederler. — Falkenähnlicher Vogel; vergleichweise auch Rasiermesser oder Besen.

bilik: ilm, daniš, fehmi, meharet, dirajet, mālumat; nišan, damga. — Wissenschaft, Verständniss; Zeichen.

bilimlik: danišmend, ārif, zeki, dana, hünermend. — Ein Gelehrter, Weiser.

bilišdamak: jave söjlemek, boş boçazlık etmek, saçma ve bejhude söjlemek. — Leeres Zeug schwatzen.

bilkat: iğbarat, havadisat. — Kundmachungen, Nachrichten.

bilkü: nišan, damga, eser, mühür, alamet. — Zeichen, Stempel. | *bilkülük*: belli, mālum, nišaneli. — Bekannt, bezeichnet.

bilkürme: eser, alamet, nišan, emaret, fihrist. — Zeichen, Kennzeichen, Inhaltsverzeichnis.

bilkürmek: ifade, bildirmek, teblig, ilam-i ešār etmek, tālimat vermek. — Erklären, wissen lassen.

bilküt: tavaif-i etrakdan bir kabile ismi dir; bilinmiş, tanılmış. — Name eines türkischen Stammes; bekannt.

biltur: geçen sene, sal-i güzešte. — Das vorige Jahr. | *bilturçi*: geçen sene-ki. — Vorjährig.

binigiz: çehre, jüzün rengi, ruç, žemal; çuvalduz. — Gesicht, Schönheit; Packnadel.

binigzamak: benzemek, šebih, mutabakat, memasele etmek. — Ähnlich sein, übereinstimmen. | *benigziš*: šebahet, mutabakat, manend. — Gleichheit.

binik tat: bir nevi taam ismi dir, jemek, aš. — Eine Art Speise, Essen.

binizik: košužu, at, biniležek at ve hajvan. — Renn- oder Reitpferd.

birar: birer, jekajek, ajri ajri, žüda žüda. — Einzeln, plötz-

lich, geschieden. | *birarte*: bir tane, jegane. — Einzig, allein. | *biran*: birisi, bir kişi, bir adam, bir kimesne. — Jemand, Einer. | *birdik*: beraberçe, dajma, bir düzüje, bir renkde, bir tavurda, bir tarikda. — Zusammen, auf einmal. | *birka*: birlikde, beraberçe. — Mit, zusammen. | *Birin birin*: beraber beraber, jek jek, tek tek. — Gemeinsam.

birersak: oruž, ruze, savm. — Fasten.

biriki: birisi, biri tarafi ve jani; veresi, veriležek šej, borž. — Der Eine, die eine Seite; Darlehen.

birki (*birine*): azžik, biraz, kalil, endek, kemter. — Ein wenig, gering.

birk: kati, sajt, sert, mühkem; Asija-i vustada leškerin muhafazası için bir nevi amel, tembih. — Hart, streng, stark; Geräth zur Bewachung der Soldaten in Mittelasien; Warnung.

birkaj: versin, ita etsin. — Er gebe.

birkamak: bir gelmek, težemmü olmak, toplanmak. — Zusammen kommen.

birkišmak: arašdirmek, katılašmak, toplalašdirmek, biriktirmek. — Untersuchen, sich verbärten, sammeln.

birkištirmek: birlešdirmek, toplalašdirmek, jer jerine vermek. — Vereinigen, sammeln.

birkitmak: sedd u mustahkim etmek, habs, kapatmak. — Verschiessen, zusperren.

birkü: vergi, çaraž, baž. — Steuer, Zoll. | *birküži*: veriži, aff ediži, gafur. = Steuereinnahmer, Verzeiher. | *birküsi*: verežeji ir šej. — Etwas schulden.

birmak: vermek, ita etmek. — Geben.

biru (*biri*): kadim, eski, emekdar. — Alt, alter Diener.

birubar: tangri, jezdani, girdigar, çudavend. — Gott, der Schöpfer; Fürst.

bisrik: kuvvetli deve, sütür. — Kräftiges Kameel.

biš: beš, penž; bir ilaž ismi dir-ki zehirli ve semli olur; *biš-miš* hem derler bešer. — Fünf, Name einer giftigen Arznei. | *bišar*: bešer. — Zu fünf. | *bišaula* (*bišalati*): bešide birden, žümlesi. — Alle fünf auf einmal. | *bišbarmak* | *bišlamak*: beš etmek.

biš balig: Türkistanda Čine karib bir memleket ismi dir. — Ortsname in der Nähe Chinas.

biš arik: Türkistanda Čakende karib bir mevki ismi dir. — Ortsname in der Nähe Čakends.

bišik: kedi, mišik, körbe. — Katze, Lämmchen.

bišimak: sallamak. — Schaukeln. [denken.]

biškarmak: düşünmek, tezekkür ve tefekkür etmek. — Nachbištur: eji pišmiş, piškin. — Gut gekocht.

bitčaka: küçük, çöžuk, ufak, çorde, bala, sağır evlada itlak olunur. — Klein, kleines Kind.

bitik: jazı, mektub, ruka ve name, bitmiş, çalas ve nabit olmuş; Dšihun jani Amuderja ve Rasende, Buçaraja tabi bir küçük kale ismi dir. — Brief; Name einer kleinen Festung nahe zu Bochara.

bitimlik: usullu, muntezim, muretteb, tertibli, zibenbe, jakişikli, tuvana, bi-ajb ve bi-noksan. — Geregelt, ordentlich, hübsch. *bitküži*: kjabat, jazıži, çatat, mirza, nüvisende, divan, sahib-i kalem. — Schreiber, Schriftkundiger.

bitmek (*bitmak*): nabit, nešv u nema bulmak, jazmak, bitilmek, çalas olmak, tükenmek, japilmek, imal olmak. — Wachsen, gedeihen; schreiben: sich retten. | *biti*: jazdı, tahrir ve terkim etti, kitabet kerd, çalas oldu. — Er hat geschrieben etc.

bitmek: jazmak, tahrir, terkim. — Schreiben. | *bitik*: mektub, varaka, pusula, muharrerat, senedat. — Brief, Blatt, Schreiben. | *bitikži*: jazıži, kjabat, divan, çatas. — Schreiber.

bitüj: bir birine japišmiş, vasl. — Mit einander verbunden; Verbindung.

bive: dul çatun, bivež, bišüher. — Wittwe, Wittwer.

biz: jıldirim, asin, çakin. — Blitz.

bizak: araiš, zijnet, zib. — Zierde, Schmuck. | *bizakči*: zijnetlendirizi, askizi, araišži. — Schmückende. | *bizaklik*: araišli, numajışli. — Geschmückt. [cken, zieren.]

bizamak: težemmül ve tezejin etmek, donatmak. — Schmücken.

bizkak: humma, titretme, kakšatma, teb. — Fieber, Hitze.

bizlavuk: kof ve evžef kabak-ki çöžukların içine kemik ve taš parçaları kojarak ojnarlar; kabak ojunu dağı derler. — Trockener und hohler Kürbis, in welchen die Kinder Bein- oder Steinstücke geben, um damit zu spielen. Kürbisspiel.

boç: duman, buçarat, tuman; kernaj; açažların kabuçu, boru. — Nebel, Dampf; Trompete; Baumrinde.

boça: siğır ajgiri, hayvanların vakti izdivaži, gul; Dšengiz çanın sekizinzi židdi Boça çan. — Stier, Brunstzeit der Thiere; Achter Ahne Dšengiz Khans.

boçaça: boçuça, boçaz, girtlak, halkum, naj, damak. — Schlund, Rachen, Gaumen.

boçak: çafakan, gönül sikilmek, boçuk, kemend, halka, pajbend. — Das Zittern, Schlinge, Fusskette.

boçdak: açažların kabarmış olan jeri. — Geschwellter Theil der Bäume.

boçmak: boçum jeri, bend, halka, ukda. — Knoten, Band.

boçma: boçundu, boçuk ses, ixtinak. — Erstickung.

boçnak: jaçmursuz šedid furtuna; boçuk ses, boçulmak. — Regenloses heftiges Gewitter; gedämpfte Stimme.

boçri: ajgir, iki kühneli deve, iki hürküslü sütür. — Stute, zweihöckeriges Kameel.

boşu : ahu, gejik, gazal ; boşulmuş ; zivane, kilade ; bir kasaba ismi. — Gazelle, Hirsch ; Mundstück, Halsschmuck ; Name einer Stadt. [knüpfung.]

boşum : bend, girih, ukda, pivend, büküm. — Knoten, Verboşur : boşur deve, iki kühneli žemel. — Dromedar.

boşursak : bajram ve mubarek geželerde lokma jerine geçmişlerin ruhuna pişirmiş oldukları musellis çamurdan bir nevi tam dir. — Dreieckiger Kuchen, für das Seelenheil der Verstorbenen an Festabenden bereitet.

boşursimak : deve kizmak, dişi deveji boşura talib etdirmek, alıştırma. — Das weibliche Kameel zum männlichen locken, gewöhnen.

boşçama : boşça, çarşaf ve çadırşeb, müzejjen ve mükellef örtü, düjün için kurulan çadır, jataklik žame-çab. — Überzug, glänzende Decke ; Hochzeitszelt, Schlafkleid.

boşçi : jajın köşelerini tehkim için bağlanılan ip, bağ, kiriş. — Am Ende des Bogens befestigtes Seil ; Saite.

boş : kadd, silsile ; koku, rajhe, bülend, bālā. — Wuchs, Geschlecht ; Geruch ; hoch. | **boşluç** : uzun, medid, boş sahibi. — Lang, gewachsen. | **boş otu** : jabani nana. — Wilde Pfeffermünze.

boşay : boja, levn, reng. — Farbe. | **boşayçel** : boşayçi, reng veriçi. — Färber. | **boşaylıç** : bojali, rengli. — Gefärbt.

boşaut : tevaif-i etrakdan bir kabile ismi dir. — Name eines türkmenischen Stammes.

boşalmak : boşalmak, reng ve boja sürmek. — Farbe bekommen. | **boşgir** : boşalmış, reng alınmış. — Gefärbt worden.

boşbaş : serapa, baş ajak, boşdaş ; saçbaga ilave olunan harir ve gömüden bir nevi zib-u zijnet. — Von Kopf zu Fuss, gleich gross.

boştrak : tevaif-i etrakdan hir kabile ismi dir. — Name eines türkmenischen Stammes.

boştrakçi : ordunun kalbgahi ile iki ženahların önüne konulan asker ve karaul. — Vor die Mitte und die beiden Flanken des Heeres gestellte Soldaten.

boşçurma : jajın kirişi, vezn. — Sehne des Bogens.

boşmak : katı etmek, paralamak, taksim etmek, kemin kurmak, kesmek. — Zerschneiden, zerstückeln, vertheilen.

boştu : kemin, dam, kemingjah, gizlenmek, mayfi durmak. — Hinterhalt, Dach ; sich verbergen, sich verloren halten.

boşturmak : dam, hile tertib etdirmek. — In die Falle locken. | **boşturma** : düşmenin zuhurina pusuja jattirılan asker. — Vor den Feind gelockter Soldat.

boş : bu, şu, harf-i işaret dir, karibe ve hazire. — Dieser ; Hinweisungszeichen.

bolaj : olajım, bunun gibi, şum.

boşan : kasirga, şedid furtuna, külak, dalga. — Wirbelwind, Überschwemmung, Welle.

boşak : bürg, töpü, kalpak, müzejjen külak. — Pelzmütze, Kopfbedeckung.

boşamak : semiz, ferbih ve semin olmak, perverde edilen. — Dick und fett sein, nährend.

boşka : nikab, perde, çeşm-i bend, jüz örtüsü, beçe. — Schleier, Vorhang.

boşkamak : başına bir şey örtmek. peştemali telfif etmek, bürmek, çevirmek. — Den Kopf bedecken, einhüllen.

boşta : jük, bargir, jabu, kiraçi hajvani. — Pferd, Lasttier, Gaul.

boşça : atabe, işik, kapunum alt tarafi, asitane, ženab, bab. — Schwelle, Pforte, Haus und Hof.

boşmak : dam, hile tertib etmek, firar-i muhažerat etmek, kemin kurmak, pusmak. — Intrigue schmieden.

boşrak : bir nevi helva dir. — Eine Art Halva.

boşayan : büyük kadeh, ratl. kjase-i çubin. — Grosses Glas, Gewicht, hölzernes Gefäss.

boşak : numajış atları, alaj ve donanma atları ; deste bağlanmış buçdaj çuşesi. — Paradeperde ; Ein Bündel Ähren.

boşanik : vahi, puç, bi-kjar, sebük-magz ; bir kabile ismi dir. — Leer, unnütz, albern ; Name eines Stammes.

boşar : iztirab, çaležan, telaş, seratime. — Unruhe, Angst, bestürzt.

boşyanç : ežne, zijan, ifrit. — Schaden, Unhold.

boşmak : teskin-i atas etmek, telezzüz etmek, gevšemek, muztarib olmak. — Den Durst löschen ; erweichen.

boşuk : sarik, sele, imame, destar. — Kopfbund, Korb, Turban, Handtuch.

boşukmak : çalažan etmek, magnum olmak. — Ängstigen, betrübt sein.

boşurçanmak : iztirab vermek, keder vermek. — Jemanden ängstigen.

bota : jauru, bala, beçe, big, bigane. — Sprössling, Kind.

bote : kojumçu ve zergerin güzar namında istimal ettikleri jarim jumurta şeklinde kil-i hikmetden bir nevi kalib. — Eine bei den Goldschmieden gebräuchliche halb eiförmige Gussform.

botka (botaka) : bir nevi alef ismi dir ; mæde, kursak. — Eine Art Futter, Bauch, Magen.

botkarmak : inbat etmek, jaraji bağlamak, jari açzi kavuşmak. — Reimen, gedeihen lassen ; Wunde verbinden.

botmak : nabit, pejda olmak, toçum ve saire baş çıkarmak. — Wachsen, gedeihen.

botrak : perişan, peragende. — Zerstreut, betrübt.

botramak: perişan, peragendo olmak. — Betrübt, zerstreut sein. | *botraşmak*: dağılmak, her tarafa jajilup perişan olmak. — Zerstreut werden.

botum: genç deve, jauru. — Junges Kameel.

bögü: büjü, sihir, efsun. şadu, elbesti, peri çan, başçı çatun, babalu, ilm-i ruka, salus. — Zauber, Zauberei, Hexerei, Hexe, Peri Frau, Zauberkunst.

bögür: ženb. pehlu, jan, had, kenar. — Seite, Grenze, Kraft.

bögürmek: hajvanatin teferrüd etmesi, bayırmak, derin ses çıkarmak, ferjad-u figan etmek. — Brüllen der Thiere, heulen, schreien.

bögürtken: bögürtlen. şeşere. — Brombeere.

bökmeç: mukavves etmek, derhem etmek, piş-u tab etmek. — Krümmen, drehen, brennen. | *bökrütmek*: ejrilmek, piçide olmak, çam etmek. — Sich krümmen, sich drehen.

bökrülçe (bökrülçük): samir, maşi, jol jürümeç, hareket. — Fruchtbar, Fussgänger, Bewegung.

bökrün: tehigah, ejerin altı, boş jer, bir mühime jaramaz şeş, müstedrik. — Das Weichen.

böküldamak: çafakan olmak, jürek çarpınmak, nefesi sikilup çaleğan olmak. — Zittern, Pochen des Herzens, Ausgehen des Athems.

bökülüm: kurulmuş, tablanmış, piş-u tab, şikenç, dolaşık. — Krümmung, getrocknet, gebrannt. | *bökülmüş*: tavlanmış ip, piçide, risman. — Gedrehter, Schnur.

bökürak: bökürük, böbrek gürdü, mejmene, mejsere; say böbrek mejmene, sol böbrek mejsere. — Niere, Nierenfett; rechte Niere Unglück, linke Niere Glück.

bökürakei: moharebe esnasında jemin ve jesare tertib edilen asker, nizam, tabur. — Eintheilung der Truppen nach rechts und links während des Krieges.

bökütlemek: akar sujun jolunu bend-u sedd etmek, bağlamak, kir dökmek. — Das fließende Wasser hemmen, binden.

bölek: firka, guruh, taraf, hisa, başka, agriça, top, parça, pare. — Abtheilung, Trupp, Stück.

böleklemeç: taksim ve taki etmek, pare pare ejlemek, ajri ajri, paj paj. — Zertheilen, zerschneiden.

börk: külah, töpü, kalpak, ve külah-kiş, kakum. — Mütze, Filzkappe, Hermelin.

börküt: bir nevi şeşim şikjar kuşu, ukab; lifafe. — Eine Art grosser Jagdvogel; Schwarzadler, Umschlag.

bubeşik: bebek, merdümeç. — Wickelkind, Männchen.

bubu: fülful, biber; o o, şu şu. — Pfeffer; dieser.

buçak (buçar): köşe, kenare; bu an, bu vakit; inziva; kjard. — Ecke, Winkel; in dieser Zeit; Einsamkeit; Dolch.

buçak: kenare çekilmek, menhi olmak. — Verwehrt sein, an ein Ufer kommen.

buçurga: boşurgad, irgadaltı. — Ankerwinde auf dem Schiffe.

buçuk: burnu bir ajbi olan adam, merdekjan ve müzdür ve hamal edavati; nisf, nim, jarım. — Mann mit fehlerhafter Nase; Geräthschaften des Lastträgers und Tagelöhners; die Hälfte.

buçul: aşik, beşil; kemik parçaları ile ojnanir bir zar ojunu, kumarbaz ojunu. — Würfelspiel mit Beinstückchen; stattlicher Mann.

buçur: çiçek bozuçu, ufak tefek, büyük küçük kabarışik, kutur. — Welketheile der Blumen; schwach, fett.

budaj: üzbeçlere maşsus bir şarki dir. — Eigenthümliches Lied der Özbeken.

budal: mahal, mevki: ayaşları budarken jere düşen sürgünleri. — Ort, Stelle; Holzsplitter beim schneiden.

budanur: üçünzü şidd, baba, budanşik, araste ve pejraste olaşak. — Der dritte Ahne; geschmückt sein.

budur: kısa, bojsuz, budları kısa, başaksız, köte, alçak. — Kurz, kurzstämmig, niedrig.

budurmak: başi aşarı gelmek, ser-nigun olmak. — Umgekehrt sein, mit dem Kopfe abwärts sein.

buçaru: bokaçu, bend, köstek, zinşir, dest-bend. — Fessel, Band, Kette.

buçak: çafakan, iştinak, gönül sikilmek; boçuk, kemend, halka, kolada. — Erstickung, das Zittern; Schlinge, Ring.

buçajik: huma kuşu, anka, simurg. — Glücksvogel, Name eines Vogels in der Fabel.

buçin: şu kine bu kine demek dir. — Dieser da.

buçra: şerije, rişte aşına benzer bir nevi tām dir, un aşı ve aş ard tesmije ederler. — Fadennudeln, eine fadenförmige Speise, Mehlspeise.

buçun (buçun kesmek): bend bend paralamak, boçum boçum şeda etmek. — Zergliedern, zertrennen.

buçuz: boçaz, hamle, geçid, gülü, naj. — Kehle, Rohr. | *buçuzlamak*: katl ve ihlak etmek, bojnundan kesmek, öldürmek. — Tödten, umbringen. | *buçuzbuçu*: halkumu, boçazi. — Sein Schlund. | *buçuzdak*: halkum, geñirdek. — Kehle.

buçançu: boçmak jeri, mefsil, ukda, bend, köstek, zinşir. — Gelenk, Knoten, Fussfessel.

buçar: bend, köstek, zinşir, selasil, gul. — Kette, Fussfessel, Halsband.

buçsamak: iztirab ve çaleğan ile boçuna boçuna aşlamak. — Schluchzend weinen.

buçruç: emr, ferman, irade-i padişah, berat. — Befehl, Erlass, Diplom.

bujunburan: jeşil ve kırmızıye mail tađlı bir kuş; želad, sab. — Ein ins Grüne und Rothe spielender gekrönter Vogel; enker, Metzger.

bujunk: kuşların peri ve tüjleri. — Gefieder der Vögel.
buka (*buke*): güreşži, pehlivan. — Ringer, Kämpfer.
bukan: bugün, imruz. — Heute.
bukat: sedd ab, bend. — Damm, Deich. | *bukatlamak*: sedd etmek, tesdid etmek, su önüne hadd çekmek, jüksek jere su çıkarılmak. — Dem Wasser Grenzen setzen, auf einem hochgelegenen Ort Wasser tragen.

bukaul: vekilharž, aş-hane naziri. — Oberkoch.
bukbulduk: jojurt; kitik. — Gesäuerte Milch; Heu.
bukmak: kati etmek, paralamak, taksim etmek; pusmak, emin kurmak. — Abschneiden, theilen; auf der Lauer liegen.
buksa: bedenin kuşak jerinden jokarı tarafi, kemerin balası, ine. — Körpertheil oberhalb des Gürtels.
bulağ: çeşme, binar. — Quell, Bach. | *bulağ otu*: su kenarlarında neşv-u numa bulunan jabani nane. — Am Flussstrande wachsende Pfeffermünze.

bulalmak: mümkün olmak, muvafık ve mazhar olmak, vüjude getirmek. — Möglich sein, gelingen, schaffen, erschaffen.
bulamak: karışdırmak, bulaşdırmak. — Trübe machen, mischen.

bulamak: avži isliři, bir nevi tām. — Eine Art Speise.
bulbad: eski, virane, bozuk, çarab. — Alt, Trümmerhaufen, Verwüstung.

bulçar (*mulçar*): askerın ve ordunun iştima edežek mahalı mevudu, mesaduf olunažak jer. — Sammelplatz des Heeres. | *bulçarlamak*: bir araja gelmek, težemmü etmek üzere vad vermek, bir jere toplanmak. — Sich versammeln, zusammen kommen. | *bulçaş*: mahal, birleşmek için tājın olunan žaj. — Der zur Versammlung bestimmte Ort.

buldurmak: çare görmek, mejdana çıkarmak. — Ans Tageslicht bringen.

bulduruk: bildiržin, budane. — Die Wachtel.
buldurun: dijjet, kisas, intikam. — Blutgeld, Rache.
bulğar: inkilab, keder, karışıklık. — Umstürzung, Verwirrung. | *bulğamak*: telvis etmek, bulamak. — Verwirren, trüben. | *bulğatmak*; *bulğaşmak*; *bulğanzik*: bulaşıklı; *bulğanzıylığ*: karışıklık; *bulğanuk*: muğalif; *bulğavuz*: karışdırıži. — Zerstörer.
bulğan: çaj ve ırmak suju; bir nehir ismi ki bulga ve liya dađı derler; ab-i žuside, kajnalmiş su. — Fluss; Name eines Flusses; siedendes Wasser.

bulğar: teyaf-i etrakda büjük kadim kabile ismi dir ki atil ile jabik bejninde mütemekkin dırlar; bir şehir ismi ve ekserisi

dađı kostantinije mulhakatında mesken ejlemişler dir; telatine dađı itlak olunur. — Name eines grossen alttürkischen Stammes; Stadt auf dem zu Stambul gehörigen Gebiete; Juchtenleder.

bulğun: esir, žarije, halajik, köle. — Slave, Diener.
bulğur: burgul, kajnadilup kırılmış ve çatladılınmış buğdaj, nim köfte. — Grützebrei, gekochter und zermahlener Weizen, halbgekocht.

bulğusi: olužisi, išteki. — Der Zukünftige.
bulmak: olmak, mevžud. — Sein. | *buluş*: mevžud, pejda. | *bulum*: bulgu, ižad. — Das Dasein.

bulte: söz, suğen, kelam, nutk. — Wort, Rede.
bum: bajkuş, bajojlı, burgut. — Nachteule, Geier.
bun: orman, jol, geçid, ayažlık tepe, çengel, köşe ve kenar. — Wald, Weg, Engpass, Walddickicht.

bundur: ağz, kabz; ip, urgan, argamçı. — Das Greifen; Zwirn, Seil, Schlinge.

bungar: bunar, çeşm, bulağ. — Quelle, Brunnen.
bunguz: bojnuz. — Horn.
bunuk (*bunug*): hejat, kijafet, şekl, suret. — Das Ansehen, Bild, Gesicht.

bur: çukur jer, delik, dişik, tarla, tabaşir, kir at, alçı taşı, ahak, şura. — Grube, Loch; Kreide, Gyps, Kalk, Salpeter; Schimmel.

burçak: nohude manend bir habbe dir. — Ein der Kichererbse ähnliches Korn.

burçalık: sahraji lale, jabani şakaik, pejaz. — Wilde Tulpe, Pfingstrose.

burçin: ahunun ve ördejin dişisi, bāzen bildiržin ve budane dađı itlak olunur. — Weibchen der Gazelle und der Ente; auch als Name der Wachtel gebraucht.

burž: biber, filfil; künküre, köşe, merž, murçil. — Pfeffer; Thurm; Wiese.

burğun: sijahrak, gözlerinin bejaz jeri. — Das Weisse des Auges; schwärzlich.

burdak (*burdağ*): semiz, ferbih, semin. — Fett, dick.
burğut: bajkuş, burkut, bum, çuyd; tavaif-i etrakdan bir kabile ismi dir. — Nachteule, Geier, Uhu; Name eines türkmenischen Stammes.

huri: kurd, kürk; buğ, kernaj, bir nevi lab dir. — Wolf, Pelz, Trompete, eine Art Spiel.

burja: hasir, ferş. — Matte, Polster.
burkutlik: dejr, savmā, but-ğane, bir kabile. — Götzentempel, Kloster, Feuerempel; ein Stamm.

burla: jüzük, mühür, nigin, çatem. — Ring, Siegel, Petschaft.

burna: ibtida, evvela, ilk. — Der Erste, Anfang. | *burnaşmak*: jekdijerine takdim etmek, çalışmak, geçirmek. — Einander vorstellen.

bursu: penahlaşmış; jazda biçüp kurudup kişda hayvanlara jedirilen alef, jörünže, dolunmuş ot ve gijah, kenara atmış olan kamiş ve levhe dayı itlak olunur. — Ein Gras, welches im Sommer gemäht und getrocknet, im Winter den Thieren als Futter Begeben wird.

bursuk: nej gibi bir gijah dir; sege muşabih derisi sijahli ve bejazlı bir nevi hayvan, ki ondan kürk japarlar. — Rohrförmiges Gras; ein dem Hunde ähnliches Thier, mit schwarzweissem Fell, aus welchem Pelz verfertigt wird.

burtaç: bozuk, na-hemvar, perişan, tertibsiz, karışık. — Ungleich, zerstreut, verwirrt.

buruk: sanži, çalağan, orman, burma. — Pfeil zum Fischfang; Sorge; Wald.

buruldaj: küçük perende, ufak tujur, rize ženaverler. — Kleiner Vogel.

burulğun: burulmuş, bükülmüş, çam ve mukavves olmuş. — Gekrümmt, gedreht.

burun: evvel, akdem, ibtida. — Früher, erst. | *burunçu*: evvelki, mukaddemki, geçenki, eski. — Der frühere, erstere.

burunçak: inže bez, patiska, dülbend. — Feine Leinwand, Kopfbund.

burunduruk: devenin ve jaramaz hayvanların burnuna takarak çekdikleri halka. — Ein in die Nase des Kameels oder unbändiger Thierte gezogener Ring.

buruş: piş, çin, halka, tab, ukde, bend, mergule. — Falte, Runzel, zusammengedreht.

but: fayz, ran, san; mahbub, māşuk; put, putperest. — Der Schenkel; Liebling, Götzenbild.

buta: deste, nebatatin rijahinin ve fidanin dibi, rişe ve filiz, kök. — Bündel, Schössling, wohlriechendes Kraut.

buta (butun): bütün, kjamil, jekpare, tamam, bila noksan. — Ganz, ein Stück, vollständig.

buta: jauru, bala, beçe; bik, bikjane. — Junges, junges Kind; Fürst, Fremder.

büdene: bildiržin. — Wachtel.

bürček: lüle, galule, sač, kjakül, tura. — Kugel, Rolle; Haar, Locke.

Ć

ćadir: çajma, oba; bir nevi serçe kuşu, çatılmış ve kurulmuş ötü. — Zelt; eine Art Sperling.

çaya (ćaka): körpe, çoçuk, küdek, jauru. — Kind, Junge.

çay: vakit, zeman, sıra, an, budem. — Zeit, Reihe, Augenblick. | *çaylıç*: elan, zeman, vakit. — Die Jetztzeit.

çayan: bejaz, sefid; aziz gün; kavi, kalın. — Weiss; stark, dick; Festtag.

çayan (ćajan): akreb, kirk ajak, ejri kujruk, ćijan. — Skorpion, Tausendfuss.

çayarak: çajme, otau, alažak. — Zelt, Hütte.

çaydavul: ordunun arkasinža giden bölük asker ve salar ve sipah. — Nachtrab des Heeres, Fussgänger.

çayır (ćakır): şarab, bade, mej, araki. — Wein, Trinker, Branntwein.

çayırma: şadrevan, sajeban, şemsije, çatr. — Springbrunnen, Vorhang, Schirm.

çayla: bis kuş ismi dir; ćakla ve nişan et; hedefe ok ve nişane tüfenk atmak. — Name eines Vogels; nach einem Zielpunkte mit einem Bogen oder einer Flinte schiessen.

çaylama: avaz, seda, ses, çayırnak. — Stimme, Ruf.

çaylamak: vakti intiyab etmek, mulahaza ejlemek; nişan ve hedefe eji dikkat etmek. — Bedenken; erwägen.

çaylin: endaze, lajik, şajeste, sezavar. — Angesehen, würdig; Maas.

çaymer: çasis, denij. — Geizig, gemein.

çaj: irmaçın küçükü; ariç ve māruf olan çaj çini; jeşil, sijah, akkujruk, şebi. — Kleiner Fluss; reiner berühmter chinesischer Thee; grün, schwarz.

çajlıçan: konkrad tajfesinin tin-i nuzuhunda jekdijerini bellemek için söjledikleri kelam ve teganni, nida. — Als Erkennungszeichen eines Stammes gebrauchte Worte oder Laute.

çajkamak: jikamak, ithar ejlemek, temizlemek, jumak. — Sich waschen, reinigen. | *çajkanmak*: igtisal etmek. — Sich waschen.

çajkun: hava ve sujun žümbüşü, gerdab, dalga, žuš u çuruş. — Bewegung der Luft und des Wassers, Wirbel, Aufwallen.

çajlamak: ruja görmek, ujkuda hezejan söjlemek, düş görmek. — Einen Traum haben, im Traume Unsinn sprechen.

çajlan: kumlu toprak, reml. — Sandiger Boden, Sand.

çajmak: havalanmak, havaja uçmak, dönnek. — Gelüftet werden, in die Luft fliegen.

çajnamak: çijnemek, ezmek, kirmak, depmek. — Kauen, zertreten, zerschlagen.

ćakaćak: okun dikdiji jerin aks ejlediji seda, çarćabuk; sohbət ve muhabbet etmek; pul ve para. — Das Echo des aufschlagenden Pfeils; freundschaftlichen Verkehr pflegen; Geld.

ćakan: teber, balta, aj balta. — Beil, Axt, Hellebarde.

čakanak: ariš, kol, liman, körfez. — Arm, Meerbusen, Hafen.

čakar: kalenin yaržında japılan tabije, istibkam, burž. — Schanze ausserhalb der Festung, Befestigung.

čakčak: mulatafa, lakirdi, mukjaleme, sohbet. — Scherz, Gespräch. | *čakčak kilmak*: muhabbet etmek, bir biri ile söjleşmek. — Ein Gespräch führen.

čakčalağaj: inkilab, berhem olmuš, devrilmis. — Umstürzung; verwirrt.

čakil: denizden čikan ufak taš. — Kiesel aus dem Meere.

čakildak: dejirmen benderi; čok söjlejen adam. — Trichter der Mühle; Schwätzer.

čakildamak: čakil tašları juvarlanması gibi ses čikarmak. — Einen dem Rollen des Kiesels ähnlichen Ton geben. | *čakildu*: iki šejin müsademesinden hasil olan ses. — Ein Ton, welcher durch das Zusammenstossen zweier Gegenstände entsteht.

čakin: šimšek, bark. — Blitz. [hüten.

čakinmak: sakinmak, ižtinab etmek. — Sich vor etwas

čakišmak: toplu durmak, čitišmek, münasib gelmek. — Zu rechter Zeit kommen.

čaknašik: inkilab, ixtilal, fitne. — Umstürzung, Störung. | *čaknamak*: čijnemek, munkelib olmak, karišmak. | *čaknašmak*: munkelib olmak, karišilmek. | *čaknašturulmak*: karišdirmek, inkilab etdirmek. — Zerstören, umstürzen.

čal: kir, boz, akli, bejazli, kart ve ixtijare itlak ederler; maš ve pirinž; deve jaurusu; aheng, čalgi, saz. — Grau, schimmel, weisslich, gealtert; Grütze, Reis; junges Kameel; Musik.

čala (čale): nišf, bučuk, jarim; ela, ablak. — Die Hälfte, Halbes; bunt, scheckig.

čalaj: muš-gir, kuš; tevaif-i etrakdan bir kabile ismi dir. — Stossvogel; Name eines türkmenischen Stammes.

čalar: meges, sinek. — Fliege.

čalau: neva, aheng, čalgi, saz. — Laut, Musik.

čaliğ: čabuk jürür at. — Schnell trabendes Pferd.

čalin: čakmak, čakin, bark. — Feuerstahl, Blitz.

čalkaldi (čajkaldi): harekete gelmek, zarf ičinde sallanmak. — In Bewegung gerathen; sich in einer Decke schaukeln.

čalkubin: arkası üzerine jatan. — Auf dem Rücken liegend.

čalma: ejerin jani başında su içmek üzere asılı duran kadeh, kjase. — Eine Trinkschale, an den Sattel gehängt.

čalpa (čalpak): bataklik, čamurlu jer; ejri, çam. — Sumpfige Stelle; krumm.

čalt: čabuk, čalak. — Schnell, flink.

čanak: üzengi, kajiš, ejerin jan tarafları. — Steigbügel, Riemen, Seite des Sattels.

čandavul s. *čaydavul*.

čanik: havanın bozukluğu ve tireliji, bulut. — Trübes Wetter, Wolke.

čank: žeres, čingirdak, čikildak. — Glocke, Klingel.

čankal: penže, kabza, avuž. — Faust, Griff, eine Hand voll.

čankirdi: žingirdi. — Das Klingen.

čap: jağma, garet, telbis, tedlis. — Plünderung, List, Fälschung.

čapağan: jürük, košužu, sirätle gečiži. — Läufer, rasch Gehender.

čapak: iri jollu jasi göl balığı, mahi. — Fisch eines lang gestreckten breiten Sees.

čapan: don, libas, župpe, čekmen. — Kleid, Oberkleid.

čapaul: āda üzerine sefer etmek, jağma, hüžum, tar-u mar ejlemek. — Gegen den Feind ziehen, zur Beute machen.

čapči: halač, sürüžü, akinži, jağmakjar. — Plünderer, Erbeuter.

čapduk: intiha, enžam, netiže. ližam-i esb, parlak, at takimi. — Endziel, Ergebniss; Zügel des Pferdes, Pferdegeschirr.

čapulaš: döjüş, muharebe, muzarebe, müžadele, gouga. — Kampf, Schlägerei, Streit. | *čapulašmak*: döjüşup vurušmak. — Sich schlagen. | *čapulamak*: muharebe etmek, döjüşmek. — Krieg führen. | *čapulus*: killiž muharebesi. — Schwertkampf.

čaprun: košužu, jürük, ev baş takimi, serseri; boran, tufan. — Landstreicher, Vagabund; Gewitter. | *čaprunži*: jağmakjar, akinži, sürüžü. — Plünderer.

čaprun: boran, tufan, kar ve jağmur furtunasi. — Gewitter, Schnee- und Regengewitter. | *čaprunamak*: kar ve jağmur ile vezan eden rüzgjar, boran tufan ile karišik. — Schnee- und Regensturm.

čapkalamak: čapalamak, iztirab etmek, depelenmek. — Sich bewegen, aufregen.

čapkuramak: zijade jaralamak, parčalamak, üst üstüne čapmak. — Schwer verwundet werden, zerstückeln.

čapmak: ati sürmek, sejiirtmek, košdurmak, akin ejlemek, atla košmak, kiliž ile pare ejlemek. — Rennen, springen lassen, mit dem Schwerte verwunden. | *čapišmak*: muzarebe etmek, košušmak, jügrüşmek. — Hin und her rennen. | *čapilmak*: vurulmak, mežruh. — Verwundet werden.

čapuk: jürük, čabuk, āžil. — Schnell, Läufer.

čar: kumaš, milhafa, čaršaf. — Tuch, Bettdecke.

čarak: memnun, šadman, mesrur. — Zufrieden, fröhlich.

čarğ: bir nevi šikjar kušudur. — Jagdvogel.

čarke (čerke): fiškirik; küčük çajma; hurmet, riajet; mikdar, mertebe; asker; ilm-i musikiden bir makam, rütbe. — Spritze; kleines Zelt; Ehre; Dauer, Grad; Soldat; musikalisches Lied.

çarkeb: baş örtüsü, serpuş, çadır. — Kopfdecke, Haupt-
hülle, Zelt.
çarlamak: žarlamak, çayirmek. — Rufen, schreien. | *çarlat-
mak*: davet ve teklif etmek. — Anerbieten.
çarşenbhi: odalisk, sevimli çatun, sürrije. — Odaliske, Bei-
schläferin.
çaruk: çarık, postal. — Pantoffel.
çaş: tude, çarman, memlu, küm. — Haufen, Ernte; an-
gefüllt.
çaş: izdiham, galebelik; çarman. — Gedräng, Getreide-
haufen.
çaşlamak: jıymak, birikdirmek, üst üstüne kojmak. — Auf-
haufen, aufeinander legen.
çaşmak: şaşmak, istigrab etmek, azmak, joldan ajrilmak,
çalat etmek. — Erstaunen, betroffen sein, sich versprechen, vom
richtigen Wege abweichen.
çat: çit, kenar, divar, çali, çirpi; çatmak, giriftar olmak. —
Seite, Wand, Strauch, Messschnur; Klapp.
çatay: çati, binanın sakfijesi, balar; çartag; çatılmış şej. —
Gerüst, Bedachung des Hauses.
çatala: çetele, çöpyat. — Kerbholz.
çatan: arabanın janında-ki seped kanadı ve tarafi. — Am
Wagen hängendes Korbgeflecht.
çatyal: tepeli, muhaddab jer, jüksek jer, kötel. — Spitzig,
kugelig, hoher Ort.
çati: üç ajak, saşajak. — Dreifuss.
çatıldu: çatlak, delik, penžere, şikaf. — Gespalten; Öffnung,
Fenster.
çatlayuş: sakiz ayaşının semeri. — Frucht des Harzbaumes.
çatlan: jaralı, çatlak. — Verwundet, gespalten.
çatma: peragende ve perişan şejlerden kurulma libas, jamak
çatma. çöpden urma sajjad aşı, çartak. — Geflicktes Kleid, viel-
fach geflickt; Jagddolch aus Holz, Gerüst.
çau: düşmen, jayı, aduv; ses, seda; türkistanda bir şehir
ismi dir; kajme-i akçe-ki üzerinde padişahın ismi muharrer olup
pül jerine tedavül olunur. — Feind; Stimme; Name einer Stadt
in Turkestan; Name des Padischahs auf dem Papiergelde, als
Stempel gebraucht.
çavalatmak: maslahat vermek, bejan-i rej etmek. — Eine
Meinung abgeben.
çavzi: tellal, kilauz, rehber; ökçe. — Wegweiser, Führer;
Ferse.
çavdur: sahib-i namus, şanlı; tevaif-i etrakdan bir kabile
ismi dir. — Berühmt, ehrenhaft; Name eines türkmenischen
Stammes.

çavdurmak: kişnemek, sinmek, çamjaze. — Wiehern; ver-
schwinden; gähnen.
çavli: şahin, doğan jaurusu. — Jagdfalke, junger Falke.
çavluk: turun, hafid. — Enkel.
çavmak: kesb-i iştihar etmek, meşhur olmak. — Be-
rühmt sein.
çavun: nehir, sil, ırmak, çaj, jaymur, jayın ve kar fortunasi. —
Fluss, Regen, Schneesturm.
çavurmak: çevirmek, taklib etmek, devirmek, döndürmek. —
Drehen, umstürzen. | *çavrutmak*: etrafi kuşatmak, ihate etmek. —
Umfassen, umgeben. | *çavruk*: gerdab, çevrinti. — Wirbel. | *ça-
vurma* (*çavut*): girdagird, ihate. — Rundherum, Umfassung.
çavurça: çekirge, žerad. — Heuschrecke.
çebir: çöp, saz ve çalidan urulmuş havlu, çit, kenar, ha-
vale. — Holzstück, von Schilfrohr und Sträuchern umgebener
Hof, Hecke.
çec: balık sajdı iöün bir nevi şebeke dir, aşı, dam. — Netz
zum Fischfang, Schlinge.
çecen: ferzane, zeki; çabuk, tez; bir kabile-i çerakese ismi. —
Geschickt, geistreich; schnell; ein Tscherkessenstamm.
çedik: nisvane ve zenneje mayşus ajak kabı ve papuş, ter-
lik. — Frauensstiefel, Pantoffeln.
çek: ukde, bend, defter, şehadetname, imza, berat. — Kno-
ten, Band; schriftliches Zeugnis.
çekçe: jüze karanlı ve tire gören, mutehajjir, açik göz. —
Dem Blicke düster und trüb erscheinend, erstaunt.
çekdik: ikde, mejve, çekde. — Brustbeere.
çekdiri: bir nevi kaik dir, kadirça, çekdirme, zevrak. —
Kahn, Galeere.
çeke: pişanenin iki tarafi, şakike, pek küçük; joçurte ve ka-
tika daşı derler. — Sehr klein, die Hälfte.
çekil: tavlanmış, mergule, tura; türkistanda bir mevki ismi
dir. — Gemästet; gefaltet; Ortsname in Turkestan.
çekildam: çabuk gitmek, seri, ildam. — Schnell, geschwind;
Bewegung.
çekin: omuz başile bojun arasi, çimenzar, sebze. — Körper-
theil zwischen Schulter und Nacken; grünes Gemüse.
çekis (*çeke*): kum, remel, kuş üstünde aram eden seh papa,
alet. — Sand.
çelmen: barani, jaymurluk, aba. — Regenmantel.
çeküş (*çeküş*): matrak, tokmak, petk. — Schlägel, Keule,
Schmiedehammer.
çelbiş: mahir, ustad, kjamil, birinži. — Geschickt, Meister,
vollkommen.
çeleb: tanrı, allah, girdigar. — Gott, der allmächtige.

čelek: kova, ayaž küp, bal zarfi; Samarkande karib bir memleket dir. — Gefäss, Eimer; eine Provinz in der Nähe von Samarkand.

čelenk: sorğuž, bal mumu, žiya. — Federbusch, Wachs.

čeli (*čelpe*): rište tarbači, mihnet, mešakket, zunnar. — Trübsal, Mühsal; Gürtel.

čelik: pulad, taban, ahen čevherdar, guraš tutanlara bir amel ve hüneri; ilišdirmek. — Stahl, Sohle, beim Ringen gebrachter Gegenstand; Geschicklichkeit.

čelik: eji, alet-i kinnab. — Gut; Strickwerkzeug.

čelim: endam, reftar, suret, kijafet; nargile, kuljan. — Wuchs, Benehmen, Gesicht; Wasserpfeife. | *čelimlik*: endamli, suretli. — Gut gewachsen.

čeliš: babası ve validesi ajri ajri žinsden olup ondan durujan čožuk. — Kind, dessen Vater und Mutter verschiedenen Stammes sind.

čelmek: karma kariš, jazı ve saire mešk. — Gemengsel; Schriftmuster.

čelpek: jaž ičinde piširilmiš etmek ve jupka, katlama, kojman. — In Fett gekochtes Brod oder Gebäck.

čemče: kefče, čemčak, susak, bjujuk ayaž kašuk. — Kochlöffel, Trinkschale, Schöpflöffel. | *čemče balıži*: jassi, bjujuk bir nevi balik dir. — Eine grosse Fischart.

čenček: bir nevi ayaž ismi dir. — Eine Baumart.

čene: kurd, buri, kürk. — Wolf, Pelz.

čenkak (*čenkak*): čenk, čengel, penže, avuž. — Haken, Kralle.

čenke: čengiler arusu karšuladıkları vakit raks ederek, def çalarak, çayırdıkları bir lahn-i mayşus-dur; ekseri ‚jar jar‘ lafzını aիրine redif ederler. — Ein Lied, welches die Tänzerinnen vor der Braut singen und welchem sie gewöhnlich die Worte ‚jar jar‘ anfügen.

čenke (*čuna*): čene jarišdirmek, lafazanlık, apuk sapuk söllemek, bejhude kelami çok etmek. — Viel schwatzen, mit Worten streiten.

čeprešmak: jekdijerine gečmemek, čaprašmak, čapraz ve ari čikišmak, beraber košmak. — Einander nicht erreichen, gleichzeitig laufen.

čer: genč, tuvana; bir saz ismi; Širaze karib bir karije. — Jung; Name eines Musikinstrumentes; ein dorf nahe zu Siraz.

čeranamak: čališmak, išguzarlık, sai ve gajret göstermek. — Fleissig sein, Eifer zeigen.

čerži: pilever, sergiži, besteži. — Kleinkrämer. | *čerčiži*: ajak tohažisi, gezdirmeži, tane furuš. — Hausierer, wandernder Krämer.

čere: bejaz doyan; hajvanatin jüzü ve kafasi, levn ve rengi, čehre; bir nevi šikjar kušu dir. — Weisser Falke, Eine Art Jagdvogel; Gesicht, Kopf oder Farbe des Thieres.

čeren: žiran, komšu; bir nevi kırmızı ve doruja mail at ve pejgir; esp-i žerend daži derler. — Nachbar; eine Art röhliches oder bräunliches Pferd.

čerez: kuru, hafif, jeježek šej, mejve, jemiš, meviz. — Trockene leichte Speise, Früchte, Rosinen.

čerge: göčme čadiri, alažak, otau. — Wanderzelt, Hütte.

čery: nisa tajfesinin iplik ijirdiji bir nevi alet; döndürme dolab, čikrik. — Ein Geräth, mit welchem die Frauen Seide spinnen; Drehkasten.

čerik: diri ve žanlı, asker žeiš, košun, baši bozuk, nuker. — Lebendig, lebend; Soldatentruppe, Leibwächter.

čerm: post-i debag, mišin, saytijan, kösele. — Fell, Schaafleder, Sohlenleder.

četik otu: jorunža, bir nevi gijah, jorunčka. — Klee, eine Art

čevrik: čevirmiš, füsürde. — Strudel, verwekt.

čičan: gafil, ferzane, žiredmend. — Leichtsinzig; gelehrt, geistreich.

čičanb: tevaif-i üzbeķijeden bir kabile ismi dir. — Name eines özbekischen Stammes.

čiče: çale, küčük hemšire, iče. — Base, jüngere Schwester.

čičkan: sičan, fare, sičkan. — Maus, Ratte.

čičlak: serče parmači, küčük parmak. — Der kleine Finger.

čičmak: čözmeķ, döjme, küsad etmek. — Losbinden, aufknöpfen.

čidamak: sabr, sebat, tehammül, katlanmak. — Geduld, das Ertragen; ausdauern. | *čidam*: sebat, sabr, karar, tehammül. — Ausdauer.

čifta: hasir, firaš. — Matte, Kissen.

čigit: pamuk čekirdeji, toçum. — Samenkorn, Baumwollkorn.

čir: dağ, juvarlanan kar kümesi, kamiš ve čöpden urma jüksek čit; ferjad ve figan. — Haufen rollenden Schnees, eine hohe Hecke aus Rohr und Holzstücken; Klage, Jammer.

čiramak: čijnemek, pajmal etmek. — Kauen, zerstören.

čiryan: çalezade, amzade. — Sohn der Mutterschwester.

čiravul: čirıldan, kuš gerdanliji. — Halsband, Vogelhalsband.

čirıldan: kušların bořazına asılan alaka. — Anhang auf dem Halse des Vogels.

čirildek: bjujuk girbal, kuš ve tavuk čirıldanı. — Grosses Sieb, Band eines Vogels.

čirın: bořča, dört užu bir jere gelmiš ve dökülmiş ufak bořča. — Mit den vier Ecken zusammengeknüpftes Tuch.

çirir: su dolabi, kara içinde açılan yol, iz. — Seitenweg, Wasserstrudel, Spur.

çirirü: ses, avaz, görültü, şamata. — Stimme, Lärm, Geschrei. | *çirirmek*: seslenmek, çağırmak. — Schreien, schallen. | *çirışmak*: birlikde ses, birden ferjad etmek. — Gleichzeitig aufschreien.

çirit: çil lekese, çekirdek kabuklu tohum, pambuk tohumu, çijit. — Samenkorn, Sommersprossen, Baumwollkorn.

çirnak: dirsek, köşe. — Ellbogen, Winkel.

çirnamak: ses ve avaz etmek, görüldemek. — Rufen, lärmern, poltern.

çij: çiy, kamışdan dir perde. — Vorsatzschirm, Vorhang aus Rohr.

çije: alu balu; irik. — Saure Kirsche; stark.

çik: çam, napuhte, çi. — Roh, ungekocht.

çikan: üfürleme, kabarıklık, dümbel. — Geschwulst, Geschwür.

çikçib: kulak tozu, jajik uzu. — Grübchen unter dem Ohr.

çikda: unnab, ikde. — Brustbeere. | *çikdalik*: ikdeli mevki; Abad ile Kabil bejninde bir mevki dir. — Ort wo Brustbeere wächst; zwischen Abad und Kabil.

çikdirmek: öldürmek, divane gibi bāzi hareketlerde bulunmak, budalalık etmek. — Irrsinnig werden, sich wahnsinnig benehmen.

çike: aşikin çukur tarafi, çeke, çirsiz. — Hohler Theil des Knöchels; Putz.

çikçuk: çiklik, çal, sakat. — Absetzung, Abfall.

çikçur: uruž, çuruž, težavüz ediži. — Das Steigen, Auflehnung, Übertretung.

çikildik (çakildak): jarçužakin ve dejirmenin destesi, sapı. — Griff der Handmühle.

çikin: omuz, aşik, ukde, bend, döjüm. — Schulter; Verliebter; Knoten.

çiklik: çilek, öreke. — Erdbeere; Spindel.

çikramak: ujku kaçmak, ujujamamak, ujkusuzluğa mübtela olmak. — An Schlaflosigkeit leiden, nicht schlafen können.

çikrik: küçük dolab, kuju dolabi. — Brunnenrad.

çikurtkaj: çekirge, žerad, çükürtke. — Heuschrecke.

çil: örümçek ağı ve toru. — Spinnengewebe oder Netz.

çil: bir nevi jaban tavuğu, ebras, ebreš jüzlü. — Eine Art Wildhuhn; aussätzlich.

çilak: çiktik, želik, don. — Eis. (?)

çilamış: tefahhüs, araşdirmaklik. — Untersuchung.

çilbur: at reşmesi, zünnar. — Maulkette, Gürtel des Pferdes.

çildam: çapuk, tez, ažele, jildam. — Schnell, eilig.

çilyava: kızıl tilki, ruba, kursak. — Rother Fuchs; Kropf.

çilik: paj ve piž vermek, ajak dolaşdirmek, bir nevi aji, kinab alti, hile-i pehlivan. — Den Fuss stellen; Griff der Ringer.

çilim: nargile, kaljan. — Persische Wasserpeife.

çiliş: esnaji güreşde ajaklarını çasminin ajaklarını dolaşdırup jikmak, toğanak. — Während des Ringens die Füße um jene des Gegners schwingen und ihn zu Falle bringen.

çilpic (şilfik): bozuk gözlü adam. — Mann mit krankem Auge.

çilpildamak: çatir çatir konuşmak, lafzenlik etmek. — Schwatzen.

çim: Buxara muzafatında bir şehir ismi dir. — Name einer zu Buxara gehörigen Stadt.

çimbaj: Samarkand çatasında bir kasaba ismi dir. — Name einer Stadt nahe zu Samarkand.

çimildürük: perde, žebinlik, namusije. — Schleier, Vorhang.

çimsalmak: dört ajak koşmak, önže gitmek. — Eilend herbei laufen.

çin: žin ebru, sahih ve rast. — Recht, wahr.

çinamak: tesavvür, senžide etmek, izmek. — Einbilden, gewogen sein.

çincanul: serçe parmağı, çilelik. — Der kleine Finger.

çindavul: geželejın orduju la ežel et-teftiş gezen kol. — Nächtliche Wache zur Prüfung des Lagers.

çinge: böklüm böklüm, mergule; bir nevi aheng. — Geflecht, Locke; eine Art Musik.

çingirayü: çingirdak. — Glocke.

çingirik: misr darisinin pajesı, bejaz dari. — Weisse Hirse, ägyptische Hirse.

çingsank: çediv, vekil-i saltanat. — Khediv, Stellvertreter des Sultans.

çink: göl, kenar, žit, çil. — Teich, Rand; Ausschlag.

çipar: kir, benlikli, alažalı, ablak, güldar. — Grau, fleckig, vielfarbig, scheckig.

çiparmak: kabarmak, intifağ etmek; uçuk. — Schwellen, sich aufblähen; aufgeritzt.

çipkaliş: izdiham, kalabalik, jiyinlik, žemijet. — Gedränge, Versammlung.

çipkan: çiban. — Scorpion.

çiprik: paçavra. — Lappen.

çir: made, fevž ile uçar bir kuş ismi dir. — Weibchen; Name eines schaarweise fliegenden Vogels.

çiraj: çehre, šekl, ruysare. — Wange, Gesicht.

çiržajmak: kahkaha ile gülmek. — Laut lachen.

çiryalanik: Herat taraflarında sejrğjah, işretğjah, bir mahal

ismi dir; zevk-u sefa, iş-u işret. — Belustigungsort, Promenade. | *çiryamak*: zevk sürmek. — Sich erlustigen. | *çiryamış*: iş-u işret, bezm. — Belustigungen.

çiryaulan: ehtijar at, kart hajvan. — Altersschwaches Pferd oder Thier.

çirik: asker, leşker, koşun, ordu, nuker. — Soldat, Heer, Truppe. | *çiriklamak*: asker ve leşkeri sevk etmek, koşun jola salmak. — Soldaten gegen den Feind schicken.

çirim: boruşuk çirk, rim, kir. — Schmutz, Unreinigkeit. *çirimak*: kurumak, boruşmak, çürümek. — Vertrocknen, runzeln, faulen.

çiritmak: hişab etmek; zeviz ve findik ve badem gibi meyveleri diş ile kırmak. — Sich schämen; Nüsse, Haselnüsse und ähnliche Früchte mit den Zähnen aufbrechen.

çirka: saf, katar, şadrevan, hajma; bir nevi şikjar, leşker sejdî. — Reihe, Zug; Springbrunnen, Zelt; eine Jagdart, Soldaten-Jagd. | *çirkalık*: hem katar, sahib-i hajma, sahib-i destgjah.

çirkinsimak: bejenmemek. — Missfallen. | *çirkinmak*: bed olmak. — Hässlich sein.

çirkmak: mulahaza, mutalâ, tefekkür, çajal. — Betrachten, Nachdenken. Einbildung.

çirlamak: çiraş taydiş etmek, tırnaçla didiklemek. — Mit Nägeln zerreißen, zerkratzen.

çirmamak: telif, ihate etmek, sarmak. — Einhüllen, umfassen. | *çirmaşmak*: sarmaşmak, sarmış ve dolaş olmak. — Sich einwickeln.

çirmanyan: sarılan, melfuf olan. — Eingehüllt.

çirmaş; sarmaşık, büküm, çengel, tırnak. — Verwickelt, Falte, Haken, Nagel.

çirpi: çirpilmış, çali ve çirpi, teraş. — Gestrüpp, Schnitt. | *çirpişi*: kasar, ipekçi, ibrişim furuş. — Putzer, Bleicher.

çirt: su tulumu dolabi, žeriş, mizab. — Wasserschlauch.

çirtmak: çarpmak, oynamak, saz çalmak, neşter urmak, delmek. — Anschlagen, spielen, Musik spielen; durchlöchern.

çis: kudret helvası, terenžubin. — Honighalwa, Manna.

çiskin: kirağın inžesi, gajet inže yağmur, baran ve boran. — Dünner Regen, Wirbelwind. | *çismak*: gajet inže yağmur yağmak. — Dünn regnen.

çisak: tauşan jaurusu. — Junger Haase.

çişmak: çikarmak, def etmek, açmak, küşad ejlemek. — Aufbinden, forttreiben. | *çişindirmek*: birisinin libasini sojup çikarmak, sojundurmak. — Jemandem der Kleider berauben.

çit: kenar, taraf, divar, perde; ejreti; hiddet, gazab. — Seite, Rand, Mauer; falsch; Zorn. | *çituk*: dargın, bed çehre. — Zornig, Mensch mit bösem Gesichte.

çitkalamak: parmakların uçu ile diken gibi nesne çikarmak, žemitlemek. — Mit der Fingerspitze stachelartige Gegenstände herausziehen.

çitmak: türş çehre, dargın bulmak, elde oyuşdurup çikişdir-mak. — Saures Gesicht machen.

çitr: şemsije, sajeban. — Vorhang, Sonnenschirm.

çivdirmek: çildir çildir bakmak, göz dikmek, mutehajjir. — Starr blicken, staunen.

çivilmak: ağızına geldijini söjlemek, sajiklamak. — Sagen, was einem in den Mund kommt.

çivit: reng, boja, nil. — Farbe, Indigo.

çivramak: çevirmek, devirmek, döndürmek. — Drehen, umwenden. | *çivürülmek*: büklenmek, dönme. — Sich krümmen. | *çivürük*: çevrinti, gerdab. — Wirbel.

çivremek: ferjad etmek, riža ejlemek. — Klagen, bitten.

çizginmak: duru ževelan etmek, etrafda devran ejlemek, raks ejlemek. — Sich bewegen, sich herum drehen, tanzen.

çizilga: orak böžeji, žeržerek. — Grille.

çizlik: kujruk jağının kikiřdağı ve janiğı. — Theil des Fettes am Schwanze.

çizmak: hat çekmek, çiziğı çekilmek, çat, žedvel. — Striche ziehen; Linie.

çiznik: ark gibi sapan jolu, dar jol, çat, rah, çizgi. — Graben-förmiger schmaler Weg, Linie.

çobar: kir donlu at, ab-i revan. — Schimmelfüßiges Pferd.

çoğa: seba jaurusu, kürk, gölge, çoğa; arik, zaif ve uzun. — Mager, lang; Junges vom Wilde, Pelz.

çoğan: çöki, melbusatin kirini gideren ve bejaz ediži bir nevi erk ismi dir. — Seifenkraut, zum reinigen von Kleiderflecken. *çoğurçuk*: küçük bir perende ismi dir, siğirzik gibi. — Name eines kleinen Vogels.

çökak: ejilmış, çökük, ojulmuş. — Gebückt.

çokal: örtü, rağşänen puş. — Pferddecke.

çokalik: bir nevi turşu dir, bir nevi açar. — Eine Art Säure, Mischspeise.

çokan (çokaç): matraka, çekiç, savležan. — Schläger, Hammer, Krummstab.

çokan (çojan): döke demir, çam demir. — Roheisen.

çokluk: sinžab başlarını toplajarak anınla dikilen kürk; kesret. — Pelz aus dem Haupte der Eiskatze.

çokmar: çokmak, topuz, iri başlı çoban köpeji, tokmak, kelttek. — Keule, Knüttel; grossköpfiger Schäferhund.

çokuşmak: kuşlar çaya çaya tutuşmak, derin kazmak, göm-mek. — Mit den Schnäbeln sich schlagen, graben.

çolak: topal, lenk, aksak, şül. — Lahm, schlaff.

çolmak : çömlek, kab, çanak, deste. — Topf, Gefäss.

çolpu : pelev edişi, çöpden māmül kefgir, jilgin ve kamışdan kefe, sürme. — Holzseihier, Schöpflöffel aus Rohr; geseiht.

çomadu : küçük karıñza, karıñka. — Kleine Ameise.

çopak : şikjar kuşu, karéuga gibi. — Jagdvoegel, Falkähnlich.

çopan : rai, agnam sürüžüsü. — Wächter, Hirt, Schäfer. |

çopan aldatan : kirlangiçdan büjüžek bir kuş dir. | *çopan kuşu* : serçe manend bir kuş ismi dir. — Sperlingähnlicher Vogel.

çopçok : serçe, künžišk, žadi kuşu. — Sperling.

çopçomak : iddiyar etmek, jıymak, toplamak. — Aufhäufen, sammeln.

çopçorça : kamçinin destesine örenilen çerm parçası. — Lederstück am Griffe des Kantschuk genäht.

çoprumak : jekdiğerinin izinže gitmek, takılmak. — Hinter einander gehn, sich anhängen. | *çopruşmak* : sik sik pejveste. — Sich verbinden.

çopur : sik, çalılık, balik kiliži, izdiham, çiçek bozuğu, best u bulend. — Dicht, Gedränge, blatternarbig. | *çopuruşmak* : siki siki jıymak, težemmü. — Zusammenkommen.

çopurmak : teaffün etmek, çözülmek. — Verfault, aufgelöst werden.

çopuşmak : öpüşmek, jüzünden bus ejlemek. — Sich küssen.

çor : inže çöp ve çalı, çalı çirpiden māmül ev, toplanmış şej; bir kuş ismi dir. — Aus Gesplitter oder Holz verfertigtes Haus; Vogelname.

çorça : jajik, atik, köpü, fiçi-ajran. — Butterfass.

çorpa (çörpe) : piliž, körpe, genç, domuz jaurusu; miçkaj dađı denir. — Huhn, jung, klein, Ferkel; auch *miçkaj* genannt.

çotur : jasi, çalik, bir parça, kutur. — Breit, zerschnitten, ein Stückchen; schwach.

çoturgaj : sap, kulp, deste, kulak. — Stiel, Griff, Henkel.

çök : reng, jaliniz rengli olan kumaş. — Farbe, einfarbiger Stoff. [Vogel.]

çökçak : sıyržik nevinden bir kuş ismi dir. — Ein Staarartiger

çöke : devenin göjsü, sinesi, gövdesi. — Brust, Rumpf des Kameels.

çöker : alažali, muhtelif el-unvan. — Bunt, vielfarbig.

çökme : bajrak, sanžak, tuğ. — Fahne, Rossschweif.

çöküñdi : gemi ve kajik kiçi, arka ve duman mahali. — Hintertheil des Schiffes oder Kahnes.

çöl : kir, sahra, bijaban, birun, kildan urma at puşidesi, doru, at örtüsü, örümžek ağı. — Anhöhe, Wüste, Einöde; Pferdedecke aus Haar; Spinnengewebe.

çöp : münasib, lajik; çalı, ayaž. — Passend, würdig; Strauch, Holz.

çörçak : bejhude kelam, efsane. — Erzählung.

çörka : çaj jataki, ab-i revan mahali. — Flussbett.

çörkak (çörak) : çörek, nan; müdevver, dejirmi, toplanmış, külçe, ekmek. — Kuchen, Brod; rund.

çörkamak : ateşde alazlanmak, güjmek. — In Feuer verbrennen.

çörtke : çekirge. — Heuschrecke.

çöt : nežar tişesi, hesab taytası ki birden miljona kadar belinir, gerek para pul gerek zeyair, gerek erazi tinab ve dönüm çöt ile zarb-i taktim edilir; fikr ve endişeje dađı itlak olunur. — Das Beil des Schreiners, Rechentafel; Besorgniss.

çüçak : saž ajak, budur, žüže, javru; türkistanda žihun nehri-nin kenarında bir mevki ismi dir. — Der eiserne Dreifuss; kurz, Zwerg; Ortsname in Turkestan.

çüçra : domuz jaurusu, yinzir. — Ferkel, Schwein.

çüçük : tatlı, şirin. — Süß. | *çüçüklük* : lezzetlü, şekerli. — Süß. | *çüçuluk* : tatlı. — Süß. | *çüçukanmak* : tatlıja temajül olmak, bir şejin dadını takdir ejlemek. — Süßlich sein. — S. *çüçütmak*.

çüçütmak : tatlandırmak, şekerlemek, şirin etmek. — Süß machen. | *çüçamak* : tatlı olmak, lezzetlemek. — Süß sein. | *çüçaman* : leziz, tatlı. — Süß.

çüda : deve jönü, peşm-i sütür. — Kameelwolle.

çüdamak : münderis, şikest olmak. — Ausgelöscht sein, gebrochen werden.

çüç : kalmüklerin külahlarına dikdikleri zijnet ve meržan; juğ; ateş kesilmiş kömür, nar, kızgın od. — Korallenschmuck auf der Kutschme der Kalmuken; glühende Kohle.

çüçül : nemmam, şikajetçi, söžü. — Verläumder. | *çüçullamak* : nemmamlik etmek, fesade vermek. — Verläumden, in Verderben bringen.

çüjan s. *çokan*.

çüjmak : ber taraf etmek, inçirab ejlemek. — Beseitigen.

çükari : meke darisi, bejaz dari, misr darisi. — Weisse Hirse.

çukur : ževf, lağım kujusu, derin. — Höhlung, Grube; tief.

çulan : zinžir, köstek, bend, boğa. — Kette, Fessel.

çülü : bir nevi kuş ismi dir, çircir; turgaj. — Eine Art Vogel, Grille; Pferdedecke.

çuldu : mukjafat için verilen enam, ženg-averler ellerine geçen mal. — Geschenk als Belohnung; in die Hände der Krieger gerathene Güter.

çulçamak : ihate etmek, bürümek, kaplamak, örtmek, çevirmek. — Drehen, umfassen, bedecken. | *çulçanmak* : kaplanmak, bürünmek, örtülmek. — Sich drehen etc. | *çulyu, çulyak* : örtü, zarf, kab, jorgan. — Decke, Hülle.

çulka: dere, iki dağın ortasında-ki musattih ova, köj. — Thal, Ebene zwischen zwei Bergen.

çullamak: çölde kalub suju talib olmak, susamak. — In der Wüste durstig werden.

çulpa: lafzenlik, gevezelik. — Prahlerei, Geschwätz.

çulpan: çoban jildizi. — Morgenstern.

çumala: kadınların gelübendi, gerdenlik. — Halsband der Frauen.

çumalmak: çummak, suja dalmak, batmak. — Untersinken.

çuman: tenbel, kahil. — Faul, müssig.

çumbak: bilmeže, muamma, lağaz. — Räthsel.

çümca: çümce, gefce, susak. — Schöpflöffel, Schöpfgefäß.

çümçak: serçe kuşu, çümçuk. — Sperling.

çumluşuk: tevaif-i özbekijeden bir kabile ismi dir. — Name eines ösbekischen Stammes.

çummak: suja dalmak ve batmak, suja dalup çikmak, çömmek. — Untersinken. | *çumunmak*: çömlmek, jikanir gibi oturmajarak çöküp ejilismek. — Aus dem Wasser tauchen.

çumranmak: teşmir-i sak-etmek, gajret ve žesaret. — Aufstreifen der Beinkleider, Eifer.

çumri: jalanži; jumruk. — Lügner; Faust.

çumur: šalgam, leblebi. — Rübe, Maiskörner.

çumurçaj: su ile ojnaşmak, suja jatup çikmak. — Spielend in Wasser baden.

çumuş (çümşuk): büyük kefe, kefgir, susak, büyük kaşık. — Grosser Esslöffel.

çunak: kulaklari ve bojnuzlari majub olan aibnak, çontuk, kesik, ebter. — Thier mit fehlerhaften Ohren und Hörnern, verstückelt.

çunçuk: kirlanış, kaldırış. — Schwalbe.

çunçurça: sač örmesi, bafte. — Art Peitsche, Geflochtenes.

çunkajmak: denk durmak, başi aşı, seže eder gibi. — Den Kopf hängen lassen.

çuntaj: çanta, dağarşik, kese, tobra. — Futtersack, Tasche.

çupuk: uzun dejnek, kasab, sürgün, doğru jiyaž; islambol ve rum jani pajtaht-i al-i Osmanda tütün ve duğan çekmek üzere bir alet ve esbab dir. — Langer Stab, Rohr; bei den Osmanen gebrachtes Rauchgeräth.

çur: zukur buzağı. — Männliches Kalb.

çure: iş, arkadaş, çift, münasib, lajik, joldaş, refik. — Gefährte, Paar; geeignet.

çuri: žarije, çalajik, odalik. — Magd, Odaliske.

çusurmak: itkin ve keskin ve burran etmek. — Scharf, schneidend machen.

çuşmak: sular kinajup taşmak, žoskun söllemek. — Aufwallen, zornig sprechen.

çükarmak (çükürmak): deveji oturdurmak, çökdürmek, jatirmak, diz bökdürmek. — Das Kameel niederknien lassen.

çükür: iri saz, gajet iri keman. — Eine sehr grosse Geige.

çükürtke: çegirge. — Heuschrecke.

çülak: gerdab, kasırğa, külak. — Überschwemmung, Sturm.

çümüük: batac jer, balçik, bankak. — Sumpfige Stelle. Schlamm.

çündük: ibrijin emziji; burun. — Mundstück des Kruges.

çünkül: ufak bataclik, göl, çukur, derin su jataclığı. — Kleines Sumpfloch. Grube, Flussbett.

çürdük: muattar bir ot dir, çevre otu. — Duftiges Gras.

çürten: lağm, žedvel; jajla balığı. — Schleuse, Gang. | *çürten gölü, çürten balığı*.

çüşkür: fişkirik, atse. — Die Spritze, das Niessen. | *çüşkürmak*: atse etmek, fişkirmak. — Niessen, schrauben.

çüzük: gevşek, açik, küsade. — Locker, offen. | *çüzülğüş*: çözölmüş, küsade. — Geöffnet, aufgelöst.

3

žaba: bayş, müft, bedava. — Geschenk, umsonst. S. çapar Z.

žaban: hafijen namzedi ile kavuşup pederinin hanesinde hamle kalan kız; boğoz. — Ein im väterlichen Hause gebliebenes schwangeres Mädchen, das ins Geheime mit ihrem Verlobten verkehrt; Kehle.

žazača: gajet, nihajet, enžam, had. — Ende, Ziel, Grenze.

žarataj: žengiz banin üçünzü oğlu ismi dir; asija-i vustada bir rütbe, lisan-i žarataj buna mensub dir. — Name des dritten Sohnes des Dsengizkhan; Rangstufe in Mittelasien; bezeichnet auch die Sprache çagataj.

žamlanmak: istikrah ile söllemek, zor ile tekellüm etmek. — Mit Widerwillen sprechen.

žanak: üzengi, zengi. — Steigbügel.

žanki: iş, kjar, maslahat; şura. — Sache, Arbeit, Geschäft, Rath.

žarank: aks-i seda, dağdan bilakis zuhura gelen ses ve avaz. — Widerhall, vom Berge schallende Stimme.

žarlamak: ilan etmek, tellal çayırtmak, bülend avaz ile bağırmak. — Anzeigen, erklären, laut ausrufen.

žaružer: seda, nida, ses; žeri. — Stimme, Ausruf; kühn. | *žar çekdirmek*: çayırtmak, münadi etmek. — Ausrufen lassen.

urşî: tellal, münadi, ilan, padişahin şulusını çalajka neşr edişi. — usrufer.

şaş: tunž, ruj. — Bogenspitze, Pfeilspitze.

şavalatmak: maslahat, meşveret vermek, bejan-i rej etmek, ini yoluna koymak. — Rath geben, seine Ansicht aussprechen.

şavrunşî: falşî, müneşim, şadi, sahir. — Wahrsager, Sternseher, Zauberer.

şavruntî: buğdajın içinde bulunan sıyah daneler, biş buğdaj, pek. — Schwarze Stückchen im Getreide.

şebe: jürüş, reftar; asliha-i narije, şebbane, silah enbari, umbar-hane. — Gang, Verlauf; Feuerwaffen, Pulvermagazin.

şebek: gerdanlık, hejkel, nisa tajfesinin bojnuna asdiji zer-ü ver. — Halsband, Bild, Goldschmuck am Halse der Frauen.

şeşek: küçük ağaç, çalı, çirpi, gül. — Kleiner Baum, Strauch, rose.

şedde: inkilab-i hava, boran, tufan, dejzur. — Wetterumschlag, Sturm, Finsterniss.

şedde taşî: jede taşî, jağmur içün üzerine efsus okujup suja şediklari bir nevi taş; kaşgar tarafında meşhur dir. — Nierenstein, mit dem man durch eine Art Zauberei Regen hervorbringen zu können meint' Z.

şeh: şebnem, rutubet, çi. — Thau, Feuchtigkeit.

şehre: mahrem, çademe, baçi, nuker. — Dienerin, Schwester.

şejhun: Iran zeminle Türküstani tefrik eden nehr-i şesim, muderja. — Der grosse Fluss, welcher Iran und Turkestan trennt, muderja.

şejran gejk: gejk, çejran, ahu, meral. — Hirschkuh, Gazelle.

şeleb: fahişe, uruspu, kahpe hatun, luli. — Hure, Buhlerin, birne.

şemşe: bataklık, kireç-çane, laj-çane, batkak. — Sumpfloch, loth.

şençal: goug, şenk, gürültü. — Streit, Kampf.

şenşek: bir nevi ağaç dir; ateşde burulmuş kil ve saire. — line Baumart.

şende: dervislerin gejdikleri jamali hirka, nemed. — Gefleckter Mantel der Derwische, Filz.

şendek: kuşların otu, zehre, ot. — Vogelgras, Gras.

şengiz: kavi, sert, büyük, ulu; mestur şengiz han. — Kräftig, stark, gross; der berühmte Dsengiz khan.

şerav: zikijmet taş, şevahir, lal ve jakut ve inşi gibi. — Kostbarer Stein, Edelstein.

şerşer: lafzenlik; mahsulat-i erazije. — Geschwätz; Erzeugnisse des Bodens.

şerşerek: orak böşejî; musluk. — Heimchen; Zapfen.

şeride: jüksüz, hafif, şerik; çul askeri. — Leicht, hohl.

şeridi: tavaif-i türkmenijeden bir kabile ismi dir. — Türkmenischer Stamm.

şeste (*şesne* Z.): bir nevi büyük dutar dir ve saz, tamburdan büyük, asiya-i vustada meşhur dur. — Eine Art grossen Instrumentes, grösser als das Tambur; berühmt in Mittelasien.

şet: alcak adam, deni, çingjane, pis. — Mann von niedrigem Wuchs, Zigeuner, gemein.

şevane: güjerşin jaurusu, bozağ. — Taubenjunge, Kalb.

şevari: misir darisi, bejaz dari. — Hirse, weisse Hirse.

şevatmak: sabileri teskin etmek; aldatmak. — Kinder beruhigen; hintergehen.

şevaz: at ve ja deve ile dönen jağ mengenesi. — Durch ein Pferd oder Kameel getriebene Oelmaschine.

şib: hendek, tabije, siper. — Graben, Schanze, Schild.

şibaj: çivi, miçça, pare; şirahet mismar. — Keil, Nagel; Wunde.

şibar: rutubetli hava, nemnak. — Feucht, feuchtes Wetter.

şibe: esliha, kalkan, siper, şibehane, barudhane. — Waffen, Schild, Pulvermagazin. | *şibelamak*: kalkan örtmek, silahlanmak. — Sich mit einem Schild bewaffnen.

şiber: dağ keçisi; çalac ve titik insan; işgüzar. — Bergziege; hurtiger, fleissiger Mann.

şibin: sivri sinek, namus. — Fliege, Stechmücke.

şibrîk: paçavra, köhne ve fersude bez ve basma parçaları. — Lappen, alte und zerfallene Leinwandstücke.

şişîr: kojunun kujruğunun jağı. — Das Fett des Schafschwanzes.

şida: nize, harba, sinan, mizrak. — Wurfspiess, Hallebarde, Lanze, Speer.

şidamak: sabr-u tehammül etmek, mukavemet ejlemek, dayanmak. — Ertragen, widerstehen, sich stützen.

şîra: çakanlara mayşus tağ, sorçuğ-i sahi, ikkil, efser. — Krone der Chakanen, Federbusch, Krone.

şîran: halezade; müflis, müşerred. — Sohn der Tante; Armer, einsam.

şîşîri: kamış ve hasırdan örme çit, çîr, sinek girmemek üzere kamış ve hasırdan kapu perdesi; ferjad, figan. — Aus Rohr und Matte geflochtene Hecke, Fliegenvorhang aus Rohr und Matte.

şîrilduz: girbal, zenbil ki gajet büyük. — Sieb, grosser Korb.

şîrîr: üzerine rüzgâr eserek katlanmış kar; ateşe tutularak hararetden bürüsmüş olan deri. — Schnee, der nach dem Thauwinde eine harte Oberfläche erhalten; Haut, deren Oberfläche durch Hitze verhärtet ist' Z.

şikişiki: aman aman, mukerrer jalvarmak, riça. — Oh weh, wiederholt flehen, Bitte.

žil: çit, tarlaları taksim ve tefrik eden divar; birisi bir ženha e müttehim olduğu vakit istintakda refikini bejan etmeje denilir; il çekti. — Hecke, Mauer zur Trennung des Brachfeldes; ein mit inem Verbrechen Verdächtiger verräth seinen Mitschuldner beim Verhör.

žilaj: edat-i nisbet dir, mesel, mikdar gibi, bunže. — Beziehungswort, Beispiel. | *žilajın*: bunum gibi, bu miktar, bu menal. — wie, wie er.

žilamak: arzu, taleb, temennah ejlemek. — Wünschen, begehren.

žilav: ilerü, evvel, jular, gejm, pišrev, sejis. — Vorwärts, erster; Halfter, Rüstung, Stallknecht.

žilžih: kolun jokarisi, omuz. — Obertheil des Armes, Schulter.

žildam: ildam, çabuk, tez, ažele. — Schnell, Bewegung.

žile: tefakküd; jajın orta jerine konulan ipek parça. — Seidenstückchen in der Mitte des Pfeilbogens.

žilju: kuşların boğazlarına takılan gerdanlık, kilade gibi. — Halskette der Vögel.

žilikjar: jular, kem, düzgün. — Zügel, Gebiss.

žilim(çilim): nargile, kaljan, hokka. — Wasserpfeife, Schachtel.

žilkava: başı parlak tüjlü bir nevi kızıl kurd, buri derisi, türk. — Eine rothe Wolfsart, mit glänzendem Kopfhhaar, Wolfsleder, Pelz.

žilli: žida, hakikaten, divane. — Trennen: wahrlich; verrückt.

žimcik: serçe. — Sperling.

žimdiran: kuşların tüjleri, kanat. — Vogelfeder, Flügel.

žimdik: karha, šikenž, žimdiklemek. — Wunde, List. | *žim-*

mak: gamz etmek, žimdiklemek. — Verrathen, kneifen.

žink: arkadaš, genč, — Gefährte, Junge.

žinli: divane, budala, ahmak, deli. — Verrückt, dumm.

žirajim: özbeklerin bir nevi sarki ve türküsü dir. — Eine Art Lied der Özbeken.

žiržir: çerčer, pamuku tanesinden ajıran alet, halaž. — Werkzeug zum Reinigen der Baumwolle, Krämpler.

žirib: altmıš aršın mürebba, dönüm, jol. — Sechzig Quadrattellen.

žiriži: elbiselerini temizlejiži, žame šuj. — Kleiderreiniger, Wäscher.

žirik: žesur, bahadur, lešker, košun, asker. — Muthig, Kühn, Krieger, Soldat.

žirilmek: böküm böküm olmak, bökülmek. — Sich krümmen, gebogen sein.

žirmek: dolanup sejiirtmek. — Sich drehen.

žurtka: çekirge, žerad. — Heuschrecke.

živir: teke, jabanı keçi; sirke, soğan, bez. — Ziegenbock, wilde Ziege; Essig.

živiranti: çavruntu, çevrilmek. — Umhegung.

žör: bojuduruk ayaži; zevle. — Krummholz; Joch.

žök: kuşların šiveni, kuşlar leš üzerinde bağıřmak. — Klageruf der Vögel, Geschrei der Vögel über Leichname.

žöki: çingjane, falbin, remal, sahir. — Zigeuner, Wahrsager, Zauberer.

žubur: kil, keçi ve kojunun jünü; izdiham ve halabalik. — Ziegen- oder Schafwolle; Gedränge.

žudri: umerä, kibar, rižal, ileri gelen aya, bej, rejs. — Häuptling, Anführer, bej.

žudurk: avuž, kabza. — Flache Hand, Griff.

žuja: büyük ve uzun kajik küreji. — Ruder eines grossen, langen Kahnens.

žujmak: ber taraf etmek, berbad etmek. — Vernichten, beseitigen.

žumbak: türkü, šarki, bilmeže, muamma, nağma, çänende. — Lied, Räthsel, Gesang.

žumži: gömlek, pirahen, kamis. — Hemd, Unterkleid.

žunk: büyük barkeš deve; gemi, sefine; mežmua; jük, kil. — Lastkameel; Schiff; Sammlung.

žunumak: atf-i inan etmek, bir semte mütevežhen hareket ejlemek, gitmek. — Sich beeilen, schreiten.

žur: atmaža kušu, kanarja. — Kanarienvogel.

žuva: jabanı soğan, pejazdešti. — Wilde Zwiebel, Art Zwiebel.

žuvanar (žuvankal): lešker sol ženahi, mejsere. — Linker Heeresflügel.

žuvun: nehir, ırmak, çaj, erig. — Fluss, Bach.

žuzhuba: hindistan ževizi. — Kokusnuss.

žüži: bayteten gelen müsafir, sevimli çöžuk, dilber žüže, taze. — Unerwarteter Gast, liebliches Kind.

žüm: kjamil, tam, bütün, heme, žümle. — alles, ganz, vollkommen.

žündük: çaya, leb, tumšuk, burun. — Schnabel, Lippe.

žüre: arkadaš, refik, dost, çift. — Gefährte, Genosse, Freund.

žürke: bir nevi ördek dir. — Eine Entenart.

D

dabju: bir nevi isperme, üfürleme, kabaržik. — Blase, Geschwulst.

dabulya s. *darulya*.

daban: dağ, žebel, tepe, kötel. — Berg, Hügel.

dabku: serzeniš, jazuk, melamet. — Tadel, Vorwurf.

dabkur : deste, bölük. — Truppe, Heer.
dabusun : tuz, nemek. — Salz.
dada : dede, büyük baba, validenin büyük biraderi, pederinin pederi, validesinin pederi. — Grossvater.
dadek (dedek) : keniz, žarije, čuri, halajk. — Magd, Mädchen.
dadunklu : bu miktar, bu kadar, bu žins, bu rütbe. — Diese Gattung, diese Stufe.
dağ : janik nišan, damıya, jakmak. — Brandmal. | *dağlamak* : ateş ile nišan japmak, dağ vurup jakmak. — Brandmarken.
dağan : üç ajak, sağ ajak. — Dreifuss.
dağar : harb, rezm; hajvani nal-i bend etmek. — Krieg; das Huf der Thiere beschlagen.
dağıl : haramzade, hilekjar. — Betrüger, Gauner.
dağser : serçe kuşu, usfur. — Sperling.
dajın : düşmen, rakib, ju. — Feind, Rival.
dal : arka, sirt, omuz. — Schulter, Rücken.
dala : bijaban, sahra, ova, kir, çöl. — Einöde, Wüste, Anhöhe.
dalaj : deniz, derja, büyük göl; bir rütbe ismi dir; çok kimesne, žemijet. — Meer, See; Rangstufe; Gemenge.
dalav : ağı, zehir, zakum. — Gift.
dalda : her şeyin sirti, arkası, omuzu. — Rückseite oder Schulter; | *daldalamak* : turıaj gibi bir şeyin arkasına girüp saklanmak. — Ein der Pferddecke ähnliches Ding auf den Rücken nehmen, um sich zu verbergen.
daldajaj : bir nevi kuş ismi dir. — Name einer Vogelgattung.
daldırma : ters, aks, muglak. — Verkehrt, Widerschein.
dalıya : dalga, mevž; başa gejdikleri demir külah. — Welle, Woge; eiserner Helm.
dalu : tak, duş, omuz. — Wölbung, Schulter.
damarluk (damadluk Z.) : öz, her şeyin majesi, žins, damuzluk. — Kern, Grundstoff jedes Dinges, Gattung.
damnalamak : itekle gitmek, jaka ve kenar ile yol jürümek, etrafdan jürüsmek. — Am Rande gehen, seitwärts gehen.
dan burnu : böžek, dana burunu; bir gijah ismi. — Insect, Name eines Grases.
dara : hemişe, dajma. — Immer, fortwährend.
darajı : žanfes, harirden mensuz kumaş, šahi. — Taffet, Seidenstoff.
darıyan : tarıyan, aff-i umumi, vergi ve teklif-i miriden müstesna olan sahib-i ferman. — ,Titel eines Würdenträgers, der besondere Privilegien genoss' Z.
darımak : duçar ve giriftar olmak, isabet etmek, getirmek. — Treffen, begegnen, bringen. | *darıtmak* : getirtmek, çekmek, takdim etmek. — Bringen lassen.
darıya : Türküstanda bir rütbe ismi dir; gemiži; uşr ve za-

rağ istifa ediži, taraf-i hukümetden yarman ve zağair muhafizi. — Rangstufe in Turkestan; Steuereintreiber, behördlicher Aufseher der Saat.

daş : uzak, baid, çariž, tiş. — Weit, ausserhalb.

daşırınmak : jürürken ajaını taşa dokundurmak. — Während des Gehens mit dem Beine an die Steine streifen.

davda : edat dir, zarf ifade ejler. — Partikel, Verbindung.

davul : boran ve furtuna, rüzgjar-i šedid; Samarkanda karib bir mevki ismi dir. — Sturm, heftiger Wind; Ortsname nahe zu Samarkand.

davulıya : zirihli külah, dubulıya, demirden bürg; validenin büyük hemşiresi. — Gepanzerter Helm, Mütze aus Eisen; Mutterschwester. | *dabulıya* : davulıya, dubulıaj, otaıya daıı denilir, süt alatı. — Milchgefäss, auch Zelt.

debelamak : kahr-u helak etmek, örmek, çinemek. — Verderben, zertreten. | *debelatmak* : idam ettirmek, ajak altına almak, jençtirmek. — Verderben lassen.

dekle (tekle) : mintan, nimten. — Kurzer Rock.

deksirmek : dejismek, tebdil etmek. — Verändern. | *dekiştirmek* : bir şeyi alup digerini vermek. — Umwechselln.

delbercin : taııt, sandal, hevdež. — Thron, Sitz, Sänfte.

debuçe : azgın, buııda içinde olan fazla. — Entartet; Überfluss an Waizen. | *debuçe doıan* : mujmul kuşu. — Eine Art Sperber.

demel : tembagu japraıı, destesi, demet, baı, beste. — Tabakblatt, Bündel; Lied.

dengel : žemijet, enžümen, mežlis. — Versammlung, Gesellschaft.

dergaş : düşmeu, jau. — Feind.

dermak : tirmak, intııat etmek. — Wählen.

deslab : evvel, ibtida, mukaddem, piş. — Erst, Anfang, früher.

desterhan : sofrı, simat, jıajı, desturıyan. — Tisch, Tafel. |

desturhanži : sofrıži, mabejnži; Türküstanda bir rütbe ismi dir. — Tischler, Bediensteter im Serail; Stammname in Turkestan.

di : kiş, šita, serma. — Winter, Kälte.

dib : dejüp, dejerek; çaj, taııt, alt. — Sagend; der untere Theil | *dib jakusi* : Alınža han bin Türkün oılu ismi dir.

dibek : beşikde çožukların altına konulan oturak, töbek. — Sitz des Kindes in der Wiege; ,Trog, Mulde, Mörtel von Holz oder Stein' Z.

dibi : dolu jıımurı, deme, žale. — Hagel, Schneegestöber, Thau.

dibilik : bir şeyin nihajeti ve altına dizilmiş çıısus şey, pajende, esas. — Unterlage, Grundlage.

dıbsa : kazanı oıaından alırken üzerine vaz edežek aıaıđdan māmul bir alet dir, kapak. — Deckel des Feuerherdes.

dibsamak: ajak depretmek, kipiřdatmak, iki taraftan ajak urmak, ajakile jeri ve hajvani depmek. — Den Fuss bewegen, mit dem Fusse stampfen, stossen.

dikalaj: mintan kisa elman çapanı, dikalaj aba ve kaba dađı lerler. — Mantel, kurzes Kleidungsstück.

dikin: tā, nihajet, gibi, tikin dađı denir. — Bis, am Ende; auch tikin gesagt.

dikir: kavanoş, çömlek, dolab ve žikre rabt ederek zurāta su çekmek için yapılmış saksı. — Krug, Topf, Gefäss, an einem Kasten gebunden, um auf die Saat Wasser zu ziehen.

diklařmak: dik dik bakmak, ajakda durmak, beraber olmak, bir jerde aram ejlemek. — Starr blicken; irgendwo ausruhen, beisammen sein.

dilçik: zebançord, tilçik. — Dolmetsch.

diman: demek, bejan, ifade, tekellüm etmek. — Sagen, erzählen, sprechen.

dinamak: imtihan, teđrube, muajene etmek, sanamak. — Versuchen, prüfen, beaufsichtigen.

dinki: durak, tanuk; sukunet, istirahat, diulenežek mahal. — Zeuge; Beruhigtsein, Ruhestelle. | *dinkmek*: sakin, farig olmak, istirahat etmek. — Ruhig bleiben, ruhen.

dinku (?): üzengi, rikab, tepengü. — Steigbügel, Sattelriemen.

dinlenmek: istirahat etmek, aram bulmak. — Sich ausruhen. | *dinlentürmek*: teskin ejlemek; okumak, dastan söylemek. — Sich beruhigen; lesen, vorlesen.

dir: subh; büyük zil, kus, def, dajre. — Morgenroth; Trommel, Pauke.

dirim: alaçukın etraf ve devresinde-ki çöplere denilir; ençümen, žemijet. — Splitter um das Zelt herum; Gesellschaft. | *dirim ajan*: alaçuk, çajme, hargah. — Zelt.

dirtuk: kitā, parça, bölük, külçe. — Stück, Theil.

dirsun: çok, bisjar, zıjar. — Viel, zahlreich.

divan: vezir, divan efendi, defterdar. — Vezier, Finanzminister. | *mēmur*, manzum, ešār kitabı; türkistanda bir rütbe dir. — Beamter; Dichtung; Rangstufe in Turkestan. | *divan beji*: sirkjatib, kapu ketyudası, vekilharž. — Geheimschreiber, Verwalter.

diz (*tizi*): nizam, saf, sıra, katar. — Reihe, Ordnung. | *dizin dizin*: sıra besıra, diz bediz. — Nach der Reihe.

dize: gelin, amme; anasının karındaşı. — Braut; Tante.

dizi: köj, kasaba; katar. — Dorf, Stadt; Reihe.

dolajı: etraf, çat; arıř kulaklı. — Seite, Linie; taub.

dolama (*dolma*): içi dolmuş şey, māruf bir nevi tām dir, jafrađ dolması. — Gefülltes, berühmte Speise, gefüllte Blätter (g. Kraut).

dolamaş: girdab, dolanbaş, kasırğa. — Strudel, Wirbel.

dolana: aluža nevinden bir türlü erik ismi dir, dolana açađı meşhur dir. — Eine Pflaumengattung.

donan: dört jaşar at. — Vierjähriges Pferd.

donbaj: jatak, şilte, görefçe. — Bett, Lager.

doubul: hububat ve mejve žatin tenuz olmuşu, nim puçte. — Noch nicht ausgebildete Körner.

dögež: dibek ve büyük havun tokmađı. — Mörser, Schlägel.

döki: pirinž, nuhas. — Messing, Kupfer.

dökmaş: jařa batırup jedikleri sižak ekmek, tirit. — In Fett getunktes warmes Brod, Fleischbrühe.

dökülük: nares karpuzu, türk kavunu. — Unreife Melone.

dökün: döjüm, ukde, bend; zijafet, toj. — Knoten, Bund; Gastmal, Schmaus.

dubdurun: ajak takirdisi. — Geräusch der Füße.

dudpuli: hükümetin hain-i mezaikede saliğ tarzında her hanelen aldıđı ijane: kilkujruk dađı denir. — Hilfssteuer zur Zeit der Noth.

duřulan: topal, aksak, çulak, keçel. — Lahm, Krüppel.

dul: irk, maje; tekerlik; dulçatun. — Wurzel, Stoff; rund; Wittwe.

dulbulga: tubulga, zirhli külah, serpuş, kelepuş. — Panzerhelm, Mütze.

duman: hava pusi, ateş dudi, duçan buğ. — Nebel, Rauch, Dunst.

dumbak: tepe, tel, püste; altın karışık tuğ; juvarlak, top, tombulak. — Hügel; goldhaltiges Erz; rund.

dumsajmak: tumsuk ve burun sallamak, darılmak. — Den Schnabel bewegen, zürnen.

dur batmak: inhizam etmek, maglub edüp kaçirmek. — In Verlust kommen.

durak: binek jeri, žaj-i aram ve tevekküf. — Haltestelle, Stelle, wo Reitthiere bestiegen werden.

durban: mogullar ruesasi, vezir, rejs, erbab; asija-i vustada bir rütbe dir. — Häuptling der Mogulen, Führer; Rangstufe in Mittelasien.

durluk: inžiden māmul gerdanlık. — Perlenhalsband.

durpi: turpi, ejge. — Feile. | *durpılamak*: turpi ile işlemek. — Raspeln.

durutur: edat-i çaber için mustāmel dir. — Als Ausrufungszeichen gebraucht.

dutakun: jedinži žed. — Siebenter Ahn.

duu: tutuk, pepe, elken. — Stotterer.

duur: rehin. ižare gir. — Pfand, Miethe.

düküldamak: dil çarpmak, dökünmek. — Pochen (des Herzens). | *dükük*: jürek çarpıntısı, dökülmüş. — Herzklopfen.

- dülzel*: jaurulajan kısırak. — Werfende Stute.
düle: ram, reftar, nerm, revis; iki jüz bin aded ismi. — Sanft, zart, ruhiger Gang.
dülgenş: zağan, çajlak. — Weihe (Vogel).
dülmek: rotejla, ankebute şebih bir hajvan dir, örümçek. — Ein der giftigen Spinne ähnliches Thier, Spinne.
dültü: keftare şebih bir hajvan ismi dir. — Name eines hyänenartigen Thieres.
dümbek: küçük nakara, tabel, dumburek, tek nakara. — Kleine Pauke, Trommel.
dürme: hažilardan tarh olunur bir nevi haraž dir. — Eine von den Pilgern behobene Steuer.
dürmen: tavaif-i özbekijeden bir kabile ismi dir, ve bir mevki. — Name eines özbekischen Stammes, auch Ortsname.
dürsülmak: dörtülmek, taçrik, çalas olmak. — Erregt werden, durchstossen.
dürtüsdürmak: hajvanati tan etmek. — Die Thiere durchstossen.
düvaž: nikab, perde; bir kuş ismi, jüz örtüsü. — Schleier, Vorhang; Name eines Vogels.
düzanlık: arajış vermek, tuzmak; zib ve zijnet. — Verzierung, Zierde.

E

- eberkine*: bir nevi ādi kapu, ayağ ve saireden māmül. — Eine Thorart.
ebil sebil: bikes, sahibsiz, serseran. — Freundlos, verwaist.
ebre: žame ve libasin kumaşı, ve jüzü. — Kleid, Kleidstoff. |
ebre-astar: pamuksuz olarak sade kumaş ve astardan māmül žüppe ve entari. — Kleid aus reinem Stoffe, ohne Baumwolle.
ebreş: alaža, benlikli at. — Schimmel.
ebşik l. *absik*.
ebu: peder, valid, žedd. — Vater, Ahn.
eče: alči, ahek; valide, mader. — Gyps; Mutter.
ežne: žin, šejtan; zijan. — Dämon, Teufel; Schaden. | *ežne curmak*: zijanzede olmak. — Beschädigt werden.
edik s. *etik*.
edir (adr): tepe, toprak jiyindisi. — Hügel.
edir: boş ve namezru tarla, jüksek jer. — Brachliegendes Feld.
edirğan: tel, püšte, tepe. — Faden, Hügel.
edra: ova jerde toplanmış toprak, jasi tepe. — Auf flachem Lande zusammengetragene Erde, flacher Hügel.

- edres*: harirden mensuž bir nevi kumaş dir, ekser Buxarada nesž olunur. — Aus Seide gewebter Stoff.
edven: ilki, hergele. — Heerde, Stuterei. | *edvenži*: ilkiži, ilkiji mereje getiren rai. — Hirt.
efak: vahşi, jabanı. — Wild.
efsem: sakit, uslu. — Schweigsam, bescheiden.
egirmi: ufakčivi, lofee. — Kleiner Nagel.
ežče (akče): afganistan kitāsında bir memleket ismi dir; pulus ve paraja dayı itlak olunur. — Name eines Ortes in Afganistan; auch für Münze gebräuchlich.
ežel: etrak ve kürkan taraflarında kabail-i türkmenijeden teke türkmenlerin oturduđu jer dir, ki kızıl avret ve gök-tepe ve aşk-abad tabir olunur. — Wohnsitze der Teke-turkomanen, auch Kizil-Avrat und Gök-tepe genannt.
ežlav: oklači, oklak. — Nudelwalze.
ežlat: mezbele, yaşak süprüntüsü. — Schuttenhaufen, Kehrlichthaufen.
ežsum: hamle, sarços, mest. — Angriff; berauscht. | *ežsum-lamak*: hamle ve sovlet etmek, sarços olmak. — Angreifen; betrunken sein.
ežte, (ežta): ikdiş at, çadim. — Verschnittenes Pferd, Verschnittener. | *ežtatmak*: ikdiş etmek, enetmek. — Verschneiden. | *ežtaži*: bajtar, sejis. — Thierarzt, Stallknecht. | *ežtamak*: enemek. — Verschneiden.
ežtarmak: aktarmak, taleb-i težessüs ve tefekküd etmek, arajup taramak. — Ausschütten, untersuchen. | *ežtarışmak*: teharrî edinmek, taraf aktarmak. — Untersucht werden.
ekal: çelik ve çomak ojunu. — Name eines Spieles der Kinder' Z.
ekči (ekeče): abla, büyük hemşire, ayaža. — Ältere Schwester.
ekitmak: getirmek, alup varmak, irışdirmek. — Abholen, etwas bringen.
ekiz: jetim, öktüz; çift. — Waise; Zwillinge.
eklamak: tevkif etmek. — Anhalten; *eklaşmak*: oturup arām etmek. — Sich ausruhen. | *eklanmak*: çery vurmak, çevrilmek. — Im Kreise herumgehen.
ekrem: burun, köse; mukavves. — Nase, Winkel; gewölbt.
ekremži: ekiz, saman sapı, uđu; jajin girişinden parmakları muhafaza etmek üzere parmaklara geçirilen halka. — Stoppeln auf dem Felde; ein Ring zum Schutze der Finger gegen die Sehne des Pfeils.
ela (ele): nimrenk, benlikli, menkuş. — Getupft, gemalt.
elabaş (elabuğa, elapeke): ördejin envai dir, bāyirtlak. — Eine Art Ente.

elabula: muhtelif elvan, karisik, bulaşık. — Buntfarbig gemischt.

elaçaprun: döne döne esen boran, kar ve yağmur furtunasi, bora. — Wirbelsturm, Schne- und Regengestöber.

elaçök: Türkistanda ve Anadolida kabailin mesken-i ittiyaz ettikleri kebekeler ve obalar. — Zelte und Hütten der türkischen Stämme in Turkestan und Anadolien.

elafaxte: kızıl kumrunun bir nevi. — Eine Art rothe Turteltaube.

elajüntli: elbisesinde iki reng olan at sahibi; asp-i ablak. — Zweifärbig gekleideter Reiter (?), scheckiges Pferd.

elakarak: nimres pamuk guzesi. — Hülle der Baumwolle.

elakarğa: zağ. — Krähe.

elakelenk: sin nevinden küçük bedbuj bir şanver dir. — Ein kleines übelriechendes Raubthier.

elaksamak: jekdijerine karişup kalkışmak, isjan etmek. — Sich empören. | *elakmak*: karişmak, kalkışmak, isjan etmek. — Sich gegen einem erheben.

elakurvan: Herat sehrinin bala hisarina denir. — Name der hohen Festung der Stadt Herat.

elamak: jersiz, issiz, bişanuman. — Ohne Beschäftigung, ohne Familie.

elaman: başi bozuk asker, gajri muntazam. — Irreguläre Miliz. | *elamanzi*: şaki, yağmakjar. — Räuber, Plünderer.

elanşarat: büyük fare, siçan. — Grosse Maus, Ratte.

elaşa: sirt, arka. — Rücken, Schulter.

elaşmak: intiyab etmek, seçmek, ajirmek. — Wählen, scheiden.

elatoşanak: garabin bir nevi dir, karga. — Eine Rabenart.

elbak: zijnet için damine başije tarzında dikilen parça. — Als Zierde an den Saum des Kleides genähtes Stückchen.

elbasti (*albasti*): umma, ummazi, büzü eder şey, maşuf ve mühib nevi peri. — Zauberer, furchterregende Fee.

elburğa: kulak küpesi, halka. — Ohrgehänge, Ring.

elbutu: zijnet, taş. — Schmuck, Krone.

elcın: tavaif-i etrakdan bir kabile ismi dir; dağ eteji; bir nevi şahin gibi şikjar kuşu; endaze. — Name eines türkischen Stammes; Bergesrand; Falkenartiger Jagdvogel; Maass.

elemzik: iki rengli. — Zwei farbig.

elenzik: üçünzü peder, zedd, baba. — Dritter Ahne, Grossvater.

elenk: arkaların iki kenarina ve sair mahallarda tepeler gibi toplanılan toprak. — Hügel förmig zusammengetragene Erde an den beiden Rändern des Grabens.

elenke: atesin pertevi, harareti. — Feuerschein, Hitze des Feuers.

elguzi: alişi, müsteri, avşi olan kuş, katil. — Käufer, Kunde; Jagdvogel; Mörder. | *elgulig*: alinaşak şey, alinmaya şajeste. — Kaufwürdige Waare.

elget: düzgün, gaze, sefide. — Geschmückt, Schminke.

elgin: zemijet, toplanmış. — Versammlung, gesammelt.

elgur: çabuk, tez alişi. — Rasch kaufend.

elgut: ehalidan hükümet tarafından toplanılan zaşire ve galle ve şaraş. — Durch den Vorstand eingesammelte Ernte und Steuer.

elik: el, dest; iki rengli; kudret, iktidar. — Hand; zweifarbig; Macht, Fähigkeit.

elini: aşayi, tahtani. — Der untere.

elis: uzak, baid. — Weit, entfernt.

elkab: koç, dağ koçu, ajgir, kojun. — Schafbock, Hengst, Schaf.

elken: günk, ebsem, lal. — Stumm, schweigend.

ellik (*elli*): elli; eldiven; behle. — Fünfzig; Handschuh; Leder.

elmalig: Türkistanin şemal zihetinde uşur kabilesi ve moşularinin şehri dir. — Stadt der Mogulen und Uşuren im Norden Turkestans.

elmaşkurmak: baydaş kurmak. — Mit gekreuzten Beinen sitzen.

elmel: ejerin esbabi. — Satteldecke.

eltan: kırımde padişah olupda şan-balıkda oturana bu unvan verilir idi. — Titel der im Chan-Balik residierenden krimischen Padişah.

eltut: inkilab, karişiklik. — Umstürzung.

elunk: okun sapi. — Stiel des Pfeils.

elus: hal, iş, şugl. — Zustand, Beschäftigung.

elvanş: salinşak. — Schaukel.

emşak: emşik, meme. — Brustwarze, Brust.

emenk: küçük habbe; asli moşul lisanından meşuz dir. — Kleines Korn; stammt aus der Mogulsprache.

emkak: emek, zahmet. — Arbeit, Mühe. | *emkaklamak*: emkelemek. — Arbeiten.

emluk: şijiri şaymak için ölmüş danenin derisini saman ile doldurup janina kojdukları şey ve suret. — Mit Stroh ausgestopfte Kalbshaut, beim Melken neben die Kuh gestellt.

emrali: taje-i türkmenijeden bir kabile ismi dir, şarezmde meşkun dirler. — Name eines türkmenischen Stammes, in Charezm.

enda: bir kabilenin dişer kabileden kız alması; uşuvvet;

orada. — Heirat eines Mädchens aus fremdem Stamme; Bruderschaft.

endib: beladet, belahet, idraksizlik. — Dummheit, Ungeschicklichkeit.

endik: kurdu keftardan durajan hayvan. — (?)

endine: oradan, o yerden. — Von dort.

enduz: ‚rasen‘ denilen ayaş, jani ardiş nevinden çalı. — Eine Gattung des Wachholderbaumes.

enen: anın içün. — Darum, dafür.

enjak: çene. — Kinn.

enjal: avda mustâmel bir nevi büjüok. — Eine Art Jagdpfeil.

engdamak: pajlamak. — Vertheilen. | *engdanmak*. — Vertheilt werden.

engiş: düzgün. — Geschmückt.

engizmek: ihate etmek, etrafı çevirtmek. — Umgeben, umfassen.

enişuk: bıçak, kjar. — Messer, Dolch.

enik: muhakkak, jakin, gerçek. — Wahrhaft, wirklich.

enikmak: büjümek, kesb-u iktidar ve teşessüm etmek. — Wachsen, sich ausbilden.

enkerit: düzgün, sefide. — Geschmückt, rein.

enkut: kazdan büjüok bir kuş. — Ein Vogel, grösser als eine Gans.

enmaçi: dellal, žarçi. — Makler, Ausrufer.

entvati: tatlı, şirin. — Süss.

epem kümeži: ebe gümeži, gül poçaşası, kızın kumda ve kor ateşde pişmiş çamursiz dir ki gümež öjme daşı derler. — Sammetpappel, eine Art Gebäck in glühendem Sande oder in Feuer gebacken.

eprik: eski, münderis, ehtijar. — Alt.

erbab: mahale ve karije ehtijarlarınin başı, muhtar, ketçuda. — Haupt der Aeltesten in der Gemeinde, Mukhtar.

erže: žam ayaşı gibi bir nevi kokulu ayaş. — Eine Art duftender Fichte.

eržin: inkisam-i mülk ve vilajet, bazi jerlerde tuman dahi denilir; kazā ve liva māsında dir. — Vertheilung des Besitzes oder des Landes, an vielen Orten auch ‚tuman‘ genannt; in der Bedeutung von ‚kaza‘ und ‚liva‘.

erek: seraj, kalā, hisar, kasr. — Schloss, Burg.

erendak: şarki, türkü, bir nevi māni. — Lied, Gesang.

erenduk: örgüç, deve. — Buckel des Kameels, Kameel.

erça (erçar): akar su, dere, çaj. — Fluss, Bach.

erçaş (arçaş): pud, bezin üstüne atılan atki, ki kemik ipliği ve erkak daşı derler. — Schussfaden des Gewebes, auch ‚erkak‘ genannt.

erçamži: jükü deveje tahmil eder iken kullanılan çalt. — Eine Schlinge zum Beladen des Kameels.

erçdamak: mekr u firib etmek, aldatmak. — Betrügen.

erğec: üç, dört jaşında-ki koçi, teke; ulus rejsi. — Drei-vierjährige Ziege, Ziegenbock; Nomadenhäuptling.

erçedal: hujsuz adam; daş beli, geçidi. — Unfreundlicher Mensch; Hinterhalt. | *erçedallik*: hujsuzluk; geçid, tuzak. — Boshaftigkeit; Schlinge.

erğış: gale muamelesi, tüzareti. —

erçit: tajfe-i özbekijeden bir kabile ismi dir. — Ein Özbekstamm.

erçmak: jürüjüžü, kuvvetli at. — Ausdauerndes, starkes Pferd.

erçun (erçenun): bir nevi rebah ve tanbura nevinden saz ismi dir; Kiliž-arslan nam padişahın oğlu ile Helaku hanın oğlu ismi dir. — Name eines Musikinstrumentes; Sohn eines Padişahs.

erçuştek: musiki fenninde bir usul dir, bir nevi ojun ve saz. — Eine musikalische Regel, eine Art Spiel.

erçiz: pis, murdar. — Schmutzig, unrein.

erış (ariş): araba oku, kol, bir kariş. — Spanne, Wagen-deichsel.

erış: nežar ve marangoz dükjani; nesažin destgjahi üstüne atılan ayaş dir. — Schreiner- oder Tischlerladen; Faden oberhalb des Webstuhls.

erkaşlıža: bir nevi kızıl gejik. — Eine Art rothe Eidechse.

erkaluž: hamal semeri. — Sattel des Lastträgers.

erkan: organ, risman-i büzürk. — Seil, Faden.

erkaş: dalga, mevž. — Welle, Woge.

erke: naz, istigna ile terbiye olmuş. — Zartheit, in Genügsamkeit erzogen.

erkene: daş beli, kemeri, dar. — Bergsattel; schmal. | *ergene kun*: Türkistanda bir daş ismi dir, — Name eines Berges in Turkestan.

erkin: bekjar, azade. — Ledig.

erkiş (arkiş): kjarban, kafil. — Karawanne.

erkudak: ikiz, çift. — Zwilling, Paar.

erman (ermane): hasret, arzu, çare. — Schmerz, Wunsch, Mittel. | *ermanliç*: arzumendlik, taleb, temenna. — Wunsch, Sehnsucht.

ermek: kaba, kalın bez. — Rauhe, dicke Leinwand.

erna: žedvel, derja, nehirden ajrılan bir kol su. — Kleiner Bach, Zweigarm des Flusses.

ernak: parmakların uçu; çārezmde bir daş ismi dir. — Fingerspitze; Name eines Berges in Charezm.

ersari: tajfe-i türkmenije içinde bir kabile ismi dir. — Ein türkmenischer Stamm.

ersun: kazganın dibini kazaçak alet, kirgiž dahi derler. — Werkzeug zum Reinigen des Kesselbodens; auch ‚Chirgiž‘ genannt.

ertoçrul: selžuk padişahlarından bir padişah ismi dir. — Name eines Padişahs der Seldschuken.

erüzan: Türkistanda bir kabile ismi dir. — Stammname in Turkestan.

eruk: esvatdan dir, himari baçritmak için kullanılır, ju ha' makamında dahi istimal olunur. — Ruf, um den Esel zum Schreien zu bewegen.

eruksun: asker ve ordunun konduğu mahal; bir nevi erik. — Ort, wo Militär lagert; eine Art Pflaume.

erün: eji, saf, pakize. — Gut, rein.

erzimak: dejeri ve kadr-u kijmeti olmak, behasi olmak, lajik ve şajeste olmak. — Einen Wert haben, würdig sein.

erzuk: ejerin üzerine konulan haşa. — Sattelzeug.

esž: tenžere, kazan. — Pfanne, Kessel.

esen: sahii, sağ, saçlam. — Wahrhaft, gesund. | *esenlik*: sihat, afijet. — Gesundheit.

eserya: küpe, guşvare. — Ohrgehänge.

esyer: fajdesiz. — Nutzlos, unnütz.

esçuruk: aksirik, atse. — Das Niesen.

eske: Türkistanda bir rütbe, ve bir karijenin ismi dir. —

Rangstufe in Turkestan, Name eines Dorfes.

eslenmek: vedā etmek, tahsil-i ruhsat etmek. — Abschied nehmen.

espre: Türkistanda bir karijenin ismi dir. — Name eines Dorfes in Turkestan.

esraçamaki: gizli, muhafaza etmek. — Heimlich, beschützen.

esraçuži: hami, hafiz. — Beschützer. | *esraçulij*: hifz olunmağa ve saklanılmağa sezavar. — Des Schutzes würdig.

esramak: beslemek, himaje etmek, korumak. — Ernähren, bewahren, beschützen. | *esralmak*: korulmak, saklanılmak, mahfuz olmak. — Beschützt, bewahrt werden. | *esramış*: himaje, zabt. —

Bewahrung.

esru: çok, zijade. — Viel.

esruk: sarhoş, mest. — Betrunknen. | *esrumak*: betrunken sein.

eşar: deve sürüsü. — Kameelherde.

eşkek: kajikēi küreji. — Ruder.

eşkeş: alkış, çajr dua. — Heil, Segen.

eški: çikmiş büyük diş. — Hervorstehender grosser Zahn.

eškü: toprak tenžere. — Irdener Topf.

eştergerdez: derin (?).

etik (*edik*): çizme, çekme, muze. — Stiefel.

etrek: İranın şemalında kabail-i türkmenije içinde vaki bir nehirin ismi dir, ki ‚jumut‘ kabilesi orada sakin dir. — Name eines Flusses im Norden Irans, wo der ‚jumut‘ Stamm wohnt.

ezboj: çaležan, telaş. — Unruhe, Sorge.

ezen: dudak; کنار, jan, taraf. — Lippe; Seite.

ezetmak: kese. — Beutel.

ezçurdunk: ezderdenk (?).

ezitmak: teçjin, tanzim, tertib etmek; joldan şaşirmak. — Schmücken, ordnen: vom Wege abbringen.

ezkil: muşmula. — Mispel.

ezna: geçid, dar yol. — Durchgang, schmaler Weg.

ezuk (*azuke*): tām, gıda, zaçire. — Nahrung, Speise. | *ezuklamak*: tām jedirmek, gıda vermek. — Essen geben. | *ezuklanmak*: geçinmek, ezuka almak. — Sich nähren. | *ezuklij*: mutām. — Speise, Nahrung.

ezva: sabr-u tehammul. — Geduld.

F

fayçek: hopa, boş, serseri, ferfer adam. — Einfältig, niedrig.

fayse: paksa, gil ve sade çamur ve lajdan māmul olan divar. — Eine Mauer aus Lehm oder Koth.

faliş: bostan döküntüsü, faliz, kavun telesi. — Abfälle im Garten.

falku: bekçi, hamal, hizmetçi, fahişe, tellal. — Wächter, Träger, Diener, Hure, Ausrufer.

farjab: Türkistanda bir karije ismi dir. — Name eines Dorfes in Turkestan.

farsenk: fersenk, mizan ve teraziji adl ve denk etmek üzere bir taraffına konulan dara ve seng beraber. — Eine Art Wage, auf deren eine Seite Gewichte gelegt werden.

fekir: kırmızı, düzgün, gaze galije mustagrak. — Rōthlich, dem rothen Moschus ähnlich.

fele: koza, ipek tohumu, böçek kozası, ibrişim. — Samenhülse; Seidenfaden.

fele fele: dereže dereže, mertebe mertebe. — Nach und nach, allmählig.

felfes: zaif, ağız, tenbel. — Schwach, träge.

ferçi: çajme, çadır, kadınların japdikları ve kurdukları çadırşeb, ferençi. — Zelt, von Frauen verfertigte Bettdecke.

fere: bildiržin ve kebk gibi bāzi kuşların jauruları, pek ufak piliž. — Das Junge der Wachtel oder rebhuhnartigen Vogels, Küchlein.

ferfer: tatar, çapar, postaçı, müzdeçi, muhbir. — Eilbote, bringer einer Nachricht.

ferferek: ferfere, çery-i felek, rüzgardan dönen şej, kjadan pilma, firildak. — Windbeutel, aus Papier verfertigtes Windrad.

ferçana: Türkistanda meşhur ve azim bir şehir ismi dir. — Name einer grossen und berühmten Stadt in Turkestan.

ferh: Afganistanda vaki bir memleket ismi dir, Herata karib dir. — Ortsname in Afganistan, nahe zu Herat.

ferik: kelabe dolabı, çary-i müdevver, keleb. — Haspelchrank, Schwungrad.

ferik: bir ufak şej mănāsına; fere; fare. — Bezeichnung eines kleinen Gegenstandes; junges Rebhuhn; Ratte.

ferise: jesil ve mavi bir kumaş ismi dir. — Name eines grünen oder blauen Stoffes.

fiku: žal (?).

fişen: ağır jükün aşayısına juvarlak bir ağaç kojarak, işbu ağaçın üzerinde mezkur jükü juvarlajarak bir mahaldan dijer mahale nakl olunması, fişenk destek. — Das Rollen einer Last von einer Stelle zur andern, auf einem Holzstück.

fir: şiddet, çaležan, ažele mănālarına mustāmel dir. — Heftigkeit, Unruhe.

firist: esvatdan dir, havaja atılan bir şejin ettiji sedası, firilajış. — Ton eines in die Luft geschleuderten Gegenstandes.

fisildu: fisildi, gizli kelam. — Geflüster, leises Reden.

fişek: destek, tekje; fişenk, müşek. — Stütze, Grund; Patrone.

fişr fişr: insanın kulayına jakından söylenilen gizli kelam; fişr fişr, fis fis. — Ein nahe zum Ohre geflüstertes heimliches Wort.

frengi: bir nevi topçı aleti dir; illet-i zahm. — Geräth beim Kanonengeschütz; Wunde.

fulad: pulad, ahen; ževahirdar. — Stahl, Eisen; Schmuckkästchen.

fummak: inanmak, itikad-u itimad etmek. — Glauben, vertrauen.

füte: kuşak, kemerbend, belbağ. — Gürtel.

G

gavşak: yumuşak, mülajim, boş. — Weich, sanft, leer.

gavšamak: çene ojnadup ağızda şejü öjütmek, sert şejü jumuşak etmek, gevşemek, çinemek. — Im Munde zerkauen, einen harten Gegenstand erweichen, kauen.

gavšamak: boşamak, münhal olmak, sakız gibi çinamak, devenin diş gevişmesi. — Sich scheiden, aufgelöst werden, wiederkauen des Kameels.

gaz: jatak, beşik. — Bett, Wiege.

gedajış: çatunların hamle oldukları esnada jeježek nesneje talib olmaları, arzu ejlemek. — Wunsch der schwangern Frau nach einer Speise.

gedek: bir kuş dir, žesim hajvan; lazim, važib. — Ein grosser Vogel; nothwendig.

gej: bir nevi şikjar kuşu dir. — Eine Art Jagdvogel.

gejber: okun użuna vaz olunan büyük pejkan. — Pfeilspitze.

gejiş: gejim, örtü, perde, jorgan. — Anzug, Decke, Vorhang.

gejm: kantarma, jular, başlık. — Rüstung, Zügel.

gejmur: libas, žame, koşam. — Kleidung.

gejmürmek: iyfa etmek, gizlemek, kaçirmak. — Verbergen, vertreiben.

gejsi: esvab, libas. — Anzug, Kleid.

gejvani: ketyuda çatun, çane çalifesi. — Aufseherin.

gejve: reng, boja. — Farbe.

gelinžek: sansar gurubından gajet küçük inže nevi. — Eine kleine zarte Wieselart.

gelinžek çiçeji: kızalak gülü, çöl ve sahra lalesi. — Tulpenrose, Wüsten tulpe.

genž: define, hazine. — Schatz.

genže: ixtijarlıkda tevellüd edüp pek söylenen çöçük; ‚genže‘ Hindistanda bir memleket ismi dir. — Gesprächiges, von bejahrten Ältern geborenes Kind; Ortsname in Hindostan.

gene (kene): ufak muzijat, böžek, tayta biti; hālā asiya-i vustada geneçane vardir, ki müžrimleri azab için ona atarlar. — Kleines schädliches Thier, Ungeziefer; in Mittel-Asien ein Ungeziefer-Haus, wohin die Verbrecher geworfen werden.

gene otu (kene-otu): hab el-muluk, hind yaği bundan çikarilir. — Kraut, aus welchem das indische Oel verfertigt wird.

gengiz: burunun içi, boğazın çajşum tarafi, nemed, keçe. — Nasenknorpel; Filz.

gerajet: tavaif-i etrakdan bir kabile ismi. — Name eines Türkenstammes.

gerekmak: iktiza, lüzum görünmek; arkadan dörmek. — Nothwendig sein; von rückwärts stossen.

gerençury: çangirdak, çankungurak, konçurak. — Klingel, Schelle.

germek: genişlenmek, tevsî etmek; böžek tohumu, goza, ibrişim. — Ausbreiten, erweitern; Käferrei, Seidenpuppe.

gevsem: kojun sürülerinin önünde giden keçiler. — Ziegen vor der Schaafheerde.

gez: kerre, defa, mertebe, ip, arşin, endaze, dört karış. — -mal, -fach; Elle, vier Spannen.

gezllemek: jajin girişine takup kurmak, bir Őeji ölemek ve arşinlamak. — Den Pfeil auflegen; messen.

gezlük: küçük piçak, kalemtraş. — Kleines Messer, Federmesser.

gic: Őeb, geže; nemed, palas. — Nacht; Filz; Hinterlist.

gic kurun: aŗşam üstü. — Abendzeit.

gicmak: ubur, teŗavuz. bertaraf ejlemek, terk etmek. — Etwas verlassen, überschreiten.

gijik: kemlik, esvab, libas; ahu, gazel. — Kleid, Anzug; Hirschkuh.

gijirmek: gejjirmek, mādesi bozuk olanların aŗzından rih gelmek, aruk vermek. — Aufstossen, schlechter Geruch aus dem Munde.

gijirmek: gejjirmek, esvablandirmak. — Sich ankleiden. |

gijirtlik: esvab, libas. — Kleid.

gijirtak: Őirtlak, hulkum, boŗaz. — Kehle, Gurgel.

gijiz: giz, nemed, keçe, palas. — Filz, Hinterhalt.

gil: efal-i muaveneden olup bāzi fillerin aŗirine ilave olunur. — Endsilbe des Imperativs bei manchen Zeitwörtern.

gilin: gelin. — Braut.

giltürmek: getirmek, irad-u pejda, sevk-u ikame etmek. — Bringen, erscheinen lassen.

gime: gemi, merkeb. — Schiff, Fahrzeug.

girak: lazim, gerek. — Nothwendig.

girişmal: çingjane, nakilŗi, luli. — Zigeuner, Erzähler.

girjal: kajman denilen hajvan. — Krokodil.

girjas: kapu, dar, bab. — Thor, Hof.

girmek: helak olup vefat etmek, hajvan gibi çatlama. — Verrecken, umkommen.

girnaşmak: girişmek, siŗişmak, birleşmek, Őajlaşmak. — Zusammenkommen, zusammen Platz finden.

gitarmak: gidermek, ref etmek; temizlemek, pak etmek. — Forttreiben; reinigen. | *gitülük*: izale ve defil lazim olan. — Dessen Entfernung nothwendig ist.

gizak: geziş, reftar, sijahat, gezmek. — Das Gehen, Fahren, Reiten.

göbek: orta, iç, karn, merkez, kindik. — Mitte, das Innere, Bauch, Mittelpunkt, Nabel.

göbek sariŗ: kediden büyük bir nevi hajvan dir, derisinden kürk japilir. — Ein Thier, grösser als die Katze, aus dessen Fell Pelz verfertigt wird.

göbelek: kelebek, bir nevi Őurd perende, it megesi. — Schmetterling, eine Art Käfer, Hundsfliege.

göçe: bejaz misr darisinden matbuŗ bir nevi tām, göçe aŗi; ak baş; jol ve tarik; göçe ve maşaba aŗları asija-i vustada meşhur

dir. — Eine Speise aus weissem Brei; Graukopf; Weg; berühmte Speise der Nomaden.

göçe aŗi: bejaz merŗemek tāmı, bejaz dari çorbasi. — Weisses Linsengericht, weisse Breisuppe.

göçer: arabanın düzdünlüjü, bojunduruk takımı, göçen. — Wagentheil.

göçi: tavaif-i etrakdan bir kabile ismi dir; zoru ve kuvveti. — Türkischer Stammmame; Kraft.

göçman: her zeman göçer olan, bedevi. — Ein stets wandernder Mensch, Nomade.

göçmen: konar göçer bedevi mesellu olan Őalk. — Eine Art Nomadenvolk.

gödünk: kumaşlara mengene ile Őila veriŗi alet, göndük ger. — Ein Gerät, mit welchem dem Stoff Glanz verliehen wird.

gök: mavi, asman; jaŗşi. — Blau, Himmel; schön. | *göm-gök*: büsbütün mavi. — Ganz blau. | *gök buru*: jeşil kurd. — Grüner Wolf.

gök taş: Samarkandın kalesinde emir Timur Kurganın taŗt-i kadimesi olup gökden bir taş dir. — Himmelstein in der Festung von Samarkand aus der Regierungszeit Timurs.

gökarmak: mavilaşmak, aŗaŗlar japraklanmak, jeşillenmek. — Grünen, Belauben der Bäume.

gökçek: güzel, Őoş, jaŗşi suretli. — Schön, hübsch.

gökçek: güzel, Őoş, eji. — Schön, gut.

gökümtal: göke mail, jep jeşil gibi. — Bläulich.

gönglak: gömlek, kamis, kürte. — Hemd, Jacke.

göngle: gönül, jürek, dil; bir nevi it sineji. — Herz; Eine Art Hundsfliege.

göngü: gönül, jürek. — Herz.

görak: görmek, asker joklama edüp nazardan geçirmek, sipah askeri tādad etmek; Buŗaraja karib bir mevki ismi dir. — Schauen, Untersuchung der Soldaten; Ortsname nahe zu Buchara.

görbek: bir nevi kavun ismi dir. — Name einer Melonenart.

görbezlük: Őerbezelik, mekkarlık, zorbalık. — Pfffigkeit, Betrügerei.

görenek: bezm, sohbet, Őemijet, meŗlis. — Gesellschaft, Versammlung.

görgan: gören, görmeje Őajan, muşahade olunmuş; Timurun lakabı dir. — Der sehende, sehenswerth; Timurs Beiname.

görküz: alamet, eser, nişane. — Zeichen. | *görküzmek*: işaret etmek, göstermek, numajiş ejlemek. — Zeichen machen, zeigen.

görsömek: göstermek, izhar etmek. — Zeigen, erklären.

görttek: görünüş, gösteriş, numune, ibret, ādet. — Schein, Aussehen, Muster, Beispiel, Gewohnheit.

görük : hüsn, gösteriş, tādād i asker-u nuker, saĵ. — Schönheit; Abzählung der Soldaten und Diener.

görüksemek : ĵan-u gönülden taleb etmek, arzu ve riĵa. — Von ganzem Herzen wünschen; Wunsch.

görümlük : görüp itimad olunaĵak ſej. — Vertrauenswürdige Sache.

görümlük : sahib-i hüsn, gösterişli. — Der schöne, von gefälligem Äussern.

görümk : teĵrübe, numune, mostra, gösteriş. — Versuch, Muster.

görümklaſmak : sohbət ve mukjaleme etmek, mohabbet ejlemek. — Ein Gespräch führen, Freundschaft pflegen.

görümlük : debdebeli, sanlı, görmeje ſajan. — Prächtigt, sehenswerth.

görüsmek : göstermek, ibraz etmek. — Zeigen, darlegen.

gösmek : göcmeck, intikal etmek. — Übersiedeln.

göt : dib, dübr. — Hintere, Rücken. | *götlük* : ejerin ve palanin arkasına dikilen meſin; ufak çözükların altına konulan eski paçavra. — Lederstück hinter Sattel und Degen; ein alter Fetzen unter kleine Kinder gelegt.

gözetmek : nigjah ve intizar etmek. — Betrachten, anschauen.

gözemek : örü örür gibi dikmek. — Ein dem Flechten ähnliches Nähen.

gözenk : gözüüm, hajvan nakſi. — Thierbild.

gözgü : aĵne. — Spiegel.

gözkarĵa : bir nevi kertenkelaz. — Eine Art Eidechse.

guran : asker halkası, kale-i tälüm, manovra. — Lagerplatz, Truppenbewegung.

gurutleſmek : toplanmak, jıĵılmak. — Sich versammeln.

güçen : kergese benzer bir nevi kuſ dir; çift öküz araba atının bojnuna konulan girdiş gibi alet-i müdevver, bojunduruk. — Ein Geierähnliches Thier; ein rundes Geräth auf dem Nacken des vor ein Ochsenpaar gespannten Pferdes.

güçkanmak : güßenmek, mükedder kalmak, darılmak. — Verdruß empfinden, zornig sein.

güçlanmak : güc ve kuvvete gelmek, zor olmak, kavılanmak. — Zu Last fallen, belästigen.

güçüm : güjüm ve meſe gibi bir nevi sert aĵaĵdır. — Ein der Eiche ähnlicher starker Baum.

güçün : güĵ ile, zorbaz. — Mit Gewalt.

güdaſ : kötülükden bir ſej, fenalılık, edebsizlik emareti. — Eine böse Sache, Zeichen der Schamlosigkeit.

güjav : güveji, damad, ĵıjav. — Bräutigam, Schwiegersohn. | *güjavlamak* : birisini damad edinmek. — Jemanden zu seinem Schwiegersohne machen.

güjmek : janmak, karatmak. — Brennen. | *güjdürmek* : jandürmek, jakmak. — Anzünden. | *güjgüĵü* : janiĵi. — Zünder. | *güjlanmak* : hararetlamak. — Erhitzen. | *güjük* : janmiſ olan ſejler. — Verbrannte Dinge.

güjnak : gömlek, kamis, körte. — Hemd, Jacke. | *güjnakĵi* : ufak gömlek, at üstüne konulan çul. — Kleines Hemd, Pferdedecke.

güküm : bakir desti, küm. — Kupferkrug.

gülaĵ : misir unundan japılmıſ ekmek. — Brot aus ägyptischem Mehl.

gülgäĵ : gülüĵü, kahkahazen. — Der Lachende.

gülgü : gülüſ, kahkaha, tebessüm. — Lachen, das Lächeln.

gülkan : gülen, gülüĵü. — Der Lachende.

güçük : bargir, jük hajvani, deve, at, merkeb. — Lastthier, Kameel, Pferd.

güliüm : tebessüm. — Das Lächeln.

güliümsamak : dudaklar tebessüm etmek, gülme. — Lächeln.

gümüül : defn olmak, jere batmak. — Begraben sein, in die Erde sinken.

gümüſ tepe : jumut türkmenerinin meskeni bir mevki dir. — Aufenthaltsort der Jumut-Turkomanen.

gün : afitab, güneſ, gündüz. — Sonne, Tageszeit. | *günlük* : jevmije, gündelik. — Tagewerk, Tagelohn. | *günĵilik* : bir günlük, gündelik, hamal. — Tagesarbeit, Tagelöhner.

günbatar : gurub, güneſin batıĵık tarafı. — Sonnenuntergang. | *gün toĵar* : ſark, gün çikiſ tarafı, gün batar mukabili. — Sonnenaufgang, Gegensatz zum Sonnenuntergange.

gün çiçeji : aĵ çiçeji, bir nevi çiçek dir, jüzü güneſe mail dir, gün döndü. — Mondblume, eine Art Blume, Sonnenblume.

gün kulaĵi : bir nevi çiçek, müdevver kalkan gibi. — Eine Art Blume, einem runden Schilde ähnlich.

günaj : meſrik, gün doĵar. — Der Osten.

güvanmak : gün görmek, gün gibi müĵella olmak; teĵemmü etmek. — Wie die Sonne glänzen; versammeln.

günaſ : pek sıĵak gün, güneſ, koĵaſ. — Sehr heisser Tag, Sonne.

gündaſ : kadın ortaki, iki ĵatun bir adamın nikjahında bir ĵanede bulunması. — Gattinpaar, zwei Frauen in einer Ehe.

gündelmek : adet, amuĵte olmak, razılaſmak, ülfet pejda etmek. — Zur Gewohnheit werden, Entstehen einer Freundschaft.

gündük : ibrik, desti, kumĵan. — Kanne, Krug.

güng : dilsiz. — Der Stumme.

günglük : ateſe jakılan güzel kokulu samg, güneſ doĵarken

putperestlerin buğur ettikleri lüban. — Eine Art Weihrauch; Weihrauch der Feueranbeter bei Sonnenaufgang.

güni: hased, kiskanç. — Neid, Eifersucht.

günka: toz, gubar; topalak, çenk. — Erde, Staub; krumm.

günküs: mutehajir, serseri, şaşkin, divane. — Erstaunt, verrückt.

günmak: gömmek, defn etmek, üstünü örtmek. — Begraben, zudecken.

güralmaş: eskimiş ve karimiş çam ağaşı, tiral ağaşı. — Alte Fichte.

güraş: güreş, tutuşmak, pehlivanların birbirile jaka jaka kuşak bekuşak savaşmaları. — Ringkampf, Arm in Arm ringen.

güraşmak: güreş tutmak. — Ringen. | *güraşçı*: pehlivan, güreş tutuşu, bahadır. — Ringkämpfer, Held.

gürkabaj: sahib-i hüsn-u zemal, zıyade güzel olan, gelin. — Eine auffallende Schönheit, Braut.

gürkaj: hüsn, güzellik; görüü. — Schönheit; der Sehende.

gürkan: zemil, güzel, çakan; Iran ile türkmen badijeleri arasında-ki neharin ismi dir; gören mânâsına dağ gelir. — Schön; Monarch; Name eines Flusses zwischen Iran und der turkmenischen Wüste. Auch in der Bedeutung von „gören“.

gürkanmak: sahib-i zemal olmak, güzelleşmek. — Schön sein, schön werden.

gürküldamak: gürlütü etmek, darılmak, azarlamak, hiddetlenmek. — Lärmen, zornig sein, tadeln.

gütmak: ardı sıra jürüjerek hajvanı sürmek, takib etmek. — Das Thier auf seiner Spur verfolgen.

gütmak: rai sıra jürüjerek mevaşiji sürmek, bakmak, ve nazaret etmek. — Weidende Thiere treiben, überwachen.

güvanç: kıvanmak, iftiyar etmek, güvenmek. — Sich freuen, sich rühmen.

güz: jaz ile kiş bejni. — Herbst.

güzak: güz mevsimi, çizan vakti. — Herbstzeit.

güzen: örü örür gibi dikiş. — Dem Flechten ähnliches Nähen.

γ

raşdevan: Buğara muzaşında meşhur bir şehir ismi dir. — Berühmte Stadt in der Nähe Bucharas.

raşçar: koşar, kaçar, Iran şahinin kabilesi. — Tribus des Schah von Iran.

*raşim*mak: ufalamak, kirkmak, çüzü parça etmek. — Zermahlen, zerstückeln.

raşir: katir, ester. — Maulthier. | *raşirçi*: katirçi. — Maulthiertreiber.

raşbarmak: girbal etmek, elemek, kulurlamak. — Sieben, durchsieben.

raşake: karga, gurab. — Eine Art Krähe.

raşaba: izdiham, çok, vafir. — Gedränge, viel.

raşlea: budur, kısa olan; tavaif-i etrakdan bir kabile dir. — Zwergenhaft, kurz; ein türkischer Stamm.

raşçalak: galagula, şamata, gouga, görültü. — Lärm, Geschrei.

raşke: ööpden māmül kilid, ki kapunun ittisalında-ki divarin çevfine konulur. — Ein Holzschloss, in der Höhlung der Mauer, neben dem Thor.

raştek: el arabası, dolab. — Karren, Rad.

raşan: evyan; bari, çuda, tangri. — Das Ganze; Gott, der Schöpfer.

raşaru: naj, kamış, mizrak. — Rohr, Schilfrohr, Lanze.

raşave: iklamak. — ?

raşun: eški, talç. — Essig, bitter.

raştiş: çulasa-i kelam, netiçe-i meram. — Inhalt der Rede, Absicht.

raşazan: kazan, büyük tençere; Rusijada ejalet merkezi şehir dir; noçaj memleketi. — Kessel, grosser Teller; Hauptort einer russischen Provinz; Nogajenland.

raşazar: çuval, kab. — Sack, Gefäss.

raşerk: bir nevi saz ve çalgı, keman, kemançe. — Eine Art Musikinstrument, zweisaitige Geige.

raşizilamak: avužlamak, el ile bir şeyi ezmek, kavramak, sikmek. — Greifen, ergreifen, mit der Hand zermahlen.

raşizim: kavurum, avuž, deste, ezmek. — Das Greifen, Zermahlen. | *raşizimlemek*: sikmek. — Drücken.

raşidan: kipçak sahralarında vaki bir memleket dir. — Land in der Wüste der Kiptschaken.

raşidid: dirdir çok kelam söylejüp melal getirmek; çatun mirmirli. — Geschwätziger Mensch, Frauengeschwätz.

raşilçajmak: kendisinden gitmek, bejhudane söylemek. — Den Verstand verlieren.

raşin: edat dir, emr-i hazirlerin ayırına mulhak olur. — Partikel zur Imperativsbildung.

raşinçi: jem torbası, köpekleri kaçirmamak için boyazlarına takdikları kolada, halka. — Futtersack, Halskette der Hunde.

*raşinkim*mak: keskin bir şeyi istismam ederek aksirmak; köpek havlaja havlaja kaçmak. — Von einem stark riechenden Gegenstand niesen; Bellen des laufenden Hundes.

çiram: çiyal, küreş ojunda muyalifat eden. — Im Ring-kampfe Widerstand leisten.

çiriv: dehşetlü ferjad-u figan. — Lautes Schreien.

çirnak: keniz, çarije, isar. — Magd, Sclavin.

çirpiçi: tirkeş, şemsir, tirjaçi. — Köcher, Säbel.

çirvaş: nessaş taraki. — Weberkamm.

çişe: su jataklarında bulunan kamişlik. — Rohr im Fluss-bette.

çitirçan: keman; ribat, seraj kavs, zan. — Bogen; Ein-siedelei.

çu: çit, bir nevi çalı ve çirpiden inşa olunmuş tabije, ko-tan. — Schanze aus eine Art Strauch, Hürde.

çul: jabani adam, sakil ve çirkin ve mayufl çehreli olan; çul-i bijaban. — Fremder, Mann von hässlichem, furchterregendem Gesicht; Einöde.

çulçe: Türkistanda Kaşgare karib bir şehir ismi dir. — Name einer Stadt nahe zu Kaşgar in Turkestan.

çulçule: görültü, şamata, şadman. — Geschrei, Freudengeschrei.

çuma: kuma, çarije, odalik, halajik, dedek. — Beischläferin, Sclavin, Mädchen.

çunan: dört jaşında-ki hajvan ve at. — Vierjähriges Thier oder Pferd.

çunçaci: çuman, çuri, çunaçi, ing. — Beischläferin, Magd, das Nächste.

çunda: bir nevi güzende çanver ismi dir; sivri sinek, örüm-çek-i deşti. — Name eines schädlichen Raubthieres; Gelse, giltige Spinne.

çunek: büyük sija kelag. — Grosse, schwarze Krähe.

çurubek: devre, meçlis. — Versammlung.

çuşun: büyük çizme, çekme, pipak meshi. — Grosse Stiefeln.

çuz: uşuz, pele; delme, saf, pak. — Art Milch; rein, klar.

çuzen: Afganistanda bir büyük şehir ismi dir. — Name einer grossen Stadt in Afghanistan.

H

hab (heb): heme, kjafe, bütün. — Ganz, alles.

haj hej: edat dir, tembih, sakın için dir. — Mahnungs-zeichen.

haj huj: bayrişma, gürültü. — Lärm, Gepolter.

haj tülkün (haj tüüm): düjunlerde okunulan şarkılara terdif olunur. — Begleitung der Hochzeitslieder. | *haj ölenk (haj haj ölenk)*: kazak, kara kalkak, kirgiz, kipçak, toj ve düjunlerinde

türkü ve şarki jerine okulmakda olan ,jar jar' kafjeli ölenk ve kusuk dir. — Hochzeitslieder, die auf ,jar, jar' reimen.

hajdamak: sürüp akin etmek, haj huj etmek. — Auf Raub ausgehen, ,haj huj' rufen.

hajiklamak: temjiz, tefrik etmek, ajirtlamak. — Auswählen, zertheilen.

hak hulasa: gümrük, baş, haraş. — Zoll, Steuer. | *hak kuşu*: hak uran bir nevi kumru. — Eine Art Taube.

hakalamak: ödemek, ifa etmek, borzu ida ejlemek. — Zah-len, eine Schuld begleichen. | *hakalatmak*: ödetmek, ifa ettir-mek. — Schuld eintreiben. | *hakalaşmak*: ödeşmek. | *hakalaştir-mak*: ödeşdirmek.

hakri: ferzane, firasetlu adam; azade, serbest. — Gelehrt, klug; frei.

haltan (paltan): azele, düşe kalka, ,halte peltek' daçi der-ler. — Schnell, rasch, auch ,halte peltek' benützt.

hana: ejerin jüksek mahali; bir nevi illet. — Erhöhter Theil des Sattels; eine Krankheit.

haramak (harmak): jorulmak, jorgun düşmek. — Müde wer-den, ermüden.

hariş: gajb, nabud; murdar, mekrub. — Abwesend; ver-hasst.

harken: jorgun, zebun. — Müde, schwach.

harmenk: jorulmenk, jorçun olan. — Ermüdet, müde.

harun: jorgun olan, jorulmuş kişi. — Müde, ermüdeter Mensch.

harun: azgin at, haşari. — Widerspenstiges Pferd.

haşar: nehir ve ırmak kazınak için her sene toplanılan amele-i mükellife, haşarçi. — Alljährlich zum Graben der Flüsse versammelte Arbeiter.

hav (havav, havuh): evet, beli, peki, doçru, güzel, eji. — Ja, gut, schön, richtig.

heklavuk: aklayub, çöb ve tir oklu, tiraş, ok. — Pfeil aus Holz, Achse.

helaku: asli kulayçu, kula at. — Eigentlich ,kulayçu', braunes Pferd.

Helaku çan: Ben tuli han ben Dşengiz han ki meşhur dir. — Berühmter Name.

hemol: beman hem, o hem, bu. — Derselbe, derjenige.

henk: şaka, latife, masçara. — Scherz, Witz.

heraj: ferjad, figan. — Jammer, Klage.

heraval: mukaddim, kilaçuz. — Vorangehend, Wegweiser.

herbaten: galabalik, çemijet, kesret, köplük. — Gedräng, Versammlung.

herel: tarla sürmeklik. — Ackern des Stoppelfeldes, Pflug.

herkak: hulajan hajvan, köpek hürmesi, hürmek, hürkmek. — Furchtsames Thier. Erschrecken des Hundes, sich fürchten.

hert pert: gajret, istižal, čar-čapuk. — Eifer, Eile, hurtig.

hertaman: šebnem, žale. — Thau, Hagel.

hezare: Afganistan mulhakatinde, moçul tajfesi dir. — In der Provinz Afganistans, Mogulenstamm.

hid u hit: bajram, namaz günü. — Bajramfest, Gebetstag.

hob: çarman sürmek, hergele ve hajvan ile çarman dökmek, buçdaji samandan temiz etmek. — Ernten, mit dem Thiere ackern, den Waizen vom Stroh reinigen.

hok u çok: jani pest-u bulend, ejü ve fena. — Gut und schlecht.

hoplamak: lop lop jutmak, žem etmek, harman dökmek: birden jutmak. — Sammeln, ackern; auf einmal verschlingen.

hopuš: bir nevi büyük kertekela dur, büyük çapasa dur, su jolçan. —

hopuşek: bir nevi kuş dur, hed hed kuşu, turgaj dayi derler. — Eine Art Vogel, auch Lerche genannt.

höžek: hikjaje, masal, öšük, sergüzešt. — Erzählung, Märchen.

huka: kambur, böjru, hürküžü čikan adam. — Buckelig, krumm.

hulasa: nevrüz günü, aid. — Neujahrstag, Festtag.

hupukmak: batmak, gark olmak, derin suja gitmek, batup batup çıkmak. — Untersinken, in tiefes Wasser gehn, untersinken und emportauschen.

hural: uzak, baid. — Weit, entfernt.

huratmak: tebid etmek, tard ejlemek, sürgün. — Entfernen, vertreiben, verbannt.

hurmak: hulama, köpekler saçba etmek. — Bellen der Hunde, Gebell.

hurun: tenbel, tengir, tenperver, levend. — Faul, träge, Taugenichts.

hükünmak: reha etmek, bitirmek, joluna komak, itmam ejlemek. — Beendigen, an die rechte Stelle setzen.

hül: islak, mertub. — Nass, feucht.

hülanmak: mertub olmak, hül. — Feucht werden.

hüne: gejik, ahu, gazal. — Hirsch, Gazelle.

hünalamak: jajın girişine ok nasb etmek, atmaja hazır olmak. — Den Pfeil auf den Bogen legen, zum Schusse bereit sein.

hürkatmak: içafe etmek, korkutmak, šiddetini teskin ejlemek. — Erschrecken, beruhigen.

hürkünž: örkünž. — Furcht.

hürmak: dem ve nefes ejlemek, sündürmek. — Athmen, löschen.

hürük: zijafet, toj, düjün, görnek. — Mahlzeit, Schmaus, Hochzeit.

X

çaçir: aster; katar, baçl. — Baumwollstoff; Maulesel.

çada: sirik, inže açaž, kulač, çop. — Stange, dünnes Holz, Holzstück.

çak pelek: bir nevi ojun-dur; činde bir şehir ismi dir, tüflük bazi. — Eine Art Spiel; eine Stadt in China.

çakan: padišah, şahinšah, aslı huhan dir; işbu unvan umumen her padišaha itlak oluna bilir ise-de, fakat čin hükmdarlarına maçsus ve munhasir dir. — Padischah, Herrscher; insbesondere dem Herrscher von China gegebener Titel.

çalaž: Raz-u Tus şehirlerinde ve Afganistan taraflarında Iranda mutferrik ve perišan ve hüsnî melahetle meşhur ve benam ve büyük ulus ismi dir. — Name eines durch seine Schönheit und Eigenartigkeit berühmten Stammes.

çalma: kuzu, toklu. — Lamm.

çalta: kise, tobra, küçük žeb. — Sack, Beutel, kleine Tasche.

çan balıç: Peking kadimi ismi dir, bažin dayi derler. — Alter Name Pekings, auch ‚bažin‘ genannt.

çanlamak: bir ulusu ve ja bir kavmi kendisine intiyab etmek, büyük kaldırmak. — Sich einen Stamm wählen, gross werden.

çanž: zaçm, mühlik žirahet. — Wunde, tödtliche Wunde.

çanže (çamče): nazik šaçže, dal, inže dejnek. — Dünner Zweig.

çaras: büyük dejirmen at ve hajvan ile döner. — Von einem Thier getriebene Mühle.

çarçaša: dirdir, karkaša, bülend söjleşmek. — Streit, Lärm. | *çarçašalamak*: azarlamak, tekdir etmek, sövmek, darflmak: — Beleidigen, schimpfen, zürnen. | *çarçašalašmak*: dövüşmek, sövüşmek. — Mit einander streiten.

çaša: gašije, duri; köpök. — Hülle, Decke; sehr viel.

çašal: čirišli bir nevi un aşı dir, šarija çamur aşı. — Klebrige Speisen, Nudel.

çašil: zijnet, tajfe-i nisa ziveri, at takimi. — Schmuck, Zierde, Frauenschmuck, Pferdegeräth.

çata (çataj): činin šemal kitäsi, kara çataj, ak çataj. — Nördlicher Theil von China.

çataji: bir nevi kavun çataji; tevaif-i üzbeķijeden bir kabile ismi dir. — Eine Art Melone; Name eines Özbeken Stammes.

çatan: şehir-i azim ve kale i büzürk demek dir; Türkistanda Kaşgar ve Jarkende jakin bir beledi ismi dir. — In der Bedeutung einer grossen Stadt oder eines hohen Thurmes; Name einer Stadt in Turkestan.

çav: kav, kurum. — Feuerschwamm, Russ.

çavabla: çakmak. — Feuerstahl.

çazan: il, kabile, bir çane çalki; nihajet, mevsim-i mejve, mahsulatin japrak dökežek zaman. — Stamm, Horde, Hausgesinde; Ende; Obstzeit; Zeit, wenn die Blätter abfallen.

çir: bend, rabt, akd, aralik, çizik. — Band, Fessel, Vertrag.

çist: kirež; kısa el nizesi. — Kalk; kurzer Wurfspiess.

çoça ili: çarezm kitāsında bir memleket ismi dir. — Name eines Landes in Xarezm.

çoran: çok jejiži. — Fresser.

çorlamak: tevbih, tázir etmek. — Verachten.

çoros püpüjü: taž, horoz čičeji, horoz taži. — Krone, Kamm des Habnes.

çošlaşmak: veda etmek, kendi kendine hoşhal olmak. — Abschied nehmen.

çavablamak: istemek, arzu, taleb. — Wünschen, verlangen.

çaval: büyük çuval, kalib; kaval. — Grosser Sack; Hirtenflöte.

çubulmak: mezardan umaži çıkmaq, çurtlamak. — ‚Den Todten aus dem Grabe nehmen‘ Z.

çudek: eşek jaurusu. — Eselsfüllen.

çurnak: Behram gör için Jemende Numanin japdiği bir kasr dir, mimari dayi Senimar dir. — Ein Schloss in Jemen.

çuruldamak: çirildamak, çurul çurul çurlajup ujumak, ujurken boğazdan kalın ses etmek. — Schnarchen, schnarchend schlafen.

I

ibin: parlak, lami. — Glänzend.

id: koku, rajhe, buj; sahib, malik. — Geruch, Wohlgeruch; Eigenthümer.

idaži: ordu vekilharži, hergele mēmuru. — Truppenintendant; Gestütsbeamter.

idaçazi: buçur için jakdiklarf kokulu açaž; sünbül. — Verbranntes duftiges Holz zur Herstellung des Weihrauchs; Tuberoze.

iden: çajmanin taraf-i taçtanisi, çadırin aşıfı kanadı. — Unterer Theil des Zeltes, unterer Flügel des Zeltes.

idgu: firasetlu, fehimlu, zekjavetlu. — Scharfsinnig, verständig.

idi: sahib, malik, ika. — Besitzer, Eigenthümer, Herr.

idi kut: sahib-i sâdet, devletlu. — Beglückt, glücklich.

idiş: evani, zarf, kab. — Gefäss, Hülle.

idlamak: kokumak, istismam etmek. — Riechen.

ikmuk: çal, ben, min. — Schönheitsmal, Muttermal.

içan: buçdaji burjan ederek döjüp tatli ile karişdirarak jedikleri bir nevi tām; lahm, köfte, māžun. — Aus geschmortem Weizen, mit Süssigkeiten vermengte Speise, Fleisch, gehacktes Fleisch.

için: içli; içkin. — Inwendig.

içka (inçka): nazik, inçe, barik. — Fein, zart, dünn.

içkaraki: içerde-ki, deruninde-ki, vasatında-ki. — Das Innere.

içke: peder, ata, valide. — Vater.

içki: keçi, oçlak, büz; sirke; deruni. — Ziege, Ziegenbock; das Innere; Essig.

içkinmak: muteažib, mutehajir olmak. — Erstaunt, überrascht werden.

içku: meşrubat, muskirat. — Getränke. | *içkuluk*: meşrub içilmeje salih, serçoš, içiži. — Berauscht, Trinker.

içkuçluk: musahib, muharrem, çadem açası. — Gesellschafter des Sultan, Eunuchenchef.

içmak: pustin, kürk. — Aus Fell gemacht, Pelz.

iça: valide, mader, ana, nine, büyük hemşire, abla. — Mutter, Tante.

içak: am'a, bayırsak, rude, abşa. — Magen, Eingeweide, Darm.

iççirmak: gegirtmek. — Mit den Zähnen knirschen.

içirku: gisa, tegelti, ejer esbabi. — Decke, Sattelkissen.

ifak: ibrişim, harir. — Seidenfaden, Seide.

igir: jaban mersini, bir nevi bejaz aži ilaž dir. — Wilde Myrthe, eine Art weisse bittere Arznei.

igirlik: derd, renž, elem, mihnet, çast. — Schmerz, Leiden, Trübsal.

igne: suzen. — Nadel.

igranmak: nale ve ferjad etmek, derd-u elem çekmek, ah-u anin etmek. — Seufzen und klagen, leiden.

igri: ejri; gež; bir nevi saz; tabnak, büküm, çam. — Krumm; spät; eine Art Schilfrohr.

igrice: bir nevi meges, sinek. — Eine Art Fliege, Mücke.

igram: berž-u baru, komşuk, su çevrintisi, gerdabže. — Walze, Wirbel.

ıçir: gün begün kesb-i şiddet eden maraz, müzmin çastalk, verem sel. — Eine täglich zunehmende Krankheit, dauernde Krankheit, Lungenkrankheit.

ıyırlamak: aşırlamak, mihmannuvazlık ııra etmek, bir adama rafet ve atıfette bulunmak. — Gastfreundschaft üben, jemandem Milde erweisen.

ıyırnak: ııuruş etmek, ııkımak, zuhur etmek. — Herauskommen, erscheinen.

ıymak (ıııymak): toplamak, žem etmek; ııarmen. — Sammeln; Getreidehaufen.

ıynak: insan, beni adam, ııııllıř, toplanmıř guruh, žemijet, kořun. — Mensch, Versammlung, Gemenge.

ıııur: mulsak, ııespende, ııapıřan; tevaif-i etrakdan bir kabile ismi dir. — Zusammenhängend; Name eines türkischen Stammes.

ııııy: deb, eji, huřjar, aıık göz, kendine gelmiř. — Klug, gut, mit offenem Blick. | *ııııylik*: huřjarlık, tejakküz. — Klugheit, Wachsamkeit.

ııııy otu: bir nevi nebat ve ilaž ismi dir. — Eine Art Pflanze und Arzneimittel.

ıııılinmak: ııevirindirmek, döndürünmek, eıılindirilmek. — Gebogen, gewendet werden.

ıııılmak: tejakküz etmek, huřuna ve kendine gelmek, vakif olmak. — Wachsam sein, beobachten.

ıık: hiddet, řiddet; bir nevi fena ııastalık, koku, id, ııelik. — Heftigkeit, Raubheit; eine Art böse Krankheit, Geruch.

ııka: asl, malik, ikam, rabb, tanrı. — Ursprung, Besitzer, Schöpfer.

ııka (ııkem): sahib, malik, bani, murebbi. — Eigenthümer, Gründer.

ııkaž: ,ııken' mánāsına, ,ıımek' fil-i naksın muzarii dir. — In der Bedeutung ,ııken' derivat, des fehlenden Zeitwortes ,ıımek'.

ııkaži: büyük hemřire, abla, rižal ve kübera musahibi. — Tante; Titel der Vornehmen.

ııkagu (ııkau): ikisi-de beraber, ikisi-de birlikde. — Alle Beide zusammen. | *ııkala*: ikisi-de. — Alle Beide. | *ııkalan*: ikisi-de birlikde, beraber, ııift. — Zusammen. | *ııkaulik*: ikilik, esnini-jet. — Doppelheit.

ııkak: zenž; dörpü; ikav. — Art Trommel; Feile; Alle Beide.

ııkalamak: düzelemek, žıla vermek, egelemek, saııkal etmek, perdaz eılemek. — Ausbessern, ausputzen, feilen, polieren.

ııkalamak: sahib ve malik olmak. — Sich einer Sache bemächtigen, besitzen. | *ııkalanmak*: sahiblanmak, mürebbilenmek. — Sich bemächtigen, von etwas Besitz ergreifen.

ııkalamak: tesahib, temellük etmek, sahib, malik olmak. — Etwas in Besitz nehmen.

ııkalanmak: meks, aram, tevakküf etmek, eıılenmek, istirahat etmek, konak. — Sich aufhalten, ausruhen.

ııkamak: ukde, peııvend, baıı etmek, baıılamak, bend etmek. — Fessel, Schlinge binden.

ııkan: revabetde mustaydim olup ııaber ııün mustāmel dir. — In Zusammensetzungen gebräuchlich. | *ııkanže*: oldukııa, olduııu kadar, mümkin meretebe. — Möglichst.

ııkanmak: bir řeje temel etmek. —

ııkar: eııer, zin; kiřt ve zeraet. — Sattel; Saat, Ackerbau.

ııkarži: eııerži, saraž; fellah, dibkan. — Sattler; Bauer.

ııkargüzü: ııeviriži, ııevirdiriži, döndürüžü. — Der Dreher.

ııkarlamak: eııerlemek, ata eııer vurmak, hajvani hazırlamak. — Satteln, anspannen. | *ııkarlatmak*: eııerletmek, ata takim vurdurmak. — Satteln lassen.

ııkarmak: igzal etmek, eııirmek, dönmek, tākib etmek. — Spinnen, sich drehen, verfolgen.

ııkde (žıkde): ijde. — Rothe Brustbeere.

ııkdiř: ajııırı bařka, kıısrakıı dayı bařka žinsinden olan atdan durajan at, insan ııün dayı mustāmel dir, aııta burma at. — Ein Pferdeart, bei welcher Hengst und Stute verschieden sind; auch auf Menschen angewendet.

ııke: büyük, žesim, büzürk, azim, sahib. — Gross, Herr, Besitzer.

ııken: ekin; arkanın ekilir tarafi. — Saat, biegsamer Theil des Rückens.

ııki abusun: iki hemřire, iki kıızkardař. — Schwesternpaar. |

ııki da: iki kerre. — Zweimal. | *ııki vara*: ikije, iki nufusa. — Zweien, für zwei. | *ııkilaj*: iki defā, ikiřer kerre. — Zweimal, zu zweien.

ııkin: ažeba; tohum; tane, mezruat; sebeb, illet. — Saat; Stück; Saatfelder; Ursache; Krankheit.

ııkinž: ikinži. — Der Zweite.

ııkirmek: igzal etmek, iplik riřte etmek. — Spinnen, Zwirn spinnen.

ııkirme: jirmi; ikme. — Zwanzig; krumm.

ııklemek: tevakküf etdirmek, meřgul ve sergerdan etmek, hajl etdirmek. — Anhalten lassen, jemanden beschäftigen, in Erstaunen versetzen.

ııklik: derdnak, gamnak, suznak. — Leidend, betrübt.

ııklıy: bir nevi saz ismi dir, kemanııe. — Name eines Instrumentes, zweisaitige Geige.

ııkma: eıımiř, mukavves, ııarpık. — Krumm, gekrümmt. |

ııkmak: eıımek, bir řeji mukavves ııarpık etmek. — Etwas krümmen, biegen.

ııkmak: serpmek, jolda brakup savuřmak. — Säen, streuen, auf dem Wege lassen und sich flüchten.

ııkni: ekni, asitin, jenk. — Der Ärmel.

iknurak: daha jüksek, bulendter. — Höher.

ikrik: su çevrintisi, gerdab. — Wasserstrudel, Wirbel.

ikrimzi: jajın girişinden parmakları muhafaza etmek üzere parmağa takılan çalka. — ‚Ring, dessen man sich zum Schutz gegen den Schlag der Bogensehne bedient‘ Z.

ikürmak: ferman, fermanlık etmek, hükmi nafiz olmak. — Befehle ertheilen, ein Urtheil erzwingen.

il: jil, sene, sal; el, dest; çalk, guruh, zemijet, alem; kabail, il, insan. — Jahr; Hand; Volk, Versammlung; Stamm, Mensch.

il tur (bil tur): geçen sene, sal-i güzeşte. — Das vergangene Jahr.

ilaj: edat-i atf dir ‚ile‘ mănāsına, ind, nezd. — Verbindungszeichen.

ilak: göl. — Teich.

ilak: elek, unu ellejejezek alet. — Sieb, Werkzeug zum Mahlen. | *ilamak*: elekden geçirmek. — Sieben.

ilan: mā mănāsında dir: moçulze çiker; sal-i türkan daj-resinin altınzısı. — In der Bedeutung ‚mā‘. Türkische Zeitrechnung.

ilan otu: bir nevi gjab ismi dir; Türkistanda Samarkand ile Dšezařın ortasında bir mevki. — Eine Art Gras; Ortsname in Turkestan.

ilana: çevre, girdiş, dönme. — Kreis, Drehung.

ilanž: ilk defa tezviž edilen çatun. — Zum ersten mal heiratende Frau.

ilanir: hamal, barberader, kerakeš, müzdur, barkeš, jelim, nuker. — Lastträger, Tagelöhner, Diener.

ilanmak: dönme, devr etmek, inalmak, çevrilmek, ihate etmek. — Drehen, bewegen, umwenden, umgeben. | *ilanma*: dönme, çevrilme. — Das Drehen.

ilat: illerin oturduyu mahal, aşair, jürükler, kabail. — Von Stämmen bewohnter Ort, Jürüken.

ilbarmak: pišmek, janmak, jakilmak, sujun hararetinden kabaržik pejda etmek. — Kochen, brennen, Blasen im siedenden Wasser.

ilbarsun: bir nevi ördek, bat. — Ente.

ilçak: nim germ, ilinmiş, sižak. — Halbwarm, lau.

ilçi: sefir, resul. — Botschafter, Gesandter. | *ilçilik*: resalet, sefaret. — Botschaft. | *ilçilašmak*: jekdijerine ilçi gönderüp muçabereje girişmek. — Einander Boten senden.

ilçikjan: himar, ešek. — Esel.

ildam: çabuk, ileri, tez, keskin. — Schnell, vorwärts, scharf.

ıldırım: šimšek, jıldırım. — Blitz, Donner.

ıldız: nabatat ve ešzar kökü; kevkeb. — Pflanzenwurzel; Sterne.

ilen: edat-i atf dir, ‚maa‘ gibi. — Verbindungszeichen.

ilenmek: ejlenmek, mulatafa etmek, aldamak. — Zaudern, scherzen, betrügen.

iletmek: getirmek, kaldırup abarmak, nakl etmek. — Bringen, fortragen.

ilçamak: akin etmek, düşmen memleketine sarmak, bayteten hüžum etmek. — Plündern, in Feindesland einbrechen, plötzlich angreifen.

ilçamiši: akin, taraž. jayma. — Raubzug, Plünderung.

ilçar: moharebeden evvel bir tarafa sevk olunan muhafaza ve ihtiat askeri. — Reservetruppe vor dem Kriege auf die eine Seite ausgesendet. | *ilçarzi*: jaymaker, akinzi, çapaulzi, taraž-u talan ediži. — Plünderer, Streifzügler.

ilçarmak: dörtülme gider gibi košmak, sürmek, saldirmek. — Schnell gehen, eilen, treiben.

ilçau: metin ve müstakim bir nevi dejnek, ařır açaž, kızilžik açažına mušabih. — Eine Art starken und mächtigen Knüttels, schweres Holz, der rothen Kornelkirsche gleich.

ilçin: kez, jolgun. — Glatt.

ilçan: moçulların hükmdarlarına verdikleri unvan dir, alem; moçul çanlarından birisinin ismi dir. — Titel der Mogulenherrscher; Zeichen; Name eines Mogulenchans.

ilç: nim germ, mülajim sižak, kızın, iliža. — Lau, warm.

ilik (illik): elli; eldiven. — Fünzig; Handschuhe.

ilik: el, jed, dest, kulp. — Hand, Griff.

ilik: kalbur, girbal. — Sieb. | *ilikzi*: elek japan, kalburzi. — Siebmacher.

ilik: eldüven, behle. — Handschuhe.

iliklamak: el ile kaldirmek, muavenet etmek, jardim etmek, kullanmak. — Mit der Hand aufheben, helfen, benützen.

ilinnmak: soçuğu kirilmek, fatir olmak, sižak ve hararetlenmek. — Die Kälte brechen; in Schweiss gerathen, matt werden.

ilišil: eçtiyar adam, koža adam, aksakal, ketçuda. — Alter Mann, Greis, Verwalter.

ilišmek: bend, pejvend olmak, bağlanmak. — Verbunden sein.

ilitmak: tagjir etmek; sižak etmek, suju ateš üzerinde kojup burudetini biraz izale etmek. — Verändern; das Wasser ans Feuer stellen um die Kälte zu mässigen.

ilk (ilak): sakiz; bir nevi sazin ismi dir. — Harz; Name eines Instrumentes.

ilka: insan, il, beni adem. — Mensch, Menschenkind.

ilkak: tükme, halka, zinžir. — Knopf, Ring, Kette.

ilkari: ileri, evvel, mukaddem, ibtida. — Vorwärts, erst, früher, anfangs.

ilkarmak: zabt, kabz etmek, kavramak, tutmak. — Ergreifen, nehmen, erwischen.

ilkida: elinde, destinde, mājjetinde. — In seiner Hand, in seiner Gesellschaft.

ilki (jilki): başı boş gezen at, hergele sürüjü, reme; salı-türkan dajresinin jedinzi senesi dir. — Freilaufendes Pferd, Gestütsheerde, Heerde; türkische Zeitrechnung.

ilküj: izzet, nefes ile terbiye olmuş adam, tembel, gevşek, biperva. — Würde, mit Milde erzogener Mensch; faul, weichlich.

ilkün: il, âlem, insan, gurub, zemijet, çalajk. — Mensch, Welt, Schaar, Geschöpfe.

ilmas: almaz, bejennez, sajmaz. — Er nimmt nicht, es passt ihm nicht.

ilmek: dükme, bağ, zinžir, bend, ilmek. — Kette, Schlinge.

ilti: iki biraderin zevçesi ve haremi. — Gemeinschaftliche Gattin zweier Brüder.

iltiraryuži: parlajži, zijadar, münevver. — Glänzender, erleuchtet.

iltirmek: parladamak, pertev endaz, şaşadar. — Glänzen, leuchten; strahlend.

iltuzer: ilat ve kabail işini joluna kojužu; Kive hükmdarlarından birisinin ismi dir. — Leiter der Angelegenheiten eines Volkstammes; Name eines Herrschers in Chiva.

im: koža kari imi ve devasi. — Arznei für alte Frauen.

imak: zahmet, meşakket, ikdam. — Ermüdung, Beschwerde, Ausdauer.

imanmak: utanmak, hižab etmek, ixtiraz ve ižtinab etmek. — Sich schämen, sich hüten.

imas: dejil, jak, la. — Nicht, nein.

imçak: meme, bistan. — Weibliche Brust.

imdi: šimdi, elan. — Jetzt, gegenwärtig. | *imdikaçe*: šimdije kadar, bu ane kadar, bu vakta dek. — Bis jetzt.

ime: ilaž, deva, çare, derman. — Arznei, Mittel. | *imelemek*: mudavat, mualeže etmek; çöžukların el-ile jürümesi. — Heilen, das Gehen der Kinder auf allen Vieren.

imeci: šežæetlü koža kari, kjardide kadın, köhne sal žadi ve çatun, başa korşun dikiži ve bu gibi mudava eden ažuvelere denilir. — Muthige alte Frau, bejahrte Frau oder Hexe, Frau die dadurch heilt, dass sie dem Kranken Bleistückchen auf den Kopf legt.

imel: ejer, zin. — Sattel.

imeldaš: hempa, arkadaš, ejerdaš. — Beschützer, Genosse.

imya: dağ geçidi; geçid, dere, derbend. — Gebirgsenge, Thal, Pass.

imiy: pek karanlı zulmet. — Grosse Finsterniss.

imiz: sis, duman, buğ, buyar. — Dunst, Dampf, Nebel.

imizmek: emdirmek. — Säugen lassen. | *imizirmek*: emizdirmek, süt verdirmek. — Gesäugt werden.

imizik: meme užu tükmesi, kab burunu ve lülesi. — Brustwarze; Gefässschnabel.

imkan: kadın, avret, zen; nekide. — Frau, Weib; List.

imkek: táb, židd, gajret; çöžuklar el ile jürümek. — Mühe, Fleiss, Eifer: das Kriechen der Kinder auf allen Vieren. | *imkekdaš*: emekdaš, hempa. — Begleiter. | *imkeklemek*: çöžuklar el ile jürümek. — Das Kriechen der Kinder.

imkenmek: zaçmet ve meşakket, derd-u elem çekmek. — Ermüdung, leiden, Schmerz erdulden.

imray: matlub, mergub, makbul, pesendide, lajik. — Begehrt, beliebt, würdig.

imukdaš: meme daš, sütkardaš. — Milchbruder.

imuşak: depne depne meme, emžik, pistan. — Weibliche Brust.

in: hajvanların çane ve maçarası, kuvuk, küçük gar ve kuş ve tujurin mekjan-u juvası; ini. — Thierhöhle; Kukuk, kleine Grotte, Aufenthalt und Nest der Vögel.

inay: jar sadik, hemrah-i muvafik. — Treuer Freund, Gefährte.

inak: rakik; nedim, musahib, musteşar, muşavir, mukarreb-i padişah; Türkistande büyük bir rütbe dir, çediv. — Feinheit; Günstling, Gesellschafter, Günstling des Padischah; eine grosse Würde in Turkestan.

inak: mukarreb, kurena, mütemed; asija-i vustada bir rütbe dir, emin-i mühürdar-i padişah. — Verwandter, Vertrauter; Würde in Mittel-Asien, Siegelbewahrer des Padischah.

inak, inaka: küçük birader, süt ninesi, daje. — Der jüngere Bruder, Amme.

inal: mahrem-i ças, musteşar, şehzade, serdar, şeyç kabile. — Vertrauter Freund, Staatsrath, Prinz, Grossvezier.

inalžik: şehzade, bej, derebeji; dolab. — Sohn des Schah, Bej; Schrank.

inalmak: temellük, zijadesile israr ve ikdam etmek, husul-i maksad için başından dönme. — Schmeichelei, sich überaus anstrengen.

inamak: hajvani ema etmek, enemek, açte. — Castrieren.

inamlı: sahib-i eçtihar, mütemed, mütemen. — Vertrauter, verlässlich.

inan: devenin dişisi. — Das Kameelweibchen.

inanž: itikad, itimad. — Überzeugung, Vertrauen.

inaşlamak: inişlemek, inişe temaül etmek. — Herabgehen, sich herablassen.

inatmak: ikdiş ayte etmek. — Hoden ausschneiden.

inav: bir nevi at xəstəliyi, teke türkmənlərin içində bir mevkî ismi dir. — Eine Art Pferdekrankheit; Name eines türkmenischen Ortes.

inavli: avda həvənləri tutmaq üzərə jərdə kəzilan həndək. — Grubenfalle zur Thierjagd.

inəi: xanım, irfanlı, zarif, muhtal kədin. — Frau, gelehrt, geistreich, schlaues Weib.

inçik: kabza; sakat, kirik, müziz, zəvzək. — Griff; Fehler; gebrochenes.

inçirmək: əjiləjup saklar gibi nefes almak. — Schluchzend athmen.

inçke: inçe, narin, barik. — Fein, zart, dünn.

inçkirmək: dərđ ilə fikləjup aqlamak. — Schmerzlich weinen.

inçkelik: hile, naziklik, dikkət, zəkjavət, firaset, zarafət. — List, Feinheit, Genauigkeit, Scharfsinn.

inçkirmək: əhestə əhestə girjə və nale etmək, hafif hafif ah-u ənin ilə aqlamak. — Leise weinen, seufzend weinen.

inçmək: terkik, təvhin etmək, inçe etmək. — Verfeinern, abschwächen.

inçmək: gönlü kalmak, dilmande, şikəstə-i xətir. — Betrübt sein.

inçu: durr, mervarid; bende, köle, memluk. — Perle; Diener, Sklave.

inçuluk: əsaret, ubudijet, kölelik. — Knechtschaft.

indamak: xənesinə çağırmaq, davət-i zəlb etmək. — Jemanden einladen.

indav: işaret ilə davət etmək, kabul için bojun əjmək; sisamə bənzer bir nevi danə dir; ujuz illetinə mübtələ olan devalərə ənin jəyini sürərlər. — Durch Zeichen rufen, empfangen durch Verneigung; eine dem Sesam ähnliche Samenart; das Beschmieren mit dem Fette eines räudigen Kameeles.

inek: bəkar, siyirin dişisi; düzgün, janak, gül, pembe. — Kind, Kuh; Schminke; Wange, Rose.

ini: küçük kardaş, öge. — Der jüngere Bruder.

initlemək: bükülmək, xəm olup bir şeyi əlmaq, muldurdamak. — Sich krümmen, durch Neigen etwas aufheben.

initmək: keskin etmək, tez-u tünd etmək. — Schärfen, beschleunigen.

inkan: devenin dişisi. — Kameelweibchen.

inkek: zanaydan, çene, mene. — Kinn, Schwätzer.

inkildamak: ön çəkmək, ah-u ənin. — Seufzen.

inkildu: nale, ferjad, figan, ah-u ənin. — Jammer, Klage.

inkimek: munhani olmaq, mukavves olmaq. — Gewölbt sein

inkin: nafe, göbək. — Nabel.

inkismək: nəvha etmək, həzin həzin aqlajarak təganni etmək. — Wehklagen, Klagelied anstimmen.

inkismək: təmənna etmək, arzu. — Wünschen, Wunsch.

inklemək: in çəkmək. — Schluchzen.

inkmək: ədət etmək, ülfət etmək. — Freundschaft schliessen.

inkremək: həzin həzin aqlamak. — Trauernd weinen.

inkremək: dərđlə gizliyə aqlamak, nale etmək. — Im Geheimen schmerzlich weinen.

inmak: müteğajjir əhal olmaq. — Zornig sein, zürnen.

inmek: nuzul, tənəzzül etmək; itət etmək. — Absteigen; gehorchen.

inu: lisan və dil və zəban xəstəliyi, atın lisanına çikaşak bir nevi maraz; kabail-i türkmənijə içində bir kala və mevkî ismi. — Zungenleiden, Zungenkrankheit bei Pferden; Name einer Burg oder eines Ortes in Turkestan.

inukse: sansız, hədsiz, gəjətsiz, nihajət. — Grenzenlos, unendlich.

inukti: əzaib, gərib, misli görülməmiş bir şey. — Sonderbar, seltsam, beispiellos.

inük: ənişli; dərəndə; sibanin jaurusu. — Reissend; Löwenjunge.

ip: sab, məhəret, bir işi joluna komək, münasib, şajəstə. — Stiel, Geschicklichkeit, etwas anordnen, geeignet, passend.

ipar: müşk, ud, amber, xoşbuj, muattar olan şeylər. — Moschus, Ambra, wohlriechende Dinge.

ipar kuruçu: Samarkand tərəfində bir kəriyə ismi dir. — Name eines Dorfes nahe zu Samarkand.

ipik: dağ, tepe, tepelik, tağ-i xəros. — Berg, Hügel; Hahnenkamm.

ipimak: hərəkət və zünbüş etmək. — Sich bewegen, herumspringen.

ipitmək: su dokundurmaq, tərtib etmək, islatmaq. — Befeuchten. | *ipitlemək*: islanmaq, mərbut olmaq. — Befeuchtet werden, gebunden sein.

ipkin: bir nevi sijaş kumaş, sijaş iplik. — Eine schwarze Tuchart.

iplamak: münasib iş görmək, inşad-i ihdas etmək. — Entsprechend arbeiten, erfinden.

ipližək: irk mədəni, reştə illeti. — Eine Art Droguerie.

ir (əjr): erkek, mērd, irkişi, apuşka, ələt, ružulijet. — Mann, Held, Organ des menschlichen Körpers, Männlichkeit. | *irlik*: mērdlik, şeyzət, ružulijet. — Tapferkeit, Mannbarkeit.

iray: uzak, baid; dağ geçidi, geçid. — Entfernt; Gebirgsweg.

iraiş: aşayi mahal, alçak mevki. — Der unter Theil eines
ortes.

iran: hurr adam, iranlik, ruşulijet, azadlik; aţem memle-
eti. — Ein freier Mann, Männlichkeit, Freiheit; Land der Perser.

iras: himarin ankirması, eşek bayırması. — Schreien des
Esels, Eselsgeschrei.

iraul: mukaddimet el şeşis, pişşenk. — ,Vortrab des
Leeres' Z.

irşajtmak: gülerken dişlerini göstermek, tebessüm. — Grin-
end lächeln.

irelik: kavi, kalın, jogan. — Dick, stark, grob.

iren: alet, dudak, leb. — Geräth, Lippe.

iren: su, ırmak. — Wasser, Fluss.

ıryak: karmik, kulab. — Spaten, Haken.

ıryamak: siçramak, atlamak. — Springen, schütteln. | *ıryan-*
mak: kimildanmak, derpinmek, hareketlenmek. — Bewegt sein,
sich rühren. | *ıryatmak*: kimildatmak, tahrik etmek, dörütme-
k. — Geschüttelt werden.

ıryı: bir nevi süjüt, tal. — Eine Art Weide.

ırik: intiyab, kudret, iytiyar; kalenin ortasında-ki jüksek
er, bala hisar, hükmdarin serai. — Auswahl, Macht; eine erhöhte
Stelle in der Mitte einer Festung, Fürstenpalast.

ırik: joşan, şeşim, büjük. — Grob, gross.

ırikmek: kati olmak; erken kalkmak; usanmak, bıkmak,
istikrah etmek. — Entschieden sein; früh aufstehen; sich lang-
weilen.

ıriřdamaki: arslanın bayırması, jirtişü bajvanın avaz ve
sedası. — Das Brüllen des Löwen, das Geschrei wilder Thiere.

ırim: beşaret, ümid, fal şajr, oşur. — Gute Nachricht, Hoff-
nung, Glück.

ırin: ejerin keçesi, bir nevi çizme. — Satteldecke, eine Art
Filzstiefel.

ırinşek: tembel, kahil, aşır. — Faul, schwer.

ırink: olgun jarelerin suju, şeşahetden çıkan fesad ve çirk. —
Ausfließwasser der reifen Wunde, Eiter der Wunde.

ırinklamak: muşfesih olmak, ırik dolub birikmek, çirk tera-
küm etmek. — Aufgelöst sein, schwären der Wunde.

ıriş: bezin boşdan boş giden şüzgü telleri. — Die gleich-
mässigen Fäden der Leinwand.

ırikaş: keçi ağıri; ,henuz' mənāsına fillerin aşirine ilhak
olunur, ,kilmas ırikaş' henuz gelmez demek. — Ziegenbock; Suffix
der Zeitwörter in der Bedeutung ,henuz'.

ırikaşmak: bir mahale birikmek, şeşem' olup durmak, arka
sıra gitmek. — Sich an einer Stelle versammeln, hinter einander
gehen.

irke: genş, naz, istigna ile terbiye olmuş; bat, ördek. —
Jung; in Demuth erzogen; Gans, Ente.

irkek: erkek, merd; rütbe, mertebe, gajri mütėhil adam,
dilaver, şeşü. — Mann; Rangabstufung; Junggesell, kühn.

irken: erkişi, müşerred; imiş, ol vakit. — Mann, ledig; war.

irkenşek: bir tarafa aşmak, temail etmek, terazi ve jükünün
aşır tarafı. — Sich nach einer Seite neigen; die schwerere Seite
der Wage.

irkin: istifham içün fi'llerin aşirine gelir. — Fragezeichen
nach Zeitwörtern.

irkine: alaçukun keşteke baş tarafında olan ööp. — Zelt-
pflock an der Stirnseite.

irkişink: tesbih tanesi; şurma çekirdeji gibi ba'z şeşlerin
danesi. — Rosenkranzkügelchen; einem Dattelnkern ähnlich.

irklik: dostluk; bedşujlik. — Freundschaft; schlechtes
Naturell.

irkmek: birikmek, jıyılmak, toplanmak. — Sich versammeln.

irkulaşşü: ud-el salib kökü. — Wurzel der harten Aloe.

ırmaşuk: küçük ırmak, çaj. — Flüsschen, Rinne.

ırmut: tavaif-i etrakdan bir kabile ismi dir. — Name eines
Türkenstammes.

ırnek: hevale, çit, mahute, halka, irkenk. — Das Schwingen,
Rand, Kreis.

ırsa: harf-i şart, farz ve ihtimali ifade ejler fi'le harf ter-
kibi dir; ,ırmas, ırsanın nefi dir. — Bedingungszeichen bei Zeit-
wörtern.

ırta: önşe, mukaddem, erken, sabah, jarin, ferda. — Frü-
her, das Frühe, Morgen, der folgende Tag. | *irtank*: ol sabah,
erken, ol ruz. — An demselben Tage in der Früh, frühzeitig.

irtaki: kadimi söz, efsane, hikajje, kısa, destan. — Märchen,
Erzählung, Fabel.

irtyu: temiz, fark, tefrik, tajb, pakize. — Rein, keusch;
Trennung, Scheiden.

irtun: içden, istan. — Unterhose.

ırum: gerdab, külak, temevvüş. — Tiefe, Überschwemmung,
Toben des Meeres.

ırvam (ırum): fenn-i askeride meharet ve kumandan-i leş-
ker. — Bewandert sein in der Militärwissenschaft, Befehls-
haber.

ırzir: imtina, muşafakijetsizlik, beşerilmemek, hakkından
gelinmemiş. — Enthaltung, das nicht Entsprechende.

ıs: huş, akl; koku, rajhe; tereng, re, zeng, buş. — Klugheit,
Verstand; Geruch; Rost, Farbe.

iselemek: kulak vermek, istima' etmek. — Aufpassen, an-
hören.

isen: sağ, salim, sahih, afijet, sağlam. — Gesund, ganz, wahrhaft. | *isenlik*: sihat, afijet, selamet. — Gesundheit, Heil.
isır: sızak, hararetlu. — Warm.
isır göl: Türkistanda vaki bir göl ismi dir, etrafında ilizeler ve hamam kudret pek çok-dur, 'sisk göl' dayı derler. — Name eines Sees in Turkestan, in dessen Nähe viele Warmquellen sind.
isik: çal. tebyale, ben, menk. — Schönheitsmal, Hitzbläschen.
isırğa: küpe, halka, guşvare. — Ohrgehänge.
isırğan otu: 'gezne' denilen bir nevi nebat ismi dir. — Pflanzennamen.
isırğanmak: kızarmak, utanmak, hararetli olmak, hişab etmek. — Sich schämen, erröthen.
isirkamak: bir adama atifet etmek, bir şeyi kurmak, sijanet etmek, bir nesne birisinden dirig etmek. — Jemanden begnadigen, etwas schützen, jemandem etwas verweigern.
isitmak: isitme tutmak, tescüün etmek, humma olmak. — Fieberhitze bekommen, fiebern.
isiz: ujku, çab, ruja, düs, hajf, afsus. — Schlaf, Traum, Bedrückung.
iskarmak: çajaline getirmek, akl ve çošuna getirmek, kabul etmek. — Jemanden an etwas erinnern, annehmen.
iskene: neşar aleti. — Schreinerwerkzeug.
iski: köhne, fersude, atik, kadim. — Alt, abgenutzt. | *iskirmek*: köhne ve fersude olmak. — Alt werden, ergrauen. | *iskilmek*: paçavra olmak. — Zerfetzen.
iskuşi: çasusi, ajari, çafije. — Bosheit, Betrügerei.
islamak: kokulamak; istima' etmek, kulak salmak. — Riechen, horchen.
islanmak: aslanmak, asa getirilmek, nemnak olmak, merbut olmak. — Feucht, nass werden.
islarmak: teslim, tevdi, taksim etmek. — Übergeben, vertheilen.
islatmak: asa getirmek, merbut etmek; nemnak kilmak; kokulatmak. — Fesseln; befeuchten; riechen lassen.
ismek: esmek, hubub etmek. — Wehen, blasen.
isnemek: esnemek, çamjaze çekmek, girişmek. — Gähnen.
ispir: baz, bir nevi şikjar kuşudur; sejis, bajtar. — Falke, eine Jagdvoegel-Art; Reitknecht.
isre: bu tarafda, bu janda, hareket-i kesre, zir, taçt. — Auf dieser Seite.
isri: bir nevi vezn dir, şarki, türkü. — Versmaass, Volkslied.
isti ot: fülful, sijah biber. — Pfeffer.
istiları: bir nevi destar ve imame. — Handtuch, Turban.

iŝ: çevre, çift, refik, ŝebih, muadil, dügane. — Paar, ähnlich, Gefährte.
iŝ: amel, kjar, rezm, harb, sülh, fi'l. — Arbeit; Kampf; Friede.
iŝ kur: mahal-i harb, mejdan-i rezm, muharebe jeri. — Kampfplatz, Kampfort.
iŝamak: gevşejüb jajilmek; saşe etmek. — Ermatten; pissen.
iŝanç: itimad, itikad, tasdik. — Vertrauen, Versicherung.
iŝanmaçur: münker, inanmaz. — Geleugnet, ungläubig.
iŝanmak: inanmak, itikad, itimad etmek, jakin ve baver etmek. — Glauben, trauen. | *iŝanılmak*: mü'temed ve mü'teber tutmak. — Verlässlich.
iŝanmakın: inanmagin, kabul ve tasdik etmejin, bavor ejlemekin. — Glaubet es nicht, nehmt es nicht an.
iŝek: ešek, merkeb. — Esel.
iŝik: dergjah, kapunun taşra tarafı. — Thor, Schwelle. | *iŝik açası*: kapuşi başı, kapu açası, teşrifatşi. — Thorwächter, Zerimonienmeister.
iŝikaj: geşe; nemed. — Nacht; Filz.
iŝilkan: şugl, işlenmiş. — Beschäftigung.
iŝin: jildirim, çakin, bark, parlak. — Blitz, Leuchten des Blitzes, Wetterleuchten.
iŝirik: jaymurla rüzgjar ile çakan jildirim, şimšek. — Blitz mit Wind und Regen.
iŝki: bir nevi kamış ve nej. — Eine Art Röhrriecht.
iŝkin: akar su, rehvan, jürür at, jorga. — Fliessendes Wasser; Traber.
iŝkirink: kara soçuk, burudet-i ŝedide. — Schneidend kalt.
iŝkirmak: safir vurmak, işlik çalmak, pug çalmak. — Pfeifen, trompeten.
iŝlek: seri', teşrübeli, imtihan olunmuş şugl, işlenmiş. — Schnell, erprobt, bewährt.
iŝmek: kazmak, tirmiklamak, burmak, rabt etmek. — Graben, bohren, festbinden.
iŝnamak: parıldamak, çakmak, jildirim çakmak. — Glänzen, leuchten, blitzen.
iŝnar: parlak, zijadar, münevver; jildiz böşeji. — Glänzend, leuchtend; Leuchtewurm.
iŝtan (iŝtun): iç don, serval. — Unterhose.
iŝterek: mevş, tufan, furtuna, taşkin. — Wogen, Wellen, Gewitter.
it balıŝı: kefelçir balıŝı. — Eine Fischart.
it brak: Oçuz çana tegallüb eden hükümdarin ismi dir. — Name eines bezwingenden Fürsten.

it burnu: nesrin tohumu. — Der Samen der Hainrose.

it dirseji: arpažik gibi bir çiban. — Gerstenkorn (am Auge).

it yijari: hanzal. — Die Coloquinte.

it üzümü: inab. — Art Weintraube.

itak: zejl, etek, ayz kenar, leb. — Saum, Rand, Lippe. |

itaklamak: eteje bir şeji doldurmak, eteklemek, etek sallajup jellemek. — Das Lüften des Gewandsaumes.

italıu: çarç; bir nevi şikjar kuşu dir. — Kreis; eine Jagd-vogel-Art.

italik: damenin haşijesi, damen, etek, ‚edelim‘ mănāsına. — Saum, Rand; in der Bedeutung von ‚edelim‘.

itasalmak: dörtmek, red, def etmek, gerü kakmak. — Stossen, forttreiben.

iti bölük: eji eihel kavunu, her köküde kirk elli dane pejda olup ževizden zijade büjümez. — Eine Melonenart, an jeder Ranke sind vierzig Stück, in Nussgrösse.

itik: ötkin, keskin, sert, tez; gajb, zai. — Stark, scharf; verloren.

itiklamak: dörtmek, kakmak; täžil etmek. — Stossen, schlagen; sich beeilen.

itirtmek: parça parça, pare pare, bölük bölük etmek. — Zerstückeln.

itka: pazar kurulan mahal, panajir jeri. — Marktplatz.

itkuži (ajıruži): muğbir, meddah, çok söyler adam, sazende, aşik. — Volkserzähler, Schwätzer, Sänger.

itkü: kajb olan şeji, çalınmış esbab ve emval. — Verlorenes Gut, gestohlene Kleider.

itmek: ilerü sürmek, jürütmek, itelemek. — Vor sich her-treiben.

itmek: kaib, zai olmak, dertmek, nefkud etmek. — Verloren gehn. |

itürmek: itkürmek, kajb ve zai etmek, def etmek. — Verlieren.

itük: edik, çizme, muze. — Stiefel, Überschuh. | *itükži*: edikçi, konduraži. — Stiefelverfertiger.

ivirkaç: çevrižek, gerdanide. — Das Gedrehte.

ivirmek: çevirmek, devirmek, döndürmek. — Drehen, wenden. |

ivirismek: bir şejin etrafında dönmek ve dolaşmak, devre kazmak, ihate ejlemek. — Sich um etwas drehen, umgeben. |

ivirmek: bir şejin etrafında gezindirilmek, çevrilmek.

ivmek: çabuk, azele, sirät etmek. — Eilen, sich beeilen.

izži: izle giderek sariki buluzu, ajak nakşını tanıži. — Den Dieb seiner Spur nachgehend auffinden.

izi: allak, çuda, çalik. — Gott, der Schöpfer.

izlemek: pij düşmek, težessüs etmek. — Nachsuchen, nachspüren.

izme: bir nevi tām dir. lape gibi. lafzen, bejhudegju. — Eine Art Speise, breiartig; Schwätzer.

izmek: ezmek, jaslatmak, sahk etmek, salaje ejlemek. — Zerreiben.

J

jab (jeb): aheste, sessiz divi eden su, eriyže, ufak irmek, çujže; kabail-i türkmenijede meşhur. — Stilles, ruhiges Wasser, kleiner Fluss; berühmt bei den Turkomanen.

jabak: japak, inže jön, tiftik. — Wolle, feine Wolle.

jaban: bijaban, taşra, çarž, sahra, jat adam, hamun; jogan aş. — Wüste, Einöde, Ebene; derbe Speise.

jabanlaşmak: göndermek, irsal etmek, jabarmak, isra etmek. — Senden, absenden.

jabu: jük atı, dinž at, kuvvetli hajvan. — Lastpferd, kräftiges Thier.

jaday: tereddüd ve mesellü dajimi, devam, hemişe. — Ungewissheit, Beharrlichkeit, immer.

jadak: jorulmak, zaif, natuvan olmak. — Ermüden, erschöpft sein.

jadavide: jede taşi. — Nierenstein.

jafray: japrak, varak. — Blatt.

jayak: jön, tüj, kil, muj. — Wolle, Feder, Haar.

jažcamur: jažimçur, ekmek, çörek, jaž ile japilir renžber tāmı. — Brod, Gebäck, mit Butter bereitete Bauern-Speise.

jaždu (jaždu): nur, zija, ajdinlik. — Licht, Glanz, Helligkeit.

jažduluk: šane, tarak; ajdinlik, rušenlik, nur-u zija. — Kamm; Glanz, Helligkeit.

jaži: düşmen, jabanži, fakir, bikjane. — Feind, Fremder, Arm.

jažikmak: düşmen olmak, ju olmak. — Feindlich gesinnt sein.

jažilbaj kuşu: bir nevi kuş ismi dir, mejdan-i harbda dayi alemin ajakina ilkönce başına getirildiji halda, bunda dayi alemi jaylamış tabir ederler. — Name einer Vogelart, wird auch auf dem Schlachtfelde neben die Fahnenstange gestellt.

jažin: jažış, baran, ražmet. — Regen.

jažir: atın omuzları arasında jažlı jeri, at jažri, omuzlarını ejer vurup pejda olan jare. — Wunde an der Schulter des Thieres; Wunde durch Reibung des Sattels entstanden.

jažış: jažmur, baran, ražmet. — Regen.

jažiz: tijab, kır. — Schwarz, fahl. | *jažiz kara*: kara jažiz, sijah, tonlu at. — Tiefschwarz, braunes Pferd.